ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕАВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе
к.полит.н., доцент
_____А.А. БАЙКОВ
«__6__» апреля _____ 2022 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В АСПИРАНТУРУ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Группы научных специальностей:

5.2 Экономика
5.4 Социология
5.1 Право
5.5 Политология
5.8 Педагогика
5.9 Филология
5.6 Исторические науки
5.7 Философия
5.10 Искусствоведение и культурология

Москва
2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

Требования к уровню подготовки поступающих в аспирантуру МГИМО МИД России 3
Содержание вступительного экзамена по иностранному языку 3
Критерии оценки ответа 3
Образцы экзаменационных заданий 6
- Английский язык 6
- Французский язык 24
- Немецкий язык 45
- Испанский язык 64
- Русский язык 87

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ МГИМО МИД РОССИИ

Цель экзамена – определить степень сформированности языковой и коммуникативной компетенций Поступающих.

Поступающий в аспирантуру МГИМО МИД России должен уметь:

- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников в рамках профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер общения;
- выполнять устный и письменный перевод печатных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- устно реферировать материалы с осуществлением аналитико-синтетической обработки прочитанного материала.
- вести на иностранном языке беседу, участвовать в дискуссии по темам в рамках исследовательской, профессиональной и социально-культурной сфер общения;
- высказывать свою точку зрения с учетом социокультурного компонента;
- правильно пользоваться речевым этикетом.

СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

2. Устная часть

- Реферирование на иностранном языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.
- Беседа по научной специализации.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОТВЕТА

Результаты вступительного экзамена определяются оценками «отлично» («5»), «хорошо» («4»), «удовлетворительно» («3»), «неудовлетворительно» («2»), а также буквенными и рейтинговыми показателями.

Критерии оценки перевода

- «Отлично» (90-100%) – перевод точный, стилистически правильный, отсутствуют искажения содержания оригинального текста.

- «Хорошо» (75-89%) – перевод в целом достаточно точный, допустимы незначительные стилистические погрешности, возможны неточности в переводе некоторых сложных грамматических структур.
- «Удовлетворительно» (60-74%) – перевод недостаточно точный, присутствуют стилистические и грамматические ошибки (не более 9), имеется 2-3 случая искажении смысла оригинального текста.
- «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – перевод неточный, имеется более 10 стилистических и грамматических ошибок, 5 и более случаев искажении смысла оригинального текста.

Критерии оценки устного ответа

Реферирование текста

1. «Отлично» (90-100%) – Ответ полный, материал изложен логично, испытуемый демонстрирует и использует способность к анализу материала.
2. «Хорошо» (75-89%) – Ответ достаточно полный, но отсутствуют некоторые существенные детали/факты; имеет место некоторое нарушение логики или небольшое искажение материала.
3. «Удовлетворительно» (60-74%) – Ответ недостаточно полный, имеет место нарушение формальной логики, испытуемый не может проанализировать фактический материал, имеются искажения фактов.
4. «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – Ответ неполный: не указаны существенные факты; отсутствует логика изложения по основным вопросам; испытуемый не владеет фактическим материалом и не может провести анализ фактического материала

Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и будущей научной работой аспиранта

- «Отлично» (90-100%) – Ответы на вопросы полные, материал изложен логично, испытуемый может рассказать о предстоящем диссертационном исследовании; знаком с терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Цели коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной полной коммуникативной ошибки (одной речевой ошибки, или лексической, или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию).
- «Хорошо» (75-89%) – Ответы на вопросы достаточно полные, экзаменуемый может рассказать о предстоящем диссертационном исследовании, однако допускает некоторое количество лексико-грамматических ошибок (не более 5); знаком с терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Цели коммуникации достигнуты в целом; допущено не более 2-5 полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.
- «Удовлетворительно» (60-74%) – Ответы на вопросы недостаточно полные, экзаменуемый с трудом описывает предстоящее диссертационное

исследование; допускает значительное число лексико-грамматических ошибок (6-8), затрудняющих понимание высказывания; слабо владеет грамматическими структурами английского языка и терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Главные цели коммуникации достигнуты частично; допущено не более 6-8 полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.

- «Неудовлетворительно» (59% и ниже) – Экзаменуемый не может поддержать беседу, дает односложные ответы на вопросы, при этом допускает много лексико-грамматических ошибок (9 и более), затрудняющих понимание высказывания; слабо владеет грамматическими структурами иностранного языка, не владеет терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Главные цели коммуникации не достигнуты; допущено 9 и более полных коммуникативных ошибок, приведших к недопониманию или непониманию.

Таблица соответствия оценок

«5»	Отлично	A	90-100%
«4»	Хорошо	B	82-89%
		C	75-81%
«3»	Удовлетворительно	D	67-74%
		E	60-66%
«2»	Неудовлетворительно	F	Менее 60%

ОБРАЗЦЫ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ ЗАДАНИЙ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Группа научной специальности

5.2 ЭКОНОМИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

The Second Divine Wind

The strong dollar has given Abenomics another chance. Now corporate Japan must do its bit.

JAPAN'S Prime minister, Shinzo Abe, was the first foreign leader to meet Donald Trump after his improbable election victory. The photographs show him smiling almost as broadly as the new president-elect. But not even Mr Abe could have guessed how much he would have to smile about.

The prospect of stronger spending in America, which has raised bond yields and strengthened the dollar against the yen, has rekindled some optimism about Abenomics, Mr Abe's campaign to lift the economy out of its decades-long stagnation. At the Bank of Japan's most recent meeting, one policymaker said that the prospects for growth and reflation stand at a "critical juncture". They likened conditions to those of 2013 and early 2014, when the currency was cheap, the stock market was buoyant and inflation was rising. That momentum was not sustained. On its fourth anniversary, Abenomics has found a second wind. But this time Mr Abe must tackle the weak link in his programme: corporate Japan.

The ability of Abenomics to lower borrowing costs, weaken the yen and lift share prices was never much in doubt. The problem is that these gifts to Japanese industry have generated disappointingly meagre increases in domestic investment, wages and consumption.

The Economist

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Erdogan v economics

A scheme to save the lira piles on the risks instead.

Men tend to grow stubborn with age, and Recep Tayyip Erdogan was hardly pliable to start with. During 19 years in power in Turkey, first as prime minister

and then as president, he has locked up thousands of dissidents and critics: secular military officers, protesters, Kurdish activists, members of the Gulen religious movement. He has silenced or purged civil-society groups, the independent media and the judiciary. With every challenge that he survives—the Gezi Park protests of 2013, an attempted coup in 2016—his ego has grown. Sensible advisers have quit, leaving him surrounded by relatives and yes-men.

A leader as powerful as Mr Erdogan can silence voices he does not wish to hear. But he cannot wish away the reality they describe. Since September, he has been trying to defy the laws of economics, over which he has no veto. As some emerging economies raised interest rates to fight inflation, Turkey went in the other direction. Despite inflation topping 21% in November, its president pressed the central bank to cut interest rates by five percentage points, to 14%, in keeping with his ludicrous belief that higher rates cause inflation rather than fight it. In response, Turks switched more deposits out of lira into dollars and euros. That fuelled a currency crisis: the lira fell from eight to the dollar in August to 18 in late December.

In the past that might have scared Mr Erdogan straight; not now. On December 20th he announced a peculiar scheme to lure depositors back. If Turks tie up their money in lira deposits for at least three months, the treasury will compensate them (in lira) for any losses from further currency drops. After this, the lira briefly rallied and Mr Erdogan declared victory. But it was not long before it started to fall again.

Officials say Turks have shifted about $3bn into currency-protected lira deposits since the announcement. But that is too little to account for the rally. The main factor was intervention by Turkey's central and state-owned banks, which bought about $7bn-worth of lira over two days. That pace of buying is unsustainable. When it stops, the scheme will have to stand on its own two feet. Turks may decide to go along with Mr Erdogan's ploy. More likely, they will not.

Even if the scheme succeeds in stabilising the lira, it will not end Turkey's problems. The inflationary momentum from past depreciation, cheap credit and rises in the minimum wage will continue to lift Turkish prices. If the currency remains stable, the rising cost of Turkish goods would not be offset by a cheaper lira. That would erode Turkey's competitiveness, undermine its trade balance and leave it dangerously reliant on foreign borrowing to bridge the gap between its imports and exports.

Should it fail, the consequences could be still worse. Turkey's taxpayers will be on the hook for bailing out its depositors. That could require painful cuts elsewhere—an exercise in austerity for the benefit of the relatively prosperous Turks who have savings. Alternatively, if the government cannot tolerate that choice, it will have to print more money. If so, a scheme to compensate people for currency debasement would end up only debasing it further.

Mr Erdogan dismisses anyone who explains such things as part of an "interest-rate lobby" controlled by foreign powers. Like all populists, he ascribes setbacks to plots by his enemies. He is right that the obstacles to his economic fantasies are people: his own people, and their efforts to cope with his misguided policies. But

perhaps the president is not aware of that. At the peak of his power in 2014, Mr Erdogan moved into a new 1,100-room presidential palace. His constituents' cries of desperation must be hard to hear from inside its $600m walls.

- **Беседа по научной специализации.**
  *Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.4 СОЦИОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

This world of societies is an amusement park for the science of sociology. It's a whole new way to look at how we group ourselves and what it is that forms and regulates these groups. In these new societies we must act as applied sociologists to understand how we are to interact within those communities that are cropping up every day as the internet expands. Analysis is also needed to understand how these internet communities of the virtual world intertwine and affect us in real world societies.

One of the most widely used methods of applied sociology is observation. It is a quick, effective way to gather information about the behavior of a particular society, including those of the internet. Because you won't be physically gathering behavior cues it is key to concentrate on what is being said and how it is delivered. This is what is known as content analysis in applied sociology.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

One difficulty in talking about class is that the word means different things to different people. At its most basic, classes are known to be groups of people of similar economic and social position; people who, for that reason, may share political attitudes, lifestyles, consumption patterns, cultural interests and opportunities to get ahead. As some sociologists and marketing consultants see it, the commonly accepted big three classes – the upper, middle and working classes –

have broken down into dozens of microclasses, defined by occupations or lifestyles.

Today, class is a source of identity, a system of exclusion, culture and taste. It is an accident of birth that can influence the outcome of a life. Some Americans barely notice it; others feel its weight in powerful ways.

Religion and political allegiances are no longer reliable markers of class. And the once tight connection between race and class has weakened, too, as many African-Americans have moved into the middle and upper middle classes. The United States has gone a long way toward an appearance of classlessness. It has become harder to identify people's status in the clothes they wear, the cars they drive, the God they worship, the colour of the skin.

But class is still a powerful force in American life. Over the past three decades, it has come to play a greater, not a lesser, role in important ways. At a time when education matters more than ever, success in school remains linked tightly to class. At a time when the country is increasingly integrated racially, the rich are isolating themselves more and more. At a time of extraordinary advances in medicine, class differences in health and lifespan are wide and appear to be widening.

Mobility, the movement of families up and down the economic ladder, is the promise that lies at the heart of the American dream. Today, anyone may have a chance at becoming a Supreme Court justice or a chief executive officer, and there are more and more self-made billionaires. At the same time, new research on mobility indicates that an overwhelming majority of Americans are more likely to end up in the class into which they were born.

Still, more Americans than 20 years ago believe it is possible to start out poor, work hard and become rich. They say hard work and a good education are more important to getting ahead than connections or a wealthy background. The old system of inherited privilege has been replaced by merit. But it turns out to be at least partly class-based. Parents with money, education and connections cultivate in their children the habits that the meritocracy rewards. When their children then succeed, their success is seen as earned.

The drives to buy a house in the best school district, channel a child into the right pre-school program or get an appointment with the best medical specialist are all part of a quiet contest among social groups that the affluent and educated are winning.

Family structure, too, differs increasingly along class lines. The educated and affluent are more likely than others to have their children while married. They have fewer children and have them later, when their earning power is high. Those widening differences have left the educated and affluent in a superior position when it comes to investing in their children. In the past people used to believe that the offspring of the poor had chances as good as the chances of the offspring of the rich. That's not true today.

Nevertheless, many Americans say that they have moved up the nation's class ladder. Americans have never been comfortable with the notion of a hierarchy based on anything other than talent and hard work. Class contradicts their assumptions about the American dream, equal opportunity and the reasons for their

own successes and even failures. Without confidence in the possibility of moving up, there would almost certainly be fewer success stories.

- **Беседа по научной специализации.**
  *Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.1 ПРАВО

- **Письменная часть**

  Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю кафедры (900-1000 п.зн.).

EQUITY IN INTERNATIONAL LAW

Equity in international law is best understood by distinguishing the reference to decisions *ex aequo et bono* ("by what is fair and good") from application of equity through general principles of law.

A. ***Ex aequo et bono*:** Article 38 states that it "shall not prejudice the power of the Court to decide a case *ex aequo et bono*, if the parties agree thereto." Stat. of the I.C.J. art. 38. This provision has been interpreted to authorize a decision in which equity is not merely applied but is ***allowed to override all other legal principles.*** Thus far, parties have never agreed to have a case heard *ex aequo et bono* by the ICJ.

B. **General principles of law:** Article 38 does, however, list general principles of law as a source of international law. There are substantive concepts of equity common to all modern legal systems which are, therefore, general principles of international law. Examples are concepts of estoppel, unjust enrichment, and abuse of rights. Furthermore, many legal scholars argue that the less tangible notion of equity as "reasonableness", "fairness", or "natural justice" is also incorporated in all modern legal systems.

C. **Effect of other principals of equity — *intra legem, contra legem* and *praetor legem*:** Another method used by international lawyers to distinguish authorized from unauthorized use of equity in international tribunals is to classify the principles of equity as: *intra legem* (within the law), *contra legem* (against the law) and *praetor legem* (outside the law). Decisions *contra legem* are unauthorized unless the parties agreed to confer on the Court the power to hear cases *ex aequo et bono.*

- **Устная часть**

- **Устный перевод «с листа» текста на русский язык, содержащего ключевую терминологию по профилю кафедры (1000-1100 п.зн.).**

Translate the text into Russian.

The Five Freedoms and accommodation of international air travel: During World War II, the international community witnessed a dramatic rise in international air traffic. The need arose to establish some general principles to govern international air travel.

1. **The Five Freedoms:** At this time in the development of the law of international aviation free airspace had been broken down into five components. These so-called "***five freedoms***" became the basis of the international agreements of this era. The five freedoms are as follows:

   a. **Overflight:** The privilege to fly across a state's territory without landing.

   b. **Non-traffic landing:** The privilege to land for non-traffic purposes.

   c. **Putting down traffic:** The privilege to put down passengers, mail and cargo in the state whose nationality the aircraft possesses.

   d. **Picking up traffic:** The privilege to take on passengers, mai and cargo destined for the state whose nationality the aircraft possesses.

   e. **International traffic:** The privilege to take on or put down passengers, mail and cargo destined for or coming from any contracting state.

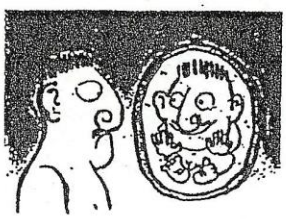
➢ **Устная часть**

- **Реферирование на английском языке статьи социально-культурного или общественно-политического содержания из периодического издания (объем текста – 4000-4500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Summarize the information in the article. Answer the examiner's questions developing the issues related to the subject.

How far to go

Better to control and regulate human cloning than to try to ban it



IT MAY yet be a spoof. Two groups now claim to have cloned a baby. A wacky sect, the Raelians, announced on December 27th the birth of Eve, a baby girl, and boasted that more cloned children are on the way (see page 61). Meanwhile Severino Antinori, an Italian fertility specialist, has promised his first clone later this month. As *The Economist* went to press, the Raelians had yet to present proof that Eve is a clone of her mother. Compared with the sect, Dr Antinori is almost conventional, but most scientists dismiss him too as a showman. However, even if both claims prove false, others will follow. Governments need urgently to decide whether and when to allow scientific work on human reproductive cloning.

Since Dolly the cloned sheep made her public debut in 1997, human cloning has been more a question of "when" than of "if". Yet for almost six years, legislators in most countries have done little to regulate this area of science. Britain is one of a mere 20 or so countries that ban reproductive cloning. Attempts at the United Nations to draw up an international treaty regulating human reproductive cloning have gone nowhere. This lost opportunity is lamentable. International bans take years to implement, even against evils such as biological weapons. Agreement on reproductive cloning will be harder still, given that most of those who demand it are bent not on world destruction, but on personal happiness—overcoming infertility or assuaging the loss of a previous child.

Dr Frankenstein, I presume

Plenty of people see a simple answer: ban cloning. America hopes to stop research not just on reproductive cloning but on the therapeutic cloning of embryos, created as a source of stem cells and destroyed within 14 days. Certainly from a medical perspective, reproductive cloning is fraught with risk. For every healthy animal cloned, many die along the way, and others suffer complications in later life. Scientists do not know what accounts for all these animal casualties, and until they do, it would be foolhardy to pursue experiments in humans.

As for ethics, some objectors dislike the idea of taking "creation" out of God's hands—an objection also commonly levelled against *in vitro* fertilisation or indeed abortion. Others feel that people will clone for selfish reasons, such as the desire to restore to life a dead child or parent or to have a handy tissue donor, rather than because of the simple desire for a child. Others again jib at the idea of creating a human being who is biologically a carbon copy of another.

For those who think that creating humans should be left entirely to the Almighty, the ethical case against cloning is cast-iron. For others, it is less clear-cut. There is currently a powerful case on safety grounds for a moratorium on human experiments. But other arguments are weaker. A cloned child is likely to be a wanted child, offering hope to couples where one partner carries a deadly genetic mutation or existing fertility treatment is useless. To make a genetic copy of one parent or of one sibling is not very different from what nature already does with identical twins. And, although it may be wrong to create a child for selfish reasons, countless generations have seen their offspring as a workforce, pension plan or heir.

Once the evidence on animal cloning is more reassuring, governments should make human cloning subject to the same regulatory demands as any other experimental science. Human-cloning research could take place, tightly controlled, and progress like other experimental procedures, with strictly enforced licences for those who conduct research and harsh penalties for those who work without them. Embryos created in the course of human therapeutic cloning might also be studied to understand what happens, and what could go wrong, at the earliest stages of reproductive cloning.

To ban all cloning research, therapeutic as well as reproductive, as America proposes, is certainly a mistake. It scuppered the UN's attempts to reach agreement on reproductive cloning alone. In any case, an indefinite ban on cloning research could have worse consequences than careful regulation. If Eve is indeed a copy of her mother, then the scientific hurdles to human cloning may be less formidable than is now believed. The goal of policy should be to ensure that research on cloning is conducted by those who know most about it, and about how to develop the technology, rather than by amateurs.

Like the war on drugs, bans on supply will not cut off demand. The desperation of infertile or bereaved couples is as all consuming as any craving for dope. The only hope of restraining this yearning will be to give such people hope, talking openly about the risks of cloning for mothers and babies, and explaining that the technology is advancing slowly but surely until it is safe. Only then may people wait, as they do for many experimental therapies, rather than turn to the renegades. ■

The Economist

- **Устная часть**
- **Беседа по научной специализации.**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

1. What is the subject matter of your thesis?
2. What branch of law does the problem you are working on refer to?

3. What prompted your choice of this area of research?
4. Who or what played the major role in arousing your interest in this field?
5. What results do you expect to achieve in your thesis?
6. What do you think the practical value of your research could be?
7. Do you think people's life could become more orderly and the relations fairer thanks to the results of your research?

5.5 ПОЛИТОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

It has often been argued that democracy and the market have gone hand in hand because of their common properties: the same preconditions (individualism, freedom, rights) have been necessary for the development of both. In the same vein, capitalism and democracy bloomed, at least initially, within the same overlapping spaces. Democracy was born and developed within the Nation-State and many still argue – in particular in relation to the development of the EU – that it can do so *only* within that territorial space. Over time these overlapping features partially lost their relevance, but the discrepancies between global markets and national democracies were hidden by the fact that initially less than a dozen states were controlling most of the world. Multilateral organisations tried to address and redress the growing gap between the space of the market and the space of politics. In many ways the only ambitious attempt to face this dilemma by going beyond multilateralism has been the European integration project, at least in its initial phase.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Democracy in Troubled Times

To put it mildly, we are going through exciting times.[1] There is no risk of being bored, as the magnitude and the speed of change across the world is such that the majority of people are overwhelmed by this ongoing 'great transformation'. Twenty years ago, the western world was rejoicing and dancing over the ruins of the Berlin Wall. The symbol of hatred, oppression and communism had fallen apart, opening new horizons and hopes not only for Germany but also for the whole of Europe as well as for many countries where dictators used to manipulate the division of the world in order to raise the stakes between the dominant powers.

To many this event appeared to be the unchallenged victory of the market and democracy. Indeed the collapse of the former communist regimes was twofold: the political failure was further exacerbated by an economic collapse. The socialist

utopia in Soviet hands was only a nightmare. However, the supremacy of western values did not lead to moderation, but the opposite. The ayatollahs of the market took over and have dominated the debate for the past 20 years. The new creed was that markets were never more efficient than when freed of any public intervention. Exchanges and trade expanded dramatically and the pressure resulting from increased international competition contributed to the dismantlement of the social democrat consensus and institutions, in particular in the so-called Old Europe. The world became more global as it used to be – albeit in a very different way – at the end of the nineteenth century.

Progress in transport and communication were the privileged instruments of the first globalisation processes allowing for discoveries, economic exchanges and political control through the domination of the rest of the world by the Europeans. This first modern globalisation was characterised by the conquest of vast empires and the expansion of commerce thanks to technological innovation. Unfortunately, the contradictions, tensions and conflicts inherent in this expansion brought conflicts and wars in many parts of the world. The First World War was the testimony of this globalisation and at the same time its fatal blow.

It is only recently that globalisation has come back in full force after many years of slow, incremental elimination of trade and exchange barriers. Everything has become global and, once again, technological innovation – in this case the internet – and the low costs of transportation have been instrumental in transforming the aspiration to universality into reality. Everything has become global: not only the market of goods, but also the circulation of people, ideas, values, money. Problems and issues have followed the same pattern: global warming, terrorism, mafias, trafficking of drugs or human beings are a matter of concern worldwide. In fact, the globalisation phenomenon escaped quickly from the hands of its masterminds and initiators, taking a direction and a speed that nobody was really able to control.

- **Беседа по научной специализации.**
  *Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.8 ПЕДАГОГИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

In Japan, teachers of English for Specific Purposes (ESP) have up to the present been mostly university English professors. The subjects they have taught include English for business communication and English for science and technology. However, people who are not university English professors but specialists in such areas as foreign trade, finance, industry, science, technology or medicine have also been asked to teach ESP. It is strongly hoped that ESP is taught at universities and other higher educational institutions, before students find employment in corporations or laboratories and receive in-house training there. Furthermore, the contents of the syllabus of each specific purpose of English, for example, Financial English, should meet the actual needs of those taking that particular course. ESP is a method of international communication among people in similar work fields or those belonging to the common academic world. One can communicate with other members of similar fields by using ESP.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

History of foreign language education

The study of modern languages did not become part of the curriculum of European schools until the 18th century. Based on the purely academic study of Latin, students of modern languages did much of the same exercises, studying grammatical rules and translating abstract sentences. Oral work was minimal, and students were instead required to memorize grammatical rules and apply these to decode written texts in the target language. This tradition-inspired method became known as the 'grammar-translation method'.

Innovation in foreign language teaching began in the 19th century and became very rapid in the 20th century. It led to a number of different and sometimes conflicting methods, each trying to be a major improvement over the previous or contemporary methods. The earliest applied linguists included Henry Sweet (1845–1912), Otto Jespersen (1860–1943), and Harold Palmer (1877–1949). They worked on setting language teaching principles and approaches based on linguistic and psychological theories, but they left many of the specific practical details for others to devise.

Those looking at the history of foreign-language education in the 20th century and the methods of teaching might be tempted to think that it is a history of failure. Very few students in U.S. universities who have a foreign language as a major manage to reach something called "minimum professional proficiency". Only very few researchers who are native English speakers can read and assess information

written in languages other than English. Even a number of famous linguists are monolingual.

Older methods and approaches such as the grammar translation method or the direct method are dismissed and even ridiculed as newer methods and approaches are invented and promoted as the only and complete solution to the problem of the high failure rates of foreign language students.

Most books on language teaching list the various methods that have been used in the past, often ending with the author's new method. These new methods are usually presented as coming only from the author's mind, as the authors generally give no credence to what was done before and do not explain how it relates to the new method. For example, descriptive linguists seem to claim unhesitatingly that there were no scientifically based language teaching methods before their work (which led to the audio-lingual method developed for the U.S. Army in World War II). However, there is significant evidence to the contrary. One reason for this situation is that proponents of new methods have been so sure that their ideas are so new and so correct that they could not conceive that the older ones have enough validity to cause controversy. This was in turn caused by emphasis on new scientific advances, which has tended to blind researchers to precedents in older work. The rivalry of the two camps is intense, with little communication or cooperation between them.

- **Беседа по научной специализации.**
  Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.9 ФИЛОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Throughout history, people have been constantly looking for ways to understand the world around them better and this is why we have developed theories about natural systems. One of the most important of these systems is language, which is arguably the most creative ability of human beings. Its role in the evolution of our species is vital; without it we would not have developed to where we are today. There is virtually no limit to what humans can express but this

infinite potential is controlled by an underlying set of rules which we call grammar. Understanding these rules can help us to work out what people mean when they attempt to express themselves. In all natural languages, the real world is classified into objects and actions, but each language has its own way of putting meaning into words. For example, in a syntactic language like English, the part of speech is recovered from the position of a word in a sentence. In a morphological language, this is indicated by the form of the word. Bur some people believe that learning the grammar in one language is a good starting point for understanding the grammar of another since all languages have grammatical rules and structures. The results of such study can also help us to understand and celebrate the flexibility and power of language.

From Towers C. Teaching grammar

2. Устная часть

- **Реферирование на иностранном языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Do Humans Alone Have Language?

When you observe animals in groups, it's obvious that they interact – that they communicate with one another. Dogs display fangs to communicate displeasure or aggression; male frogs attract female frogs by croaking. It's only natural to wonder how the forms of communication used by animals differ from human language.

We sometimes speak of porpoises, chimpanzees, gorillas, dolphins, whales, bees, and other animals as though they had language systems similar to those of humans. Doubtless, all species of animals have developed systems of communication with which they can signal such things as danger and fear, and we now know a good deal about how and what bees communicate. In recent decades, chimpanzees have been taught to use signs.

How Animals Communicate in Their Natural Environment

For a long time people wondered how bees were able to tell one another the exact location of a nectar source and speculated about a "language" of bees. After years of observation and hypothesizing, Karl von Frisch claimed that honeybees have an elaborate system of dancing by which they communicate the whereabouts of a honey supply. Various aspects of the dance of a bee returning to a hive indicate the distance and direction of a nectar source. The quality of the source can be gauged by sniffing the discoverer bee.

Although some of von Frisch's interpretations have been questioned, his careful analysis demonstrated that the kind of creativity characteristic of a child's speech is lacking in the bee's dance. Bees do not use their communicative system to convey anything beyond a limited range of meanings (such as 'There's a pretty good source of nectar in this direction'), so analogies between bee dancing and child language are far-fetched and fundamentally misleading.

The same lack of creativity characterizes communication between other animals.

Beyond a highly limited repertoire of meanings, even intelligent mammals such as dogs lack the mental capacity to be communicatively creative. For one thing, much of the communication between animals relies on nonarbitrary signs. When gazelles sense potential danger, their fleeing sends a signal to nearby gazelles that danger is lurking, and the communicative function of the act is incidental to its survival function. Similarly, a dog signals the possibility that it might bite by displaying its fangs. These acts are nonarbitrary signs that accompany desires and possibilities.

Whatever animals express through sounds seems to reflect not a logical sequence of thoughts but a sequence accompanying a series of emotional states. The communicative activities of most animals thus differ from human language in that they do not consist essentially of arbitrary signs.

Can Chimpanzees Learn a Human Language?

But what about chimpanzees? In the wild, they use a limited nonlinguistic communicative system similar to that of other mammals, though it is generally more sophisticated. Because the intelligence of chimps comes closest among other mammals to the intelligence of humans, researchers have attempted to teach them human language. The earliest chimp to gain notoriety for her communicative prowess was Vicki. After being raised for about seven years by psychologists Keith and Catherine Hayes, she could utter only four words – *mama, papa, up,* and *cup* – and she managed them only with considerable physical strain. Chimps are simply not equipped with suitable mouth and throat organs to speak.

Granted, then, that chimps lacked the *physiological* capacity to speak, the question still remained whether they had the *mental* capacity to learn language. After viewing a film of Vicki trying to vocalize human language, psychologists Allen and Beatrix Gardner gave a home to a ten-month-old chimp named Washoe, whom they raised as a human child in as many ways as possible. Eventually, Washoe ate with a fork and spoon, sat at a table and drank from a cup, and even washed dishes after a fashion. She wore diapers and became toilet-trained; she played with dolls and showed them affection. Like human children her age, she was fond of picture books and enjoyed having her human friends tell her stories about the pictures in them.

Ingeniously, the Gardners arranged to conduct all communication with Washoe in American Sign Language (ASL), which they also used to communicate between themselves and with members of their research team whenever Washoe was present. Noting the kinds of simplified communication that human parents provide for children in some societies, the Gardners used repetition and simplified signing with Washoe, who in her first 7 months in this very human environment learned 4 signs and in the next 14 months an additional 30 signs. After 51 months, she had acquired 132 signs describing objects and thoughts, and she understood three times that many. She used the signs to designate particular objects and classes of objects. She used the sign for ‘shoe’ to mean shoes in general; she used the ‘flower’ sign for flowers in general, and even for aromas like the smell of

tobacco. She signed even to dogs and trees. She asked questions about the world of objects and events around her. After mastering only 8 signs, she started combining them to make complex utterances: YOU ME HIDE; YOU ME GO OUT HURRY LISTEN DOG (when a dog barked); BABY MINE (referring to her doll); and so on. After just 10 months in her foster home, she made scores of combinations of 3 or more signs, such as ROGER WASHOE TICKLE and YOU TICKLE ME WASHOE.

Edward Finegan. Language Its Structure and Use

- **Беседа по научной специализации.**
  Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.6 ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Historically, Southeast Asia is known for the so called boat people crisis in the aftermath of the Vietnam War between 1975 and mid 1995, when almost 800,000 Vietnamese fled their country by sea in fear of prosecution. Currently, Southeast Asia is experiencing its second major forced migration crisis with nearly one million Rohingya people who fled Myanmar in fear of an ongoing genocide committed by the Armed Forces of Myanmar. Thus far, we know little about the current state of refugees and internally displaced persons in Southeast Asia. There are only estimates available on the actual number of people that migrate involuntarily to or within the region. At the same time, Southeast Asia has one of the weakest protection frameworks for refugees and asylum seekers worldwide. Only Cambodia, the Philippines, and Timor-Leste have ratified the 1951 Refugee Convention and its 1967 protocol.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

The status of the Saami and their land and water rights, formulated during the reign of King Gustav Vasa, remained intact until the second half of the nineteenth century. This was a period of upheaval in the economy, social legislation, culture and science not only of Sweden but of other countries as well. During the Industrial Revolution, the demand for raw materials increased enormously. Whereas Sápmi had earlier been considered a worthless no-man's land, it now became Sweden's storehouse of raw materials, the equivalent of Africa and India for Great Britain. The boreal forest in the Saami area was suddenly a resource that could be exploited technically and economically.

When the forest industry started to develop during the nineteenth century, major changes were introduced in the forest landscape. The cutting of timber in the Saami area increased twentyfold during the period between 1850 and 1900 The dominating harvesting method was high grading and forest regeneration was almost completely neglected.

Saami traditional ownership of land and water became an obstacle to the exploitation of the natural resources of Sápmi - iron ore, the forest and water power. Powerful forces within Swedish society manipulated the law to weaken the Saami people's rights to their land and water and open up the natural resources of Sápmi to exploitation. In 1886, Sweden passed the first Reindeer Husbandry Act, the application of which effectively reduced Saami ownership of land and water to a kind of usufructuary right to grazing lands for reindeer, hunting grounds and fishing waters. This interpretation was the result of the new ideas and conception of that era and deprived the Saami of their decision-making rights.

Commercial logging during the twentieth century has brought about a profound change in the use of all forest land, regardless of historical exploitation practices. During the last 40 years, clear-cutting has been virtually the only harvesting method, although some sustainability elements have been introduced such as reducing the size of areas to be cut at a given time, and the deliberate retention of seed trees. In the Saami area, the first rotation of forest exploitation - old-growth logging and subsequent artificial regeneration - is now almost complete. The annual harvest increased tremendously during the first half of the twentieth century. As a result of successful regeneration policies and management, the growing stock has also increased, and continues to do so. In fact, the volume of growing stock is now larger than it has been during this century - but there is very little old-growth forest left in Sweden. Logging has been carried out there on more than 97 percent of the productive forest area, which means that very little "virgin" boreal forest remains in the country.

The Swedish forest sector generates about 110 000 jobs while forestry production in monetary teens represents about 16 percent of the total value of Swedish industrial production and the sector is the leading export industry. The forest industry and the unions are a strong and forceful group in Swedish society, at least compared with the reindeer-herding Saami.

- **Беседа по научной специализации.**
  *Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- What is the subject matter of your future research?
- How do you see the relevance of your research for science?
- Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
- How do you see the practical value of your research?
- Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.7 ФИЛОСОФИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Critical thinking can be traced in Western thought to the Socratic method of Ancient Greece. It is an important component of most professions and is increasingly significant as students progress through university to graduate education.

Critical thinking is an important element of all professional fields and academic disciplines. The process of critical thinking involves the careful acquisition and interpretation of information and use of it to reach a well-justified conclusion. The concepts and principles of critical thinking can be applied to any context or case but only by reflecting upon the nature of that application. Critical thinking forms, therefore, a system of related, and overlapping, modes of thought such as anthropological thinking, sociological thinking, historical thinking, political thinking, philosophical thinking, thinking like a painter, sculptor, engineer, business person, etc. In other words, though critical thinking principles are universal, their application to disciplines requires a process of reflective contextualization.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Chimps show signs of embarrassment, whales and ravens fall in love. But can animals really have a sense of right and wrong? Marc Bekoff thinks they do.

If you think that we are the only creatures on Earth with a moral sense, then you are in good company. Most experts in behaviour believe that morality is a uniquely human trade, without which our complex social life would never have emerged – yet I am convinced that many animals can distinguish right from wrong. Decades spent watching wild and captive animals have persuaded me that species living in groups often have a sense of fair play built on moral codes of conduct that help cement their social relationships. The notion of Nature being naturally ruthlessly

and selfishly competitive doesn't hold true for those of us who have observed and analysed animal relationships.

That's not all. I suspect that herein lies the origin of our own virtue. Biologists have had real problems trying to explain why people are nice to each other. It just doesn't make sense in evolutionary terms, unless there are certain motives behind our seemingly altruistic actions. Perhaps we expect a payback somewhere down the line, or maybe our good deeds are directed only towards the people, with whom we share a biological heritage. Nobody has really considered the possibility that being nice to your neighbours might sometimes be the best way to survive.

But I'm starting to find evidence that a well-developed sense of fair play helps non-human animals live longer, more successful lives. I am particularly interested in social play amongst youngsters because it has its own special rules of engagement, allowing participants to reinterpret acts that might otherwise seem aggressive. My studies of infant dogs and wolves reveal that they use a special signal to prevent misinterpretation of playful actions. They perform a 'bow' when initiating play. During play a dominant animal will often allow a subordinate to have the upper hand. Such behaviours reduce inequalities in size, strength and domnance between playmates, fostering the cooperation that is essential for play to occur. Indeed, on the rare occasions when an animal says 'Let's play' and then beats up an unsuspecting animal, the culprit usually finds itself ostracised by its former playmates.

My belief is that a sense of fairness is common to many animals, because there could be no social play without it, and without social play individual animals and entire groups would be at a disadvantage.

If I am right, morality evolved because it is adaptive. It helps many animals, including humans, to survive and flourish in their particular social environment. This may sound like a radical idea, particularly if you view morality as uniquely human and a sort of mystical quality that sets us apart from other animals. But if you accept my argument that play and fairness are closely linked, you are halfway there. The challenge then is to show that individual animals benefit from these behaviours. It's hardly radical to suggest that play is essential food for the brain. The more we learn about how play affects the brain, the more obvious it becomes that the activity is far from idle time-wasting.

What does this tell us about human morality? First, we didn't invent virtue – its origins are much more ancient than our own. Secondly, we should stop seeing ourselves as morally superior to other animals. We should accept our moral responsibility towards other animals, and that means developing and enforcing

more restrictive regulations governing animal use. While animal minds may vary from one species to another, they are not so different from our own, and only when we accept this can we truly be moral in our relations with nature as a whole.

- **Беседа по научной специализации.**
  *Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

5.10 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Cross-cultural communication endeavours to bring together such relatively unrelated areas as cultural anthropology and established areas of communication. Its core is to establish and understand how people from different cultures communicate with each other.

The study of languages other than one's own can not only serve to help us understand what we as human beings have in common, but also assist us in understanding the diversity which underlies not only our languages, but also our ways of constructing and organizing knowledge. It is imperative that the speaker understands the grammar of a language, as well as how elements of language are socially situated in order to reach communicative competence. Human experience is culturally relevant, so elements of language are also culturally relevant. One must carefully consider semiotics and the evaluation of sign systems to compare cross-cultural norms of communication.

2. Устная часть

- **Реферирование на английском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Time and Space

Time is one of the most central differences that separate cultures and cultural ways of doing things. In the West, time tends to be seen as quantitative, measured in units that reflect the march of progress. It is logical, sequential, and present-focused, moving with incremental certainty toward a future the ego cannot touch

and a past that is not a part of now. This approach to time is called monochronic – it is an approach that favors linear structure and focus on one event or interaction at a time.

In the East, time feels like it has unlimited continuity. Birth and death are not such absolute ends since the universe continues and humans, though changing form, continue as part of it. People may attend to many things happening at once in this approach to time, called polychronous.

Differences over time can play out in painful and dramatic ways in negotiation or conflict-resolution processes. An example of differences over time comes from a negotiation process related to a land claim that took place in Canada. First Nations people met with representatives from local, regional, and national governments to introduce themselves and begin their work. During this first meeting, First Nations people took time to tell the stories of their people and their relationships to the land over the past seven generations. They spoke of the spirit of the land, the kinds of things their people have traditionally done on the land, and their sacred connection to it.

When it was the government representatives' chance to speak, they projected flow charts showing internal processes for decision-making and spoke in present-focused ways about their intentions for entering the negotiation process. The flow charts were linear and spare in their lack of narrative, arising from the bureaucratic culture from which the government representatives came. Two different conceptions of time: in one, time stretches, loops forward and back, past and future are both present in this time. In the other, time begins with the present moment and extends into the horizon in which the matters at hand will be decided.

Neither side felt satisfied with this first meeting. Each side felt some frustration with the other. Their notions of time were embedded in their understandings of the world, and these understandings informed their common sense about how to proceed in negotiations. Because neither side was completely aware of these different notions of time, it was difficult for the negotiations to proceed, and difficult for each side to trust the other. Their different ideas of time made communication challenging.

- **Беседа по научной специализации.**
  Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:
  - What is the subject matter of your future research?
  - How do you see the relevance of your research for science?
  - Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
  - How do you see the practical value of your research?
  - Do you think your research might instigate further interest in the problem?

Группы научных специальностей

5.5 ПОЛИТОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

En France, comme dans les autres démocraties occidentales, les membres des plus hautes instances politiques, parlement et gouvernement, sont issus très majoritairement des catégories sociales moyennes et supérieures : pour la droite, la bourgeoisie économique et la haute fonction publique ; pour la gauche, la bourgeoisie intellectuelle et la fonction publique moyenne et supérieure.

Les ouvriers et les employés sont généralement très sous-représentés au parlement. A l'inverse, les professions libérales y occupent une place sans commune mesure avec leur poids relatif dans la société, et le nombre de hauts fonctionnaires y est croissant. Même l'alternance au pouvoir ne modifie pas sensiblement ces tendances. Simplement, quand la gauche accède aux responsabilités, les parlementaires sont un peu plus des cadres de la fonction publique.

Il en est de même au gouvernement, à cette nuance près que, lorsque la droite est au pouvoir, les chefs d'entreprise y sont surreprésentés et que, quelle que soit la majorité, les hauts fonctionnaires s'y substituent peu à peu aux catégories dirigeantes traditionnelles et y sont proportionnellement plus nombreux qu'au parlement.

2. Устная часть

- **Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Brexit, Barcelone, Berlin : l'Europe sur le fil

Le volontarisme européen du président français devra faire face à de nouveaux défis, un fractionnement à la catalane après le Brexit britannique et une chancelière affaiblie en Allemagne.

L'histoire de la construction européenne n'a jamais été un long fleuve tranquille. Elle l'est moins que jamais. Au moment où Emmanuel Macron lance sa grande entreprise pour une «refondation de l'Europe», de nouveaux obstacles surgissent. Le président français avait suscité de l'intérêt et de la sympathie dans de nombreuses capitales européennes, à commencer par Bruxelles et Berlin, lors de

son élection. Pour la première fois depuis bien longtemps un président français avait fait de l'Europe l'un des axes majeurs de sa campagne. Cela lui avait valu l'adhésion, en particulier, des cadres et des jeunes diplômés de l'enseignement supérieur. Au moment où l'Europe était encore sous le choc du Brexit, Emmanuel Macron avait symbolisé à la fois le coup d'arrêt à la vague populiste et souverainiste en Europe (Grande-Bretagne, Pologne, Hongrie notamment) et la promesse d'une tentative de relance vigoureuse. Angela Merkel avait ouvertement soutenu la démarche d'Emmanuel Macron. Sous sa conduite, l'Allemagne semblait prête à assouplir ses positions à propos du renforcement de la zone euro, de la défense des frontières extérieures communes et même d'un embryon de défense européenne. Une fois élu, Emmanuel Macron avait vigoureusement confirmé ses intentions. La France, désormais seule puissance nucléaire et seul pays européen membre permanent du Conseil de sécurité des Nations unies avec le départ du Royaume-Uni, reprenait enfin l'initiative à grande échelle, comme François Mitterrand l'avait fait de 1984 à 1995. Un nouveau chapitre de l'histoire tourmentée de l'Union européenne (UE) s'entrouvrait peut-être.

Deux mauvaises nouvelles sont cependant déjà venues troubler cette espérance. En Allemagne, les élections législatives ont été bien moins favorables que prévues pour Angela Merkel. La chancelière dirigera, certes, de nouveau pour un quatrième mandat le gouvernement fédéral mais elle sera entravée par sa nouvelle coalition. Angela Merkel devra vraisemblablement composer avec les ultralibéraux et les Verts. Tous deux souhaitent participer à la nouvelle coalition mais tous deux défendent des options opposées sur l'immigration, le nucléaire mais aussi sur l'Europe. Les Verts applaudissent au regain d'Europe proposé par Emmanuel Macron, les ultralibéraux, méfiant à l'égard de la France, s'oppose résolument à plus d'intégration au sein de la zone euro. Au même moment, Barcelone subit son échec du référendum d'autodétermination, inconstitutionnel mais populaire au sein de la Catalogne. La tentation de la rupture est grande, et avec elle le risque de voir dans plusieurs pays européens le régionalisme se convertir en indépendantisme, donc en fractionnement. Même si la Catalogne n'a pas réussi sa démarche, la Flandre belge, la Ligue du Nord italienne, les Républicains de l'Ulster se sentent des ailes. Même si tous se veulent européens, l'Europe entre de nouveau en crise.

Emmanuel Macron en est conscient. Il veut donc, bien loin d'attendre et voir, accélérer le pas. Il insiste sur une Europe souveraine : protection accrue des frontières extérieures, industries de défense, politique commerciale plus combative, numérique, investissements, rapprochements fiscaux… Au lieu d'attendre que le nouvel accord de coalition allemand soit sur pied, il veut, au contraire, profiter de cette phase d'incertitude pour afficher son projet et avancer ses propositions. Sur ce chemin, il se heurtera inévitablement aux réticences de l'Europe de l'Est et aux intérêts catégoriels de chacun des Etats membres. Il a cependant raison de faire entendre sa voix au moment où, une fois de plus, l'Europe donne l'impression d'être sur le fil. La Grande-Bretagne s'en va, les Etats-Unis de Trump sont imprévisibles, la Chine se renforce. C'est le moment d'innover, d'avancer,

d’accélérer. Tout pousse la France à redevenir, comme jadis, le lanceur d’idées : une Europe qui entraîne et protège.

Alain Duhamel

- **Беседа по научной специализации**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s’appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d’aboutir ?

5.2 ЭКОНОМИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

La Russie a longtemps minimisé l'impact de la révolution du gaz de schiste. Mais elle ne veut surtout pas rater celle du pétrole de schiste. Dernier développement en date : Rosneft a lancé en décembre une coentreprise avec le norvégien Statoil pour évaluer le potentiel d'une formation géologique, dans la région de la Volga. Cet été, Gazprom avait déjà signé un accord avec l'américain Halliburton pour l'aider à se familiariser avec les technologies d'extraction d'hydrocarbures non conventionnels. Un virage à 180° pour Gazprom qui avait initialement qualifié le gaz de schiste de *bulle* et s'inquiétait de son impact sur l'environnement.

Si la production de pétrole conventionnel a battu un nouveau record en 2013, avec 10,51 millions de barils par jour, le long terme est loin d'être assuré. Pour garantir ses volumes d'exportation, la Russie doit donc exploiter de nouveaux gisements. Or le pays disposerait des plus grandes réserves au monde de pétrole de schiste : 75 milliards de barils sur un total de 355 milliards. Ces réserves se situent principalement dans la formation de Bajenov, en Sibérie occidentale, qui pourrait se révéler le nouvel eldorado avec des réserves estimées à plus de 3,5 milliards de barils.

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 4000-4500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Les forces de la démondialisation

La globalisation des échanges et de la finance marque le pas. Un changement en profondeur du capitalisme contemporain.

« Il faut donc avoir ce langage de vérité : la mondialisation fait beaucoup de dégâts. » En s'exprimant ainsi, dans le quotidien *Les Echos,* lePremier ministre a surpris tout le monde. Après les diatribes protectionnistes de Donald Trump, le Brexit et la montée des partis nationalistes en Europe, le rejet politique de la mondialisation économique semble maintenant largement perçu comme un atout électoral. Et pour cause : au sein de la population, le doute ne cesse de grandir, tout particulièrement en France, quant aux vertus de l'internationalisation. Même les économistes ne croient plus à la mondialisation heureuse et sont désormais plutôt *enclins à* souligner son rôle dans la montée des inégalités.

Mais la réalité n'a pas attendu la prise de conscience des économistes et des politiques. Car, paradoxalement, au moment où s'ouvre enfin le débat sur les gagnants et les perdants de la mondialisation, plusieurs transformations structurelles semblent pousser au ralentissement, si ce n'est au recul, de l'extension que l'on croyait sans fin de la globalisation des entreprises et de la finance.

Une finance internationale en recul

La première surprise est venue de la finance. Depuis la fin des années 1950, les mouvements de capitaux internationaux n'ont cessé de progresser. Les avancées technologiques en matière de communications et la libéralisation toujours plus grande des marchés des changes à partir des années 1970 ont été le premier moteur de cette internationalisation. Le mouvement s'est ensuite accéléré avec la possibilité offerte aux investisseurs étrangers de venir financer les déficits budgétaires en achetant des titres de dette publique à partir des années 1980. Puis, dans les années 1990, ce sont les services financiers qui ont été libéralisés, permettant aux acteurs économiques de s'installer facilement dans un autre pays pour offrir des services bancaires et financiers.

On s'attendait bien à ce qu'une crise d'ampleur exceptionnelle comme celle des *subprime* calme les ardeurs des investisseurs. Le choc semble avoir été important : selon les estimations du McKinsey Global Institute, pratiquement dix ans après le début de la crise, le poids des mouvements de capitaux a été divisé par dix depuis leur pic de 2006 ! Un regard plus attentif permet de s'apercevoir que si la courbe de l'endettement international des Etats et des entreprises a nettement stoppé sa progression, les montants restent néanmoins élevés. De leur côté, les investissements internationaux des firmes ne sont plus aussi importants qu'hier, de l'ordre de 1 500 milliards de dollars en 2015, contre un peu plus de 2 000 milliards au plus haut en 2007. De plus, de nombreuses études indiquent qu'environ 30 % de ces soi-disant investissements correspondent en réalité à des transferts artificiels de capitaux pour échapper au fisc ou bien à des réglementations diverses. La mondialisation des firmes est ainsi surestimée. Si la lutte entamée par le G20 pour remettre en cause ce genre de pratiques se révèle efficace, cette part factice de la mondialisation sera appelée, elle aussi, à se réduire.

Mais l'essentiel du ralentissement des flux de capitaux s'explique par la diminution des activités bancaires internationales, aussi bien pour les prêts que pour l'implantation de filiales à l'étranger. Plus en détail, le facteur de baisse le plus

important concerne les prêts que se font les banques entre elles : la finance internationale travaille surtout pour la finance. Avant de soutenir les économies réelles, les établissements bancaires se prêtent de l'argent pour investir ou spéculer. Or, on note une diminution de ces flux depuis la crise de 2007-2008. On l'observe pour l'ensemble du monde, avec une baisse d'un tiers et, surtout, pour les banques européennes dont les prêts aux banques des autres pays ont été divisés par deux depuis leur pic de juin 2008. Une évolution qui dure depuis plusieurs années et pour laquelle il faudra encore attendre pour voir à quel niveau elle va se stabiliser. Mais l'internationalisation de la finance n'est pas la seule à reculer. Tous les économistes notent ces dernières années que le commerce mondial croît bien moins rapidement qu'avant la crise. Entre les années 1980 et 2007, il progressait environ deux fois plus vite que le produit intérieur brut (PIB) mondial. Après une période d'instabilité entre 2007 et 2011, les échanges mondiaux sont restés plats, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) estimant une progression limitée à environ 2% pourles années à venir.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.4 СОЦИОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Est-ce qu'il y a une corrélation entre le niveau de développement d'un pays et la présence des femmes dans l'économie ?

Pas nécessairement. Au sein de l'OCDE, le club des pays développés, les plus avancés en matière de parité homme-femme sont les Scandinaves, Norvège en tête selon l'indice de PWC qui prend en compte les écarts de salaire et la participation à la population active. Les États-Unis, le pays le plus riche du monde, n'ont jamais fait partie des 10 premiers, ils sont 16e seulement en 2013. L'enquête sur les femmes en entreprise réalisée par le cabinet Grant Thornton's (dans 45 pays représentatifs de la planète) révèle par ailleurs que les pays émergents offrent plus d'opportunités aux femmes que les pays développés. Selon leur tout dernier rapport, 30 % des postes d'encadrement supérieur sont féminins dans les Brics et pays assimilés, contre 20 % seulement dans les pays du G7. Globalement ces pays

qui ont mis les bouchées doubles pour améliorer leur niveau de vie ont aussi utilisé les talents à leur disposition. Car les filles diplômées sont de plus en plus nombreuses et de mieux en mieux formées, au nord comme au sud.

2. Устная часть

- **Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Echos d'une jeunesse politisée : je vote, tu votes, il vote... Et les autres ?

Les chiffres en témoignent. Avec 50,02% d'abstention aux dernières élections départementales, c'est seulement un électeur sur deux qui est allé voter. Et à y regarder de plus près, les tranches d'âges 18-24 ans (73%) et 25-34 ans (59%) semblent faire course en tête. Souvent désabusés par la situation économique et sociale et l'image du « tous pourris » véhiculée par les hommes politiques, les jeunes, comme les moins jeunes, se détournent de plus en plus massivement des suffrages. Une véritable crise de la démocratie politique qui appelle des réponses urgentes afin de remédier à cette désaffection civique.

Face à la montée de l'abstention, une solution semble émerger : le vote obligatoire. Cette conception du vote se donne pour objectif la conciliation entre la nécessité de garantir au peuple l'expression de sa souveraineté, aux institutions leur autorité et leur stabilité et enfin aux élus la légitimité de leur action.

Ce système de vote obligatoire existe d'ailleurs déjà et les exemples de pays ayant instauré le vote obligatoire ne manquent pas. Ainsi, au sein de l'Union européenne, tel a été le choix de la Belgique, du Luxembourg, de la Grèce, ou encore du Danemark. A l'échelle internationale, cette option a également été retenue par l'Australie, la Turquie, le Brésil ou encore la Suisse. En France, il existe également une procédure de vote obligatoire, concernant les grands électeurs pour l'élection des sénateurs.

Au vu de l'abstention de plus en plus croissante, faut-il réellement envisager la généralisation d'une telle procédure ?

L'instauration d'une procédure de vote obligatoire ne doit pas seulement être perçue comme la conséquence d'une abstention de plus en plus forte – elle s'apparenterait en ce sens à une sanction. Une telle évolution pourrait s'inscrire dans un contexte plus large visant à réaffirmer les valeurs républicaines, à faire entendre la voix de chacun pour un renouveau démocratique.

Depuis 1871, ce sont plus de cinquante propositions de loi qui ont été déposées sur le sujet en France. Or, chacune de ces tentatives s'est irrémédiablement vue soldée par un échec. Pourquoi cette réticence ? Tout d'abord, parce que cette évolution conduirait à renoncer au principe selon lequel, depuis l'introduction du suffrage universel en 1848, le vote est considéré comme un droit et non comme un devoir. Ensuite, en parallèle de la reconnaissance du vote blanc, le vote obligatoire impliquerait d'accepter qu'un candidat soit élu avec

une majorité relative et non absolue. Enfin, l'instauration du vote obligatoire pose également la question de la sanction à y rattacher en cas d'abstention. Sanction pécuniaire ? Administrative ? Pénale ? Travaux d'intérêt général ? Autant d'éléments problématiques qui ont toujours empêché sa mise en œuvre.

Nombreuses sont les pistes de réformes qui permettraient d'accroitre le taux de participation aux élections : simplification du vote par procuration, recours au vote électronique, perfectionnement des mécanismes d'inscriptions sur les listes électorales. Des moyens existent pour lutter contre l'abstention. Le vote obligatoire en fait partie, mais c'est loin d'être la seule voie.

Finalement, si la conception du vote obligatoire mérite intérêt, elle n'est pas la seule méthode pour lutter contre le mal de l'abstention généralisée. Il faut aller au-delà du renforcement de la participation, il faut avant tout que les citoyens se réapproprient le suffrage universel.

Droit de vote ? Devoir de vote ? Finalement, la question ne devrait pas se poser. Si voter est un acte de citoyenneté, une participation au processus politique, c'est aussi le moyen que nous avons aujourd'hui, pour agir et exprimer notre choix. Qu'importe la couleur du bulletin, voter c'est affirmer que nous ne laisserons personne décider à notre place. Cette liberté est précieuse. Elle doit être préservée, mais pour cela encore faut-il l'exercer.

Sarah Nerozzi-Banfi, Marine Caron

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.1 ПРАВО

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Une entreprise, quelle que soit sa taille, peut difficilement échapper aux règles qui régissent les transactions internationales.

Ces règles sont communément regroupées sous l'appellation « droit international des affaires ». La dénomination est ambigüe car elle laisse supposer l'existence d'un corps de règles formant une discipline homogène et autonome,

similaire au droit civil ou au droit commercial, qui interviendrait dès qu'une opération dépasse le strict cadre national.

Or, c'est faux : il n'y a pas, à proprement parler, de véritable droit international des affaires.

Le cadre juridique des opérations commerciales internationales est, en fait, un ensemble disparate constitué pour sa plus grande partie de règles d'origine nationale et de seulement quelques règles véritablement internationales. Ces dernières sont issues, soit de conventions internationales, soit d'usages professionnels.

Ainsi, les transactions internationales d'une entreprise sont régies par une multitude de règles d'origines diverses (nationales ou internationales), de formes diverses, et surtout de portées diverses.

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Qu'est-ce qui nous rend sociable : la loi ou la morale ?

La loi et la morale sont des concepts liés à une structure sociale. Elles caractérisent une communauté, une société, une civilisation. Chaque citoyen appartenant à un groupe donné possède les principes moraux, les normes de ce dernier. Que l'individu soit animé du plus vif respect pour ces règles sociales, qu'il s'en amuse, ou qu'il les contourne, ces valeurs sont toujours des références.

La morale est la science du bien et du mal. Elle énonce des devoirs, prescrit certains comportements, en proscrit d'autres, érige des règles de conduite, dans le but de tendre vers le bien. Ce bien peut néanmoins être perçu de différentes manières. Et il en découle de multiples « conceptions moralisatrices ». Du laxisme au rigorisme. De l'ascétisme à l'hédonisme. Car la dichotomie primordiale entre le bien et le mal est une chose somme toute arbitraire. Ainsi, « une société régie seulement par la morale peut-elle s'enchaîner et se perdre dans des considérations normatives moralistes ». Certains avancent que la religion est un vecteur de la morale et que la séparation de l'Église et de l'État sous la Révolution Française a facilité la distinction entre la loi et la morale. Il nous faut donc nous pencher sur cette destitution de la morale religieuse toute puissante qui conduisit à l'acquisition d'une morale personnelle, plus autonome. Cette morale individuelle se construit au fur et à mesure de nos expériences. Elle résulte d'un balancement continuel entre tolérance et intolérance, entre jugement et critique. Elle ordonne parfois de se remettre en question. La morale n'est donc pas figée.

Les lois naturelles sont indiscutables. Nous y sommes obligatoirement soumis. Les lois sociales sont des règles établies par l'ensemble du corps social. Par la même, elles expriment un idéal, une norme, une éthique. L'établissement des lois suppose

l'existence d'un idéal commun. Et en ce cas, l'ambiguïté entre loi et morale persiste. Prenons pour exemple « La Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen ». A l'inverse, une morale peut s'apparenter à une loi. Le « Tu ne tueras point » est en fait une loi ; est entendu ici le fait que la vie en société est meilleure pour tous lorsque l'on décide de ne pas s'entretuer. Le contrat social s'appuie sur l'entendement des individus qui compose la société. La loi nécessite la participation de tous à l'élaboration de règles communes.

Chacun de nous est donc soumis d'une part aux lois, émanant de la sphère publique, d'autre part à une certaine idée que nous nous faisons d'une certaine morale, chose appartenant à la sphère personnelle. De plus, chaque groupe, chaque individu se construit une morale, en concordance ou non avec une morale plus générale. Et lorsque deux morales, l'une propre à un individu, l'autre à une collectivité, s'entrechoquent, l'individu peut être amené à transgresser la loi. Rappelons-nous l'affaire du foulard islamique dans les cours d'école. Le port du voile s'oppose ici à la morale laïque républicaine.

Comment et dans quelles conditions pouvons-nous transgresser la loi ? Tout d'abord, transgresser la loi signifie transgresser notre propre corps social. En effet, le citoyen qui existe en chacun de nous s'attache à l'intérêt général ; et donc s'efforce de respecter les lois, puisqu'elles en sont la mise en application. Transgresser une loi revient donc à nier notre propre engagement social, à nous écarter du corps social. Aussi, si une loi nous semble injuste ou désuète, il faut se regrouper et s'entendre sur son bien-fondé. C'est le corps social tout entier qui entreprend de changer la loi et ainsi d'établir un nouveau contrat social. Si un individu transgresse une loi, c'est un acte illégal. Tout au plus, ses agissements pourront paraître légitimes. D'où la nécessité du rassemblement sur la place publique. Au sein de telles assemblées, l'entendement est garanti, la volonté peut émerger, la démocratie est vivante.

Enfin, soulignons que lois et morales sont des notions dynamiques, que ce sont des constructions humaines et qu'elles reflètent l'esprit d'un groupe d'hommes et de femmes à un moment donné.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.8 ПЕДАГОГИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Comment raccrocher les décrocheurs ?

Les décrocheurs, ce sont ces jeunes qui sortent prématurément du système scolaire français sans diplôme ni qualification ; au mieux, ils ont passé le Brevet, qui a cessé depuis longtemps d'être un passeport pour l'emploi. Or, ils arrivent sur un marché de l'emploi qui s'avère de plus en plus exigeant en termes de diplômes et de qualification. Car si le diplôme, en France, est une condition de moins en moins suffisante pour trouver un emploi, cela reste une condition nécessaire. Notre système exclut la main-d'œuvre non formée – c'est d'ailleurs une des raisons cachées de notre haut niveau de productivité du travail… 40 % des jeunes ayant décroché sont au chômage. Le problème des décrocheurs constitue le principal défi du système d'éducation français.

Le décrochage se fait essentiellement à partir de la classe de seconde. En quittant l'école, 36 % se sont sentis angoissés, 29 % soulagés. Leurs motivations ? 37 % répondent avoir rencontré des problèmes personnels, 35 % avoir été découragés par des mauvais résultats. Mais la cause essentielle du décrochage provient du « sentiment d'avoir été mal conseillé sur leur orientation ».

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Enseignement supérieur : faut-il parler d'une révolution numérique ?

Depuis l'antiquité, l'enseignement repose sur un triptyque constitué d'une institution (le lycée pour Aristote, l'académie pour Platon) dans laquelle se rencontrent enseignants et élèves. Ce triptyque est-il en train de disparaître ou d'évoluer en profondeur ? Peut-on parler d'une révolution numérique dans l'enseignement, et notamment dans l'enseignement supérieur ?

Pour répondre à cette question, plusieurs points demandent à être clarifiés : si révolution il y a, le numérique n'en est qu'un des éléments ; quand on l'évoque, on parle surtout des MOOC (*massive open online courses*), mais le numérique permet bien d'autres formes d'enseignement ; il faut enfin revenir sur les mythes liés à cette « révolution ».

Trois phénomènes sont en train de se combiner au niveau de l'enseignement supérieur. Le premier, sans doute le plus important, est la massification. Le marché mondial est évalué à 4,3 trillions de dollars en 2015. Le deuxième est la certification. Des organismes se sont mis en place pour certifier et accréditer les institutions d'enseignement. Enfin, les technologies numériques semblent appelées à occuper une place croissante même si elle est aujourd'hui très limitée .

Le numérique pour quoi faire ?

Quatre facteurs peuvent jouer dans l'adoption du numérique dans l'enseignement. Il permet tout d'abord des innovations pédagogiques comme, par exemple, l'apprentissage par le jeu. Mais est-ce vraiment si nouveau ? Deuxièmement, le numérique entraînerait des économies. On peut en douter. Les chiffrages montrent que la mise au point d'un MOOC varie entre 30 000 et 100 000 euros selon la discipline. Troisièmement, il y aurait, pour l'institution, la possibilité d'un gain en notoriété à passer à l'enseignement en ligne. Concrètement, la quantification de ces gains potentiels est difficile à établir. Enfin, l'enseignement en ligne serait une demande des étudiants. Pour l'instant, les seules études qui existent montrent que, pour un même enseignement, les étudiants sont plus satisfaits quand ils l'ont reçu en présentiel que quand ils l'ont eu en ligne.

L'enseignement numérique se répand donc sous l'effet de facteurs apparemment peu fondés en raison.

Quelle légitimité ?

L'enseignement numérique pose trois types de problème de légitimité. Le premier touche à la relation entre l'institution d'enseignement et l'enseignant. À qui appartient un MOOC ? Au professeur qui l'a conçu ou à la direction des systèmes informatiques de l'institution qui l'a réalisé ? Si l'enseignant change d'institution, peut-il partir avec son MOOC ou doit-il le laisser dans l'institution où il l'a réalisé ?

Dans certains cas, la réalisation d'un MOOC est partie intégrante des missions prévues dans le contrat liant l'enseignant et l'institution qui l'emploie. Mais dans d'autres cas, elle fait l'objet d'un contrat spécifique. Pour l'enseignant, la digitalisation de ses cours apparaît comme une contrainte supplémentaire imposée par l'institution en plus d'une multiplication des tâches déjà lourde et une dévalorisation de son statut, les ingénieurs en informatique et en pédagogie devenant de plus en plus centraux.

On pourrait penser que les étudiants, vivant dans un monde digitalisé depuis leur enfance sont en attente de son développement dans l'enseignement. Il est vrai que l'interactivité les attire. Néanmoins, ils restent en réalité très attachés au contact direct avec le professeur et ne sont pas prêts à accepter la disparition de ce lien.

La digitalisation met enfin en cause la relation entre l'institution et les élèves. Les coûts de l'enseignement supérieurs sont vécus comme très élevés : avec le développement des enseignements en ligne, les familles ont le sentiment de ne pas en avoir pour leur argent. Les établissements sont alors pris dans un dilemme :

pour attirer plus d'étudiants et accroître leur réputation, ils investissent dans l'enseignement en ligne ; cet investissement est élevé et il est assuré par une augmentation des frais d'inscription et des levées de fonds ; les familles paient de plus en plus cher pour un service de plus en plus standardisé.

On voit se profiler un modèle dans lequel des établissements prestigieux (Harvard, Oxford, Cambridge) maintiendront le contact direct entre des étudiants et des professeurs prestigieux, alors que d'autres se spécialiseront dans l'enseignement en ligne de masse.

Hervé Dumez, Aude Deville

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.9 ФИЛОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Les neuropsychologues qui étudient le langage cherchent à comprendre comment nous utilisons et combinons des mots pour former des phrases, de façon à transmettre des concepts élaborés par notre cerveau. Ils examinent également le mécanisme de la compréhension du langage : comment comprenons-nous les mots exprimés par autrui et comment notre cerveau les transforme-t-il en concepts ? Le langage est apparu et s'est maintenu au cours de l'Évolution parce qu'il constitue un moyen de communication très efficace, notamment pour les concepts abstraits. Le langage nous aide également à découper le monde en concepts et à réduire la complexité des structures abstraites afin de pouvoir les appréhender : c'est la propriété de « compression cognitive ».

L' « économie cognitive» qu'autorisé le langage, en regroupant de nombreuses notions sous un même symbole, nous permet d'élaborer des concepts très complexes et d'accéder à des niveaux d'abstraction élevés.

À l'aube de l'humanité, le mot n'existait pas. Le langage n'est apparu que lorsque l'Homme et les espèces qui l'ont précédé ont su concevoir et ordonner des actions, élaborer et classifier les représentations mentales des objets, des événements et des relations.

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Du poète maudit à l'écrivain entrepreneur

Nathalie Heinich explore, en sociologue, les multiples tensions de l'identité incertaine et contradictoire de l'écrivain. Ne cherchez pas dans *Être écrivain* les petits secrets de fabrication d'un roman ou la description des conditions de travail des auteurs célèbres. Non, le thème de cette étude est tout autre. Elle porte sur l'identité de l'écrivain, sur ses liens entre l'engagement existentiel et le statut.

Nathalie Heinich a mené une enquête auprès d'une trentaine d'écrivains : certains sont romanciers à succès, d'autres presque inconnus. Certains vivent de leur plume, d'autres sont habitués des petites maisons d'édition et des tirages confidentiels.

Le premier clivage apparaît entre deux figures possibles de l'écrivain : l'artiste créateur marginal et le professionnel intégré. Certains auteurs défendent une conception « inspirée » de l'écriture : pour eux, il est contre nature de vouloir enfermer l'acte d'écriture dans le cadre d'un métier avec des horaires fixes, un volume de page produite à la journée, un revenu fixe et stable.

En contre-pied complet de cette attitude, un jeune romancier à succès refuse la pose de *« l'écrivain souffrant »*. Il a adopté sans complexe un « modèle entrepreneurial » de l'écriture. Un bon roman est, pour lui, un roman qui plaît, et qui plaît à un large public. Il faut pour cela « intéresser le lecteur ». Et cela exige une forme d'écriture particulière, efficace et vivante. Pour obtenir des tirages importants, il travaille en vrai professionnel, a des horaires de bureau.

Entre les deux cas extrêmes, cet autre écrivain partage son temps entre des activités alimentaires - journalisme, traduction ou animation d'atelier d'écriture - et la rédaction parallèle de son œuvre personnelle.

L'une des tensions vives du métier d'écrivain est qu'il exige à la fois un investissement total et une grande indétermination statutaire. Investissement total : par le temps consacré à l'écriture, par l'engagement total de la personnalité. Au point parfois d'identifier sa vie à l'écriture : *« En écrivant, je commence à arriver à être moi, voilà, petit à petit, arriver à exister, à être moi (...). C'est le plus grand bonheur que j'éprouve »*, déclare cette romancière.

Cet investissement existentiel total et dévorant est en contradiction avec la grande indétermination du statut d'écrivain. Seul une petite minorité parvient à en faire un métier.

L'image sociale de l'écrivain dépend de plusieurs « cercles de reconnaissance » : celui de l'entourage, celui des éditeurs, celui des lecteurs, des journalistes et des critiques. Évidemment, les critères de reconnaissance varient d'un cercle à l'autre. Vis-à-vis de l'entourage, certains revendiquent haut et fort leur statut d'écrivain et font passer leur première activité professionnelle au second plan. À l'inverse, d'autres préfèrent cacher leur activité pour ne pas fausser leur relation à autrui.

Mais l'enjeu principal de la reconnaissance porte bien sur le monde éditorial. Ici, les attitudes sont encore plus ambiguës, faites souvent d'attraction et de rejet vis-à-vis de ce monde. Pour recevoir une bourse du CNL, qui permet à certains écrivains de s'adonner quelques temps à l'écriture sans souci de rentabilité, il faut passer par une commission qui juge l'œuvre. Ce qui est très mal vécu par la plupart des auteurs. Si on est rejeté, il est facile de se replier sur le modèle de l'incompris. Si on est rejeté, on peut toujours se consoler par un discours de justification : Proust n'avait-il pas essuyé le refus de publication pour un certain manuscrit titré *Du côté de chez Swann* ?

L'identité de l'écrivain exprime de façon aiguë les tensions de l'individu moderne. Tiraillé entre le désir d'être soi et le souci de reconnaissance, entre le besoin de gagner sa vie et celui de la « réaliser », entre l'envie de se singulariser et celle de s'intégrer à des collectifs...

Sciences humaines

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.6 ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Quand les empires survivent

Longtemps, l'histoire a considéré les États-nations comme les formes les plus avancées du politique. Les empires, dans cette vision, étaient des dinosaures :

lourds, archaïques, monstrueux. Ils auraient broyé les peuples sous leur tyrannie, étendu leurs conquêtes par le fer et le feu, et se seraient éteints, incapables de s'adapter à une nouvelle donne politique qui voyait l'émergence, à partir du XVIIIe siècle, des États-nations démocratiques.

Pourtant, les empires opèrent aujourd'hui un retour en force. D'abord parce que leur histoire est celle du monde. Les premiers empires apparaissent il y a cinq millénaires dans les zones tempérées de l'Eurasie, Égypte, Mésopotamie, Chine, Inde. Là même où sont nées l'agriculture, les villes et l'écriture.

Un empire est, fondamentalement, un État qui en contrôle d'autres. La puissance militaire est déterminante, mais elle n'est pas l'alpha et l'oméga de la réussite. Un empire ne dure que s'il organise la diversité, gère les différences. C'est à l'aune de sa longévité que l'on mesure la qualité de sa politique de cohabitation, comme sa capacité à évoluer.

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Bras armé de l'universalisme

La France, pourtant adepte des commémorations historiques, aura manifesté bien peu d'intérêt pour le bicentenaire du premier Empire de Napoléon Bonaparte (1804-1815). Cela tient sans doute à l'ambiguïté de l'héritage historique de l'Empereur, considéré par les uns comme un despote sanguinaire dont les ambitions impérialistes et guerrières préfigurent celles d'un Hitler ou d'un Staline, et par les autres comme le propagateur, à toute l'Europe et au-delà, des principes des Lumières et de la République contre les monarchies aristocratiques de l'Ancien Régime. Si cette seconde version a largement dominé la culture historique et politique mondiale tout au long du XIXe siècle, c'est la première qui l'emporte largement aujourd'hui. Surtout, cette ambiguïté est à la base de la notion d'empire telle qu'elle s'est construite en Occident depuis Rome, et telle qu'elle se projettera sur toute la planète à travers les empires coloniaux du XIXe, puis les empires idéologiques du XXe siècles (américain et soviétique). Tous ont en fait allié un projet d'universalité et l'usage de la violence armée pour étendre ce projet le plus loin possible.

Napoléon Bonaparte, né en 1769 et mort en 1821, est l'homme de la charnière entre l'Ancien Régime et le monde à venir. Il naît en Corse alors que l'île, entrée en révolution contre le pouvoir royal français, est devenue un banc d'essai pour les idées politiques des philosophes des Lumières : la constitution dont les insurgés corses dotent l'île en 1755, la première de l'histoire moderne (si l'on excepte la "constitution" aristocratique polonaise), est directement inspirée par les écrits de

Jean-Jacques Rousseau. Le jeune Napoléon y puisera sa propre culture politique. Mais aussi une première ambiguïté : sa famille de notables ajacciens oscille sans cesse entre le parti corse et le parti français ; elle sera ruinée et exilée lors des affrontements politiques. Servir d'abord les intérêts de sa famille sera une constante de la politique de l'Empereur, ce qui la fera renouer avec les "politiques dynastiques" des familles régnantes de l'Europe, typiques de l'Ancien Régime.

L'objectif politique de Napoléon lorsqu'il s'empare du pouvoir le 18 brumaire (9 novembre 1799), est la réconciliation de l'ancienne et de la nouvelle France, sans laquelle il pense impossible de stabiliser le pays et de faire la paix en Europe. Dès le 11 novembre, il déclare : "Citoyens, la Révolution est fixée aux principes qui l'ont commencée, elle est finie". D'un côté, il grave dans le marbre les acquis de la Révolution et permet l'émergence d'une nouvelle élite dirigeante issue de la bourgeoisie ; de l'autre, il renoue avec la religion et les grandes familles aristocratiques en en adoptant les splendeurs et le prestige de la gloire militaire.

D'un côté, dans les pays conquis, il détruit les systèmes politiques féodaux pour imposer le code civil et la liberté religieuse : de l'autre, il place à la tête des Etats dominés par la France les membres de sa propre famille et cherche à mater les mouvements révolutionnaires locaux. Cette stratégie échouera : elle provoquera une vive opposition de la bourgeoisie révolutionnaire qui veut poursuivre, sur la base nationale, la refonte du continent ; mais elle ne calmera pas non plus les craintes de l'aristocratie européenne. En 1815, constatant la trahison, juste avant Waterloo, d'un officier de famille aristocratique passé à l'ennemi, Napoléon fera ce constat : "Les Bleus seront toujours les Bleus, les Blancs toujours les Blancs".

Dans le *Mémorial de Sainte-Hélène* (paru en 1822-1823), Napoléon fera de la soumission des pays conquis aux formes institutionnelles françaises et … au clan Bonaparte le résultat du projet révolutionnaire : répandre l'esprit des Lumières incarné par la Grande Nation. C'est cette interprétation qu'ont retenue ses contemporains : le *Mémorial de Sainte-Hélène* sera le livre le plus vendu su siècle après la Bible.

Antoine Reverchon

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s’appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d’aboutir ?

5.7 ФИЛОСОФИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

La politique et la morale

La morale moderne n'est pas une morale de l'absolu ou du commandement. Prenons les deux commandements : « Ne tue pas » et « Ne mens pas ». Tout le monde s'accorde pour penser qu'il faut respecter la vie humaine. Cela veut-il dire que l'on n'a pas le droit de tuer le soldat nazi qui envahit votre pays, ou que vous devez dire la vérité à la Gestapo lorsqu'elle vous demande si vous cachez des Juifs dans votre grenier ? Ni l'interdit de tuer, ni l'interdit de mentir ne sont donc des absolus. Les vertus se tempèrent, se relativisent mutuellement et c'est dans leur pluralité qu'elles nous éclairent.

De la même manière, toutes les vertus ne peuvent être mises sur le même plan. Il existe ce qu'Aristote appelait des vertus « complètes » et des vertus « incomplètes ». Une vertu complète est une vertu qui, à elle seule, permet d'assurer la valeur d'une action. Ainsi, ni le courage – par exemple de tuer –, ni la fidélité – par exemple à Hitler –, ne sont des vertus complètes. En revanche, me paraissent être des vertus complètes : la justice, la grande vertu grecque, la générosité, la grande vertu rationaliste du XVII siècle, et enfin l'amour, la grande vertu judéo-chrétienne, à laquelle correspond la compassion, dans l'Orient, notamment bouddhiste.

A.Comte-Sponville

2. Устная часть

- **Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Croire ou ne pas croire ?

La France est toujours marquée par les valeurs judéo-chrétiennes, par le poids qu'a eu le catholicisme. Une majorité de Français se déclare catholique (67%), mais c'est plus souvent par tradition que par conviction: les catholiques pratiquants ne représentent que 12 % de la population. Un catholique sur deux se déclare non pratiquant et un sur quatre pratiquant occasionnel. C'est donc pour beaucoup d'entre eux une croyance assez floue, sans pratique religieuse. Ils ne vont pas à l'église, ne prient pas, ne lisent pas la Bible, mais restent attachés culturellement à certains repères religieux comme le baptême et plus encore l'enterrement à l'église.

Il n' y a plus de bagarres violentes entre catholiques et anti-cléricaux comme il y en a eu souvent sous la Troisième République. La France est devenue progressivement, au XX siècle, un pays laïc. L'Eglise catholique n'a plus de rôle

institutionnel important. L'influence de ses positions est très faible en matière de morale et de moeurs, sur des sujets de société comme le divorce, la contraception, l'avortement, y compris même pour certains catholiques pratiquants. Les valeurs collectives ont reculé au profit de chacun pour soi. On dit souvent qu'il y a eu durant les dernières décennies une baisse des engagements collectifs, un recul des idéologies, allant de pair avec une montée de l'individualisme. Parmi les valeurs républicaines - Liberté, Egalité, Fraternité - la liberté est la valeur à laquelle les Français sont le plus attachés. Le droit pour chacun de faire ce qui lui plaît est ce qui paraît le plus important. L'égalité ne vient que loin derrière. Quant à la fraternité, ce n'est plus une valeur qui a vraiment la cote. C'est sans doute que le terme paraît désuet, car des valeurs comme la solidarité, la générosité, sont mises en avant plus que jamais.

Les valeurs morales traditionnelles qui étaient inculquées aux générations précédentes - la droiture, 1'honneur, l'intégrité, la loyauté - sont souvent considérées comme dépassées par les plus jeunes. Le dévouement à la patrie n'est plus du tout une valeur forte et le sens du devoir n'est plus considéré comme une vertu.

Les valeurs qui comptent le plus pour la majorité des Français sont l'honnêteté et la tolérance. Ils aspirent à l'honnêteté, mais ils sont très tolérants avec les fraudeurs. Ils attendent plus de tolérance dans la vie en société : c'est une qualité espérée chez un patron, un collègue, dans la famille. Le goût de l'effort et du travail, très important pour les personnes âgées, compte aussi pour les jeunes aujourd'hui, alors que dans les années 70 on parlait beaucoup de l'allergie au travail. Parmi les nouvelles valeurs en hausse chez les jeunes, il faut également signaler le respect de l'environnement. Les Français sont loin d'être tous d'accord sur la façon dont la société doit se protéger contre ceux qui ne respectent pas la morale collective. Du reste, ils considèrent que la distinction entre le bien et le mal n'est pas toujours claire et dépend des circonstances. S'il faut avant tout essayer de prévenir les délits par l'éducation, doit-on punir les coupables en les privant de liberté? Les débats sur les fonctions de l'emprisonnement et sur la peine de mort (abolie en 1981) sont loin d'être clos.

Les études comparatives réalisées avec d'autres pays montrent que les Français se déclarent en général plus permissifs que les autres Européens en matière de morale. Ils se déclarent plus tolérants à l'égard des personnes qui ne pensent pas ou ne se conduisent pas comme eux.

Il est interdit d'interdire – clamait-on en mai 68. A cette époque-là les interdits étaient nombreux. Tout ce qui touchait au sexe était tabou. Il était impensable de parler de sexe à l'école, dans les familles, à la radio ou au petit écran. A la télévision les films un tout petit peu osés étaient projetés avec le carré blanc pour indiquer aux parents qu'ils devaient envoyer les enfants se coucher. Une speakerine s'est fait renvoyer de la télévision uniquement parce qu'elle avait montré ses genoux.

Beaucoup de tabous ont été balayés ces dernières années. Tout semble permis ou presque. Les Français sont assez libres quant à leur tenue vestimentaire. Le port de la cravate, par exemple, n'est plus une obligation absolue pour les

hommes, sauf dans certains secteurs professionnels. En revanche, il est encore impensable de porter un jean pour un rendez-vous important.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

5.10 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Les livres de plusieurs dirigeants politiques viennent d'être publiés à une cadence rapprochée. La lutte politique se déroulerait-elle désormais par ouvrages interposés ? Ce serait un indice de son élévation... si seulement ces livres étaient bien écrits par ceux qui les signent...

Il y a bien dans cette frénésie de publier, un paradoxe si évident qu'il risque de passer inaperçu : jamais les dirigeants politiques n'ont autant publié qu'aujourd'hui, alors qu'ils n'ont jamais aussi peu écrit et même lu. Sans même parler du général de Gaulle, homme d'une génération où l'on pouvait intervenir en conseil des ministres en latin ou en grec, le temps de François Mitterrand exhibant ses goûts littéraires et s'affichant dans les rayons de ses librairies préférées, paraît lointain.

Aujourd'hui l'on est confondu par la pauvreté lexicale de dirigeants politiques dès lors qu'ils ne se reposent plus sur un texte écrit par d'autres. Si les normes échafaudées par des conseillers en communication étaient justes − peu de mots, des mots simples, des phrases courtes − ils plairaient à leurs gouvernés supposés incultes.

2. Устная часть

Реферирование на французском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Tous graphomanes

L'évolution des techniques a souvent été considérée suivant la formule donnée par le titre d'un chapitre du roman de Victor Hugo, *Notre Dame de Paris* : *« Ceci tuera cela. »* Ces « paroles énigmatiques » sont prononcées en 1482 par Claude Frollo, l'archidiacre de la cathédrale, qui médite sur l'apparition récente du livre ; il regarde ce nouvel objet qu'il tient dans ses mains, puis il tourne ses yeux vers un vitrail de son église, et pense : *« Ceci tuera cela. »* L'écriture accessible pour tous grâce au livre, la « Bible de papier » rendue possible par Gutenberg, serait vouée à tuer l'art du vitrail et de l'architecture, « Bible de pierre » qui visait à rendre accessible aux peuples analphabètes, par des images et des sculptures, le récit sacré. Or au XXe siècle, on a pu appliquer à son tour à l'écriture une prévision analogue : non seulement le livre mais l'écrit en général seraient promis à une disparition inéluctable avec le développement de nouveaux médias audiovisuels – téléphone, télévision, vidéoconférence… Ceci tuera cela ? Nous vivons sûrement un bouleversement qui touche la civilisation de l'imprimé : le livre classique, les journaux connaissent un déclin, au profit de formes électroniques. Mais tout se passe comme si l'écriture connaissait une nouvelle vie avec ces nouveaux supports : e-mails, textos ou SMS, commentaires sur les réseaux sociaux, tweets… Là où l'on avait pu prédire une disparition de l'écriture, on assiste plutôt à la démultiplication de ses formes (brèves de préférence), au développement d'une sorte de graphomanie électronique ! On peut dire contre toute attente, que l'on n'a jamais autant écrit qu'aujourd'hui.

L'écriture a longtemps été l'apanage d'une élite, le critère même de distinction entre les lettrés et le vulgaire, aussi bien qu'entre les peuples « civilisés » et les peuples dits « primitifs » car « sans écriture ». Or il s'est avéré que l'écriture est une technique relativement simple, peu coûteuse et aux propriétés remarquables : écrire permet de fixer ou de stocker de l'information pour soi ou pour autrui, d'enregistrer, de classer, de mémoriser, de communiquer… Toutes ces possibilités se retrouvent dans les écritures électroniques, ouvertes à des milliards de « scripteurs » potentiels par l'alphabétisation de masse, par la diffusion mondiale de l'ordinateur personnel, enfin par le partage mondial d'une langue hégémonique : l'anglais. Ces transformations techniques et sociologiques ont considérablement accru les possibilités d'échange écrit. Là où la pratique de la correspondance a longtemps été limitée par le périmètre relativement étroit des « lettrés » et par le fait que l'on s'adressait essentiellement à des personnes déjà connues et le plus souvent de même rang, l'écriture électronique transgresse ces limitations et franchit les barrières sociales comme linguistiques : je peux communiquer en anglais sommaire avec un(e) inconnu(e) à l'autre extrémité de la planète. Je peux écrire sans trop me soucier de corrections orthographiques et de formules de politesse : l'écriture électronique est une écriture démocratique voire anarchique, plus directe, plus décontractée, au point, parfois, de glisser la grossièreté ou dans l'injure.

À ces raisons sociologiques s'ajoute peut-être un motif qui tient à certaines qualités psychologiques de l'écrit comme mode de communication : écrire reste

une façon relativement « protégée » de s'adresser à autrui. En quel sens ? Chacun a pu faire l'expérience de l'épreuve que constitue parfois une conversation téléphonique : pour appeler une personne sur qui l'on a des visées amoureuses, faire telle ou telle demande délicate (d'un service, d'une aide financière ou autre), ou demander des explications, il faut s'armer de courage car on s'expose à un refus, à un rire, à l'indifférence. L'écriture nous expose moins, on peut s'y reprendre à deux ou trois fois, choisir ses mots avant envoi, et l'épreuve du face à face (même vocal) au moment de prononcer les mots décisifs nous est épargnée. Aubaine des timides ! Ou lâcheté de l'écriture ? Il arrive aujourd'hui que l'on entende cette récrimination : *« X n'a même pas osé me le dire en face, il m'a annoncé notre rupture par SMS ! »*

Ne rencontre-t-on pas alors la limite essentielle de la « correspondance » électronique ? À savoir le fait même qu'elles semblent éviter tout à la fois l'intensité humaine du face à face et le sérieux de la correspondance « à l'ancienne ».

Jean-Claude Monod

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Quel est le sujet de votre thèse ? Quels sont les facteurs qui déterminent sa pertinence et son caractère novateur ?
- Sur quels ouvrages théoriques et idées votre recherche s'appuie-t-elle ?
- Quelle est la valeur théorique et pratique de votre recherche ?
- Quelle est la problématique que vous traitez dans votre recherche ?
- Quelles sont les conclusions auxquelles vous envisagez d'aboutir ?

Группы научных специальностей

Письмо

Мини-эссе (50-70 слов) на заданную тему.

Halten Sie die deutsche Flüchtlingspolitik für zu liberal? Welche Folgen kann solche Politik für Deutschland haben?

Antworten Sie auf die Frage! Äußern Sie und begründen Sie in der Antwort Ihre Meinung.
Ihre schriftliche Antwort muss 50-70 Wörter enthalten und logisch aufgebaut sein!

2. Устная часть

Билет включает высказывание одного из известных государственных или политических деятелей, представителей науки, бизнеса, культуры и искусства. Задача кандидата – аргументировано и логично развить предложенный тезис. Продолжительность ответа – 2 мин.

Варианты тезисов

1) Angela Merkel, Bundeskanzlerin:

Wir haben ein strategisches Interesse daran, gute Beziehungen zu Russland zu haben. Bei allen Differenzen gibt es auch Themen, bei denen sind wir durchaus einer Meinung.

2) Heiko Maas, Bundesaußenminister:

Wir leben in einer Zeit, in der wir mehr Vereinte Nationen brauchen und nicht weniger, wie das einige glauben.

3) Anette Widmann-Mauz, Integrationsbeauftragte der Bundesregierung:

Unmittelbar nach dem Ankommen der Flüchtlinge brauchen wir Kurse, die Werte und Erwartungen vermitteln, unabhängig von Aufenthaltsdauer und Status.

4) Jerome Anders, Künstler und Philosoph:
Konflikte löst man am besten, indem man sie gar nicht erst entstehen lässt.

5) Walther Rathenau, Industrieller, Schriftsteller, Politiker:
Nicht Politik ist unser Schicksal, sondern die Wirtschaft.

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

- **Беседа по научной специализации.**
*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

ОБРАЗЦЫ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ ЗАДАНИЙ

Группы научных специальностей

5.2 ЭКОНОМИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Chinas Wirtschaft wächst – doch sie ist noch nicht über den Berg

Pekings Statistiker legen für das erste Quartal gute Konjunkturdaten vor. Dass damit die Talsohle durchschritten ist, darf allerdings bezweifelt werden.

Um 6,4% ist Chinas Wirtschaft im ersten Quartal 2019 im Vergleich zum Vorjahreszeitraum gewachsen. Beeindruckend sind vor allem die Zahlen für den Monat März: Industrieproduktion und Umsätze im Detailhandel kletterten im Jahresvergleich um mehr als 8%, deutlich kräftiger als im Januar und Februar. Um Verzerrungen wegen des chinesischen Neujahrsfestes im Februar zu minimieren, fasst Peking die Daten für die beiden Monate zusammen. Die Investitionen stiegen im März um 6,5%, ebenfalls kräftiger als im Januar und Februar.

Die Verlockung ist groß, Chinas konjunkturelle Schwächephase für beendet zu erklären. Doch das wäre verfrüht. Dass sich der Aufwärtstrend im zweiten Quartal fortsetzt, darf bezweifelt werden. Die Industrieproduktion etwa legte im März im Monatsvergleich um 1% zu, der stärkste Anstieg seit 2013 und ein Tempo, das in den kommenden Monaten kaum zu halten sein dürfte.

Neue Züricher Zeitung

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Verschärfter Handelsstreit zwischen EU und USA

Von Markus Becker, Brüssel

Die USA und die EU erinnern derzeit an ein geschiedenes Ehepaar, das nur noch über seine Anwälte kommuniziert. Allein am Mittwoch gab es zwei neue Kapitel im transatlantischen Rosenkrieg.

Am Mittag veröffentlichte die EU-Kommission eine elfseitige Liste mit Hunderten US-Produkten. Sie beginnt mit Süßwasser-Zierfischen, führt über Spielekonsolen und Hubschrauber und endet mit Fitnessgeräten. Auf diese Produkte - jährlicher Importwert: rund 20 Milliarden Dollar (17,7 Milliarden Euro) - will die EU notfalls Zölle erheben.

Die Liste ist als Vergeltung für Subventionen an den US-Flugzeugbauer Boeing gedacht, die nach Meinung der EU den europäischen Hersteller Airbus benachteiligen. Die Regierung in Washington sieht das natürlich ganz anders: Sie wirft der EU ihrerseits vor, Airbus illegal zu unterstützen - und hat deshalb vergangene Woche eine Liste mit EU-Importen im Wert von rund zehn Milliarden Euro vorgelegt, die demnächst mit Strafzöllen belegt werden könnten. "Die EU hat die USA im Handel viele Jahre lang ausgenutzt", tönte Präsident Donald Trump. "Das wird bald aufhören!"

Provokation und Gegenprovokation

Kaum hatte Brüssel am Mittwoch mit seiner eigenen Vergeltungszölle-Liste zurückgeschlagen, eskalierte die US-Regierung den Streit abermals: Sie ermöglicht es Amerikanern, in Kuba tätige ausländische Unternehmen vor US-Gerichten zu verklagen. Das entsprechende Gesetz existiert bereits seit 1996, war aber von allen US-Präsidenten ausgesetzt worden, um westliche Partner nicht zu verprellen. Damit ist es nun vorbei. Das Gesetz soll ab dem 2. Mai angewandt werden, erklärte Außenminister Mike Pompeo.

Die Folge könnte eine Prozesswelle sein. US-Bürger können nun wegen der Nutzung von Eigentum klagen, das während der Revolution von 1959 enteignet wurde. Die Reaktion eines EU-Vertreters: "Die EU ist bereit, die europäischen Interessen zu verteidigen." Möglich sei etwa eine Klage bei der Welthandelsorganisation (WTO), wie die EU-Außenbeauftragte Federica Mogherini und Handelskommissarin Cecilia Malmström bereits vergangene Woche in einem Brief an Pompeo gewarnt hatten.

Auch im Streit um die Strafzölle liegt der Ball jetzt bei der WTO: Sie muss darüber entscheiden, ob die Listen aus Brüssel und Washington angemessen sind oder gekürzt werden müssen. Ein EU-Beamter bezeichnete die Höhe der US-Forderungen bereits als "völlig aus der Luft gegriffen". Doch auch die EU-

Vergeltungsliste sei "vom Volumen her sehr umfangreich", meint Bernd Lange (SPD), Chef des Handelsausschusses des EU-Parlaments, der sich ansonsten mit Kritik an der US-Regierung nicht zurückhält. Die Brüsseler Liste sei eher als politisches Signal an Washington zu deuten, frei nach dem Motto: "Wir können auch zurückschlagen."

Heftiger Konflikt um Agrarprodukte

Ohnehin könnten die EU-Vergeltungszölle nach Angaben der Kommission frühestens Anfang kommenden Jahres wirksam werden. Die Frage ist nun, ob bis dahin eine Einigung mit den USA gelingt.

Immerhin: Die Kommission sendet parallel zur Zoll-Drohung auch Entspannungssignale. Man bleibe "offen für Gespräche" im Airbus-Boeing-Streit, sagte ein Sprecher. Und man sei auch nach wie vor bereit, mit der US-Regierung über ein Abkommen zur Abschaffung von Industriezöllen zu reden.

Die EU-Mitgliedstaaten hatten der Kommission am Montag ein entsprechendes Mandat erteilt - obwohl die US-Regierung unmittelbar zuvor ihre Airbus-Vergeltungszölle veröffentlicht hatte, und obwohl weiterhin die Drohung von US-Präsident Trump im Raum steht, hohe Strafzölle auf Autoimporte aus der EU einzuführen.

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.4 СОЦИОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Die Arbeitssoziologie beschäftigt sich mit den Inhalten und Formen von Arbeit als einer der wichtigsten Ausprägungen menschlicher Tätigkeiten, und mit ihren gesellschaftlichen Bedingungen, die nicht nur sozialer, sondern auch technischer, ökonomischer und politischer Art sind. Diese Soziologie ist dahingehend relevant, weil sie nicht nur beschreibt, wie Maschinen, Technik und Menschen während der Arbeit funktionieren, sondern wie eine arbeitsteilige Herstellung von Gütern und Dienstleistungen sich entwickelt. Desweiteren beschäftigt sich diese Soziologie mit den Entwicklungstendenzen der arbeitsteiligen Gesellschaft. Außerdem stehen auch Klassen-, Schicht- und Milieustrukturen im Mittelpunkt, zu denen sich die arbeitenden Individuen gehören. Entwicklungen, wie zum Beispiel der Anstieg der Frauenarbeit im 20. Jahrhundert und die Veränderung von körperlicher Arbeit zu Dienstleistungen

werden ebenfalls untersucht. Mit Bezug zu Arbeit wird in der Soziologie auch untersucht, wie sich besondere Berufe und Professionen herausbilden.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Rolle und Status

Die Soziologie beschäftigt sich mit der menschlichen Gesellschaft. Seit den Anfängen ihrer Wissenschaft im 19. Jh. haben die Soziologen verschiedene Grundbegriffe definiert, mit denen sie gesellschaftliche Strukturen und Gesetzmäßigkeiten methodisch zu erfassen suchen. Solche soziologischen Grundbegriffe sind z. B. „Rolle“ und „Status“, „Gruppe“, „Organisation“, „Konflikt“, „soziales Handeln“, „Funktion“ und „soziales System“. Im Folgenden werden diese Begriffe einzeln vorgestellt.

Die Begriffe Rolle und Status wurden von dem Amerikaner RALPH LINTON (1893–1953) in seinem Buch „The Study of Man“ im Jahre 1936 in die Soziologie eingeführt. Mit Status bezeichnete er die Position, die eine Person je nach ihrem sozialen Prestige und Einfluss in der Rangordnung einer Gesellschaft einnimmt. In schriftlosen, noch wenig differenzierten Gesellschaften gibt es nur sehr wenige soziale Positionen, so etwa den „Häuptling“ oder das „unverheiratete Mädchen“, in modernen, hochdifferenzierten Gesellschaften entsprechend mehr. Mit Rolle bezeichnete LINTON demgegenüber die Verhaltenserwartungen, die eine Gesellschaft an den Inhaber einer sozialen Position richtet und die dieser dann in seinem Verhalten übernimmt. Die soziale Rolle steht demnach in Abhängigkeit zum sozialen Status, d. h. sie ist dessen dynamische Funktion. Der Inhaber einer sozialen Rolle genießt bei deren Ausübung allerdings einen gewissen gestalterischen Spielraum. Je nachdem, wie er diesen auslegt, hat das Verhalten eines Rolleninhabers seinerseits Einfluss auf die Verhaltenserwartungen der Gesellschaft.

Moderne Gesellschaften weisen eine weniger eindeutige Zuordnung von Rollen und Status auf als traditionelle Gesellschaften. Jeder moderne Mensch nimmt parallel und in verschiedenen Lebensbereichen unterschiedliche Rollen und Status ein. In einer Person vereinigen sich damit so genannte Rollen- und Statusbündel. Dabei können die mit den jeweiligen Rollen und Status verknüpften gesellschaftlichen Verhaltenserwartungen miteinander in Widerspruch geraten und Rollenkonflikteherbeiführen. Wie vielfältig und widersprüchlich die Rollen- und Statusbündel einer Person innerhalb einer Gesellschaft sein können, veranschaulicht folgendes Beispiel: eine Person kann zugleich

- „Frau“,
- „Mutter“,
- „Dörflerin“,
- „Protestantin“,
- „Vereinsmitglied“ und
- „Parteianhängerin“

sein. Die gesellschaftlichen Verhaltenserwartungen an eine „Frau“ können dabei deutlich von denen an eine „Mutter“ oder ein „Vereinsmitglied“ abweichen.

Die Ausübung einer gesellschaftlichen Rolle setzt eine Person grundsätzlich mit anderen Personen in Beziehung. Jede einzelne Rolle ist dabei auf einen jeweils besonderen Personenkreis bezogen. Eine Person ist also je nach Anzahl der von ihr in der Gesellschaft ausgeübten Rollen in mehrere Personenkreise eingebunden. Die Summe dieser Personenkreise wird als soziales Netzwerk einer Person bezeichnet. Unterschieden werden offene Netzwerke und geschlossene Netzwerke. Ein offenes Netzwerk ist dadurch gekennzeichnet, dass sich die Personenkreise, mit denen eine Person in Beziehung tritt, je nach der gesellschaftlichen Rolle, die sie gerade ausübt, unterscheiden. Ein geschlossenes Netzwerk liegt dann vor, wenn die Personenkreise ungeachtet der unterschiedlichen gesellschaftlichen Rollen einer Person jeweils miteinander übereinstimmen. Das ist zum Beispiel bei Bewohnern von Slums der Fall.

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.1 ПРАВО

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Am Anfang jeder Rechtsanwendung steht das Aufsuchen der einschlägigen Rechtssätze (meist: Rechtsnormen), innerhalb der Gesamtrechtsordnung des nationalen Rechts (bzw. bei gegebenem Auslandsbezug: der beteiligten nationalen Rechte) und unter Umständen sogar des internationalen Rechts, wobei letzteres auch bereits unmittelbar in das nationale Recht hineinwirken kann (wie dies etwa im deutschen Recht zumindest für die "allgemeinen Regeln des Völkerrechts" nach Art. 25 GG und für das sog. supranationale Recht der europäischen Gemeinschaften gilt. Im deutschen Recht unterscheiden wir folgende großen Normkomplexe: - das Öffentliche Recht mit dem Verfassungs- und Staatsrecht, Verwaltungsrecht, Sozialrecht, Finanz und Steuerrecht, Strafrecht und den Verfahrensrechten, - sowie das Privatrecht mit dem Bürgerlichen Recht (im engeren Sinn), Handels- und Wirtschaftsrecht (im weiteren Sinn) sowie dem Arbeitsrecht.

2. Устная часть

Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Gerichtsurteile. Darf mein Chef mir wegen Übergewicht kündigen?

Drittligist Carl Zeiss Jena kritisiert einen Spieler mehrfach für seine körperliche Verfassung. Dann wird ihm gekündigt, die genauen Gründe sind unklar. Ist das rechtens? So wurde in ähnlichen Fällen entschieden.

Er galt als großes Talent, jetzt ist Kevin Pannewitz seinen Job los. Zuletzt stand der 27-Jährige bei Drittligist Carl Zeiss Jena unter Vertrag, der Klub hat Zweitliga-Profi Pannewitz nun "außerordentlich gekündigt", hieß es in einer Mitteilung. Zu den Gründen wollte sich der Achtzehnte der Tabelle nicht äußern.
In der Vergangenheit wurde Pannewitz jedoch wiederholt kritisiert - für seine körperliche Verfassung. Erst kürzlich bemängelte Trainer Lukas Kwasniok Pannewitz' Übergewicht. Der Spieler selbst hat sich bislang nicht geäußert.
Dennoch wirft der Fall eine Frage auf, die Gerichte schon häufiger beschäftigt hat: Was passiert, wenn einem Chef nicht gefällt, wie viel sein Mitarbeiter wiegt? Darf er ihn rausschmeißen?
Im Jahr 2015 gab das Düsseldorfer Arbeitsgericht einem Gärtner Recht, der seinen Arbeitgeber verklagt hatte. Dieser hatte seinem Mitarbeiter gekündigt, weil er ihn zu dick fand - doch das Gericht urteilte, dass der Chef nicht überzeugend vermitteln konnte, warum eine Zusammenarbeit mit dem Mann nicht mehr möglich sei.
Klar, beim Profisport kann das Funktionieren einer ganzen Mannschaft davon abhängen, wie fit Einzelne im Team sind. Aber geht den Arbeitgeber an, wie viel seine Angestellten wiegen? Wäre eine Kündigung wegen Übergewicht nicht diskriminierend?

Fettleibigkeit als Behinderung

Klagen, in denen es um diese Fragen geht, hat der Europäische Gerichtshof (EuGH) vor gut vier Jahren erleichtert. Damals stellte er fest, dass auch Fettleibigkeit als Behinderung eingestuft werden kann. In Deutschland ein Novum, hier galten Übergewichtige erst als behindert, wenn sich Folgeerkrankungen einstellten, etwa Diabetes oder starke Gelenkprobleme.
Arbeitnehmer mit Behinderungen dürfen im Arbeitsleben nicht benachteiligt werden. Wenn eine Firma das Arbeitsverhältnis mit einem Behinderten auflösen will, muss sie das sehr gut begründen können. Bei schweren Behinderungen wird das örtliche Integrationsamt den Fall prüfen und den Arbeitnehmer in dieser Situation besonders unterstützen. Nicht zuletzt kann ein Integrationsamt eine Kündigung auch verhindern.
Mit dem EuGH-Urteil wurde aber auch die besondere Verantwortung der Arbeitgeber klargestellt: Wenn sich Kollegen über einen pummeligen Kollegen lustig machen, muss der Chef ihn davor schützen. Arten die Angriffe zu Mobbing aus, muss er die Rädelsführer im Extremfall sogar rausschmeißen.

Bereits vor Jahren klärten die Arbeitsgerichte, dass ein Unternehmen zudem für geeignete, sichere Arbeitsgeräte sowie Möbel zu sorgen hat. Dabei muss sie die speziellen körperlichen Bedürfnisse eines einzelnen Mitarbeiters berücksichtigen. Das betrifft nicht nur Übergewichtige, sondern etwa auch Büroangestellte, die schon mal einen Bandscheibenvorfall hatten und nicht einen ganzen Arbeitstag lang sitzen dürfen.

Spiegel ONLINE

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.5 ПОЛИТОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Die Politikwissenschaft befasst sich mit dem gesellschaftlichen Zusammenleben der Menschen und untersucht, wie dieses Zusammenleben geregelt ist und geregelt werden kann. Ihr Gegenstandsbereich reicht demnach grundsätzlich über eine Beschäftigung mit der Tagespolitikhinaus. Ihr Untersuchungsinteresse erfordert die Analyse von grundlegenden Prinzipien, Zusammenhängen und von Ursache- und Wirkungsmechanismen des menschlichen Zusammenlebens in seinen unterschiedlichen Formen. Dabei berücksichtigt sie u. a. institutionelle, prozedurale, sachlich-materielle und politisch-kulturelle Gesichtspunkte. Ein besonderes Augenmerk richtet die moderne Politikwissenschaft auf die Frage, wie staatliche und zivilgesellschaftliche Akteure agieren, wie politische Entscheidungsprozesse ablaufen, wie Machtverhältnisse entstehen und auf gesellschaftliche Strukturen einwirken. Ausgehend von der Entwicklung des Faches in den Vereinigten Staaten wurde die Politikwissenschaft seit den 1960er Jahren methodisch stärker vom Aufkommen des Behavioralismus sowie von den sozialwissenschaftlich orientierten empirisch-analytischen Methoden beeinflusst.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Kann es die Rechte schaffen, "die Regeln in Europa zu ändern"?

Früher fanden die Absprachen im Hinterstübchen statt und heizten Verschwörungstheorien an. Wenn sich die europäischen Nationalisten und EU-Skeptiker heute treffen - wie im Januar 2017 in Koblenz, im Februar in Paris oder Mitte April auf Einladung von Lega-Chef Matteo Salvini in einem Mailänder Hotel -, scheuen sie nicht mehr die offene Bühne. Sie bitten die Medien hinzu, auf dass ihre Botschaft an die proeuropäischen Mitte-links-Parteien verbreitet werde: Wir sind einig, wir werden mächtiger, habt Angst. Eine "nationalistische Internationale" kündigt Salvini an, ein populistisches Bündnis.

An diesem Donnerstag hat Salvini Viktor Orbán in Ungarn getroffen, symbolträchtig direkt am Grenzzaun zu Serbien. Noch ist der ungarische Premier mit seiner Fidesz in der Fraktion der Europäischen Volkspartei (EVP), doch ist die Beziehung zu dieser Parteienfamilie stark belastet und die Mitgliedschaft derzeit suspendiert. Der italienische Innenminister Salvini bemüht sich deshalb, Orbán für seine Allianz oder zumindest für eine punktuelle Zusammenarbeit zu gewinnen.

Umfragen sagen Parteien rechts der Christdemokratie Sitzanteil von knapp 25Prozent im Europäischen Parlament voraus. Gelänge es ihnen, wider Erwarten eine gemeinsame Fraktion zu bilden, lägen sie klar vor den Sozialdemokraten und fast gleichauf mit der christdemokratischen EVP.

Im EU-Parlament bewirken die Rechten bisher wenig

Quer durch den Kontinent sind die EU-Gegner attraktiver für die Wähler geworden. Sie sind in mehreren nationalen Regierungen vertreten, von Polen über Österreich bis Italien. Kaum ein nationales Parlament mehr, in dem keine rechtspopulistischen Abgeordneten sitzen - nach den Wahlen am Sonntag mit Vox sogar in Spanien, das bisher immun gegen den Rechtsruck zu sein schien.

Im Europaparlament hingegen ist die Wirkkraft der Rechten bisher gering. Die bisher erfolgreichste Initiative zur Vernetzung war die Gründung der Fraktion Europa der Nationen und der Freiheit (ENF) im Jahr 2015, die Nationalisten vereint: Salvinis Lega, der französische Rassemblement National von Marine Le Pen, die österreichische FPÖ und die niederländische Freiheitspartei von Geert Wilders. Damals waren aber weder die Lega noch die FPÖ in ihren nationalen Regierungen vertreten. Ihre heutigen Ambitionen sind größer geworden. Sollten die Proeuropäer also wirklich Angst haben? Kann es die Rechte gar schaffen, "die Regeln in Europa zu ändern", wie Salvini tönt?

Um das beurteilen zu können, muss man genauer hinschauen. Bisher sind die EU-Skeptiker und -Gegner im Parlament auf drei Fraktionen verteilt. Genau genommen vier, schließt man die EVP mit Orbáns Fidesz ein. Hinzu kommen die Europäischen Konservativen und Reformer (EKR, 73 von derzeit 751 Sitzen), denen die britischen Tories, die polnische PiS und Ex-AfD-Politiker wie Bernd Lucke angehören, sowie die Fraktion Europa der Freiheit und der Direkten Demokratie (EFDD, 43 Sitze), in der die italienischen Cinque Stelle und die britische Ukip dominieren und wo auch der letzte verbliebene deutsche AfD-Abgeordnete Jörg Meuthen einen Platz gefunden hat. Noch weiter rechts steht das

bereits erwähnte Bündnis ENF (34 Sitze). Eindeutige Rechtsextremisten wie der deutsche NPD-Abgeordnete Udo Voigt gehören keiner Fraktion an.

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.8 ПЕДАГОГИКА

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

In der Entstehungsgeschichte der *Pädagogik*, in Deutschland insbesondere auch im Rahmen der Einführung und Etablierung von pädagogischen Hauptfachstudiengängen (z. B. Diplom und Magister) an Universitäten in den 1960er- und 1970er- Jahren, hat sich die wissenschaftliche Pädagogik stark ausdifferenziert. Die damit verbundene Entstehung von Sub- bzw. Teildisziplinen, Anwendungsfächern und Fachrichtungen spiegelt sich insbesondere in der Struktur der erziehungswissenschaftlichen Fachverbände und den pädagogischen Fakultäten, Fachbereichen und Instituten an den Universitäten wider, ist jedoch keinesfalls unumstritten und befindet sich in einem stetigen Wandel. Darüber hinaus ist diese Liste lediglich eine Aufzählung der wichtigsten Disziplinen und Fachrichtungen und keinesfalls abschließend. Die Erziehungswissenschaft gliedert sich inzwischen in mindestens 25 Subdisziplinen und Fachrichtungen und stellt heute in Deutschland das zweitgrößte Universitätsfach dar.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Sozial benachteiligte Schüler holen auf

Alle drei Jahre erscheint eine neue Pisa-Studie. Die Zwischenzeit nutzt die verantwortliche OECD aber nicht nur für die kommende Erhebung, sondern wertet auch die Daten der letzten Untersuchung anhand spezieller Fragestellungen neu aus. So wurde zum Beispiel vor einigen Monaten in einer Sonderauswertung die Situation von Schülern mit Migrationshintergrund analysiert.

Eine neue Studie der Pisa-Daten von 2015 beschäftigt sich nun mit dem Thema "Chancengleichheit in der Bildung: Abbau von Hindernissen für soziale Mobilität". Sie behandelt damit eines der zentralen Probleme nicht nur der deutschen, sondern aller Schulen weltweit: Wie lässt sich Bildungserfolg von der sozialen Herkunft entkoppeln? Oder etwas plakativer: Warum hängen gute Noten noch immer von der Postleitzahl ab?

In Deutschland, das vorab, unterscheiden sich die Leistungen von Kindern aus Akademiker- und Arbeiterfamilien immer noch beträchtlich. Allerdings hat das hiesige Bildungssystem seit der ersten Pisa-Studie im Jahr 2000 auch einige Erfolge erzielen können. Die wichtigsten Erkenntnisse der OECD-Analyse:

Der größte Fortschritt in Deutschland dürfte tatsächlich sein, dass sich die soziale Schere in allen getesteten Themengebieten - Naturwissenschaften, Mathematik und Deutsch - leicht geschlossen hat. Der Teil des Leistungsunterschiedes, der sich durch soziale Faktoren wie Herkunft oder Bildungsstand der Eltern erklären lässt, hat sich verringert. Beispiel Naturwissenschaften: Dort ließen sich 2015 etwa 16 Prozent des Leistungsunterschiedes durch sozioökonomische Faktoren erklären. 2006waren es noch vier Prozentpunkte mehr gewesen. Das ist mit die größte Verbesserung aller OECD-Länder.

Dennoch bleiben sozial benachteiligte Schüler noch immer deutlich hinter ihren Klassenkameraden zurück. Im Bereich Naturwissenschaften erzielten sie 466Punkte (die OECD gruppiert die Punktwerte immer um den Mittelwert 500; lesen Sie hier nach, wie die Daten für Pisa erhoben werden). Das waren 103Punkte weniger als Kinder aus bildungsnahen Milieus. Dieser Unterschied entspricht den Pisa-Forschern zufolge einem Bildungsrückstand von dreieinhalb Schuljahren, der kaum aufzuholen ist. Deutsche Bildungspolitiker wird vor allem beunruhigen, dass der Unterschied zwischen diesen Schülergruppen im OECD-Durchschnitt nur bei 88 Punkten liegt.

Befördert wird dieser Unterschied laut Pisa dann, wenn besonders viele sozial benachteiligte Schüler in derselben Klasse oder Schule zusammentreffen. Dies ist in Deutschland bei fast der Hälfte der bildungsfernen Kinder der Fall. Bekommen sie jedoch die Gelegenheit, mehrheitlich mit sozial bevorteilten Kindern zur Schule zu gehen, steigt ihr Testwert im Bereich Naturwissenschaften um 122 Punkte.

Diese Zahl unterstützt eine Forderung, die Bildungsexperten seit vielen Jahren wiederholen: Schulen müssen besser durchmischt sein. Sammeln sich hier die bildungsfernen und dort die bildungsnahen Schüler, ist das besonders für Erstere ein großer Nachteil.

- **Беседа по научной специализации.**
- ***Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы*:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?

- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.9 ФИЛОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Die Idee hinter der Kategorie Genus ist die, dass Nomen unterschiedlichen Klassen zugehörig sind und sich dies in der Kongruenz widerspiegelt, d.h. innerhalb derselben Phrase oder desselben Satzes folgen diverse Wörter in ihren Formen dem Genus des Nomens. Die Einteilung von Nomen in solche Klassen (Genera) kann semantisch und/oder grammatisch motiviert sein. In semantisch motivierten Systemen werden beispielsweise Nomen, die Menschen bezeichnen, in einer Klasse zusammengefasst, solche, die Bäume bezeichnen, in einer anderen usw. Die traditionellen Bezeichnungen Genus (‚Geschlecht'), Maskulinum und Femininum sind darauf zurückzuführen, dass Nomina, die Menschen oder Tiere bezeichnen, in europäischen Sprachen abhängig vom Geschlecht des Referenten unterschiedlichen Klassen zugeordnet werden (das Wort für „Mann" ist maskulin, das für „Frau" feminin). Bei den meisten Nomina jedoch findet die Zuordnung zu einer Klasse nicht aus semantischen, sondern aus rein grammatischen Gründen statt.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Was ist eine Sprachenpolitik?

In ihrer autoritativen Einführung zur Sprachplanung definieren Kaplan und Baldauf Sprachenpolitik als ‚einen Corpus von Ideen, Gesetzen, Regelungen, Regeln und Praxen, die die geplante sprachliche Veränderung in einer Gesellschaft, Gruppe oder in einem System durchsetzen sollen' (meine Übersetzung). Sprachenplanung ist die Formulierung und Implementierung einer Politik des Sprachgebrauchs durch offizielle bzw. inoffizielle Instanzen. In unserer Diskussion handelt es sich um Statusplanung, also um die Klärung der Stellung von Sprachen zueinander (Kloss 1969). Eine Sprachenpolitik kann stückweise, implizit und ad hoc und daher unbewusst und sogar widersprüchlich vorgehen. Wie wir sehen werden, ist auch eine laissez-faire Sprachenpolitik, wie sie im großen Maße in Deutschland zur Zeit betrieben wird, eine Sprachenpolitik mit

klaren Folgen. Die sprachlichen Folgen der Globalisierung sind aber m.E. nicht auf laissez-faire Weise anzugehen sondern erfordern sorgfältiges Planen; denn gerade bei der Globalisierung entstehen erneut Fragen der nationalen und regionalen Identität und der mehrfachen Identität. Australien hat Erfahrung mit impliziter und expliziter, mit bruchstückhafter und umfassender kohäsiver Sprachenpolitik. Am erfolgreichsten war die kohäsive, explizite Sprachenpolitik (Lo Bianco 1987). Sie konnte gleichzeitig den komplementären Rollen der Nationalsprache Englisch und den anderen Sprachen (Eingeborenen- und Einwanderersprachen, Gebärdensprache usw.) Rechnung tragen. Sie konnte die verschiedenen Domänen, in denen Sprachen öffentlich verwendet werden (Medien, Bildung, Dienstleistungen, Bibliothekswesen), in Einklang bringen und innerhalb bestimmter Domänen konnten von einander abhängigem Bedarf (z. B. Schule, Lehrerausbildung) klären.

Die umfassenderen politischen Ziele dieser Politik waren die Förderung von sozialer Gerechtigkeit, die der Außenbeziehungen, die kulturelle Bereicherung und der wirtschaftliche Nutzen. Schul- und Hochschulprogramme, angewandte Forschungsprojekte und sonstige unterstützende Maßnahmen wurden vom Bund direkt oder über die Länder finanziert. Wenn Australien auch heute keine koordinierte Sprachenpolitik mehr hat, leben die Leitprinzipien doch in den language-in-education policies der Bundesländer fort und neuerdings in einem bundesweiten Plan zur Förderung des (Fremd-) Sprachenunterrichts an Schulen. Zu den weiter bestehenden Erscheinungen pluralistischer Sprachenpolitik zählen mehr als 40 Sprachen als Abiturfächer, ein bundesweiter staatlicher Fernsehsender, der Filme in Originalversion mit englischen Untertiteln und Nachrichten in einer großen Zahl von Sprachen ausstrahlt, multilinguale Radiosender, die in über 60 Sprachen senden. Es gibt einen Telefondolmetscherdienst, der in 190 Sprachen fungiert, und multilinguale Bestände in öffentlichen lokalen Bibliotheken. Auf ähnliche Weise könnte eine Sprachenpolitik in Deutschland den Bedarf an Deutsch als Zweitsprache, den externen und internen Bedarf an Multilinguismus, Englisch als lingua franca und den Unterricht von ‚Fremdsprachen' unter einen Hut bringen. Eine derartige Diskussion über die Notwendigkeit einer Sprachenpolitik findet in Österreich schon seit der österreichischen Linguistentagung 2001 statt (Busch und de Cillia 2003).

- **Беседа по научной специализации.**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.9 ФИЛОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Als Beginn der Neuzeit wird meist die Wende vom 15. zum 16. Jahrhundert angesetzt. Dies entspricht mit einer gewissen zeitlichen Bandbreite der zeitgenössischen Wahrnehmung. Als epochale Zäsuren angeführt werden zum Beispiel die osmanische Eroberung Konstantinopels im Jahr 1453 (schon bei Philipp Melanchthon), die Erfindung des Buchdrucks um 1450, die Entdeckung Amerikas 1492, die 1517 von Martin Luther auf den Weg gebrachte Reformation und die mit Nikolaus Kopernikus 1543 beginnende kopernikanische Wende, in der das geozentrische Weltbild durch das heliozentrische ersetzt wurde. Ideengeschichtlich bestimmten einige historisch arbeitende Philosophen wie Wilhelm Kamlah und Jürgen Mittelstraß den Beginn der Neuzeit sehr viel später auf die Zeit um 1600. Ihr Ausgangspunkt ist die bis dahin etablierte Ausbildung der neuzeitlichen Wissenschaft im Sinne der modernen, prototypisch in der Physik ausgebildeten wissenschaftlichen Forschung als methodisch durchgeklärte Verbindung von mathematischer Theorie und technischer Empirie.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Die einstige Sowjetrepublik an der Grenze zur Ukraine ist in der derzeitigen Krise in der Region bedroht und umworben zugleich. Russland wollte und will das Wohlverhalten Moldaus mit einem Embargo wichtiger Exportartikel erzwingen (Wein, Obst), mit der EU hat die Republik Moldau im Sommer ein Assoziierungs- und Freihandelsabkommen geschlossen und Nachbar Rumänien schloss jüngst Moldau ans heimische Gasnetz an. In den Medien wird das kleine Land wahlweise Moldawien, Moldova oder Moldau genannt, Ergebnis seiner wechselvollen Geschichte.

Wir Deutschsprachige tun uns schwer die ehemalige Sowjetrepublik beim richtigen Namen zu nennen. Aus ihr ist erst 1991, mit einer Unabhängigkeitserklärung, ein eigenständiger, international anerkannter Staat geworden. Es kommt häufig vor, dass in einem einzigen Artikel, über das junge Land, gleich drei verschiedene Namen genannt werden: die rumänisch-moldauische Bezeichnung Moldova, der deutsche Name Moldau oder, wie amtlich empfohlen, Republik Moldau. Gern auch, die aus dem Russischen rückübersetzte Bezeichnung „Moldawien“.

Im deutschsprachigen Internet wird zu dieser Frage hin und her diskutiert. Natalia Bodiu, offensichtlich eine rumänische Moldauerin, setzt dabei auf common sense: „Nochmal ganz klar: die rumänische Transkription von Moldova ins Deutsche lautet Moldau. Moldawien wird über die russische Sprache übersetzt, das

ist falsch. Auch wenn eine Mehrheit das ignoriert, so gibt es immer noch eine zutreffende und eine falsche Sprache.“ Die Betreiber des Facebook-Accounts „Moldawien“ entgegnen darauf belehrend: „Für viele in Deutschland, Österreich und der Schweiz wird Moldau sicher weiterhin Moldawien bleiben, weil es sich über viele Jahre so etabliert hat. Auch, wenn es sprachlich falsch ist…“

Die Aufforderung einer Bloggerin zu erklären, welche nun die richtige Bezeichnung sei – Moldau, Moldova oder Moldawien – beschwört nur zusätzliches Durcheinander herauf: „Das ist eine Frage, die ich nicht beantworten kann, ganz im Gegenteil, ich kann noch für mehr Verwirrung sorgen: Die östliche Teilrepublik Rumäniens heißt auch Moldova (bzw. Moldawien). Wer dort von Moldova spricht, meint den Teil Rumäniens. Der östliche Nachbar – die eigenständige Republik Moldau – wird dort “Bessarabien” genannt“… Doch dann folgt der Hinweis auf den klärenden Blogeintrag eines offensichtlich über Moldau- und Rumänienexpertise verfügenden „Sbiuaners“ aus Berlin, der die bereits 1771 in Frankfurt erschienene „Beschreibung der Moldau“ als Argument für diesen Namen einsetzt.

Tatsächlich ist im deutschen Sprachraum und dessen Standardnachschlagewerken, Brockhaus, Duden und Meyer bis Mitte des 20. Jahrhunderts vor allem von Moldau die Rede, dem Fürstentum Moldau oder dem Königreich Rumänien, das aus den „Vereinigten Donaufürstentümern Moldau und Walachei“ hervorging.

Erst mit dem Hitler-Stalin-Pakt (1939) setzte sich auch die aus dem Russischen „Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика“ abgeleitete Verdeutschung „Moldawien“ durch, die auch von der kommunistischen Sprachregelung in der DDR übernommen wurde. Die rund 45 Jahre Zugehörigkeit Moldaus zur Sowjetunion haben tiefe Spuren im Land und in der Außenwahrnehmung hinterlassen.

Schweizerische, österreichische und deutsche Leitmedien wie NZZ, Der Standard, Profil, Spiegel, F.A.Z., Süddeutsche und Die Zeit verwenden seit Jahren relativ konsequent die Bezeichnung „Moldau“. Ein Blick auf die Homepage der Deutschen Botschaft in Chisinau übersetzt den Namen des Landes aus dem Rumänischen, als offizielle Landesprache der gut drei Millionen Bewohner, neben Russisch, Ukrainisch und Gagausisch.

Offiziell trägt das Land zwischen Rumänien und der Ukraine im Deutschen den Namen Republik Moldau.

- **Беседа по научной специализации.**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.7 ФИЛОСОФИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Philosophisch gebildete Menschen unterscheiden sich von den übrigen nicht unbedingt darin, dass ihnen mehr (nützliches) Wissen zur Verfügung stünde. Ihnen steht allerdings in der Regel ein besserer Überblick über die Argumente zur Verfügung, die in einer philosophischen Debatte hinsichtlich eines bestimmten Diskussionsgegenstands bereits vorgebracht wurden. So kann es etwa hilfreich sein, bei einem aktuell diskutierten Problem (z. B. Euthanasie) danach zu fragen, welche Antwortmöglichkeiten die Philosophie in den letzten 2500 Jahren dazu angeboten hat und wie die Auseinandersetzungen um diese Vorschläge bisher verlaufen sind. Neben dieser historischen Kenntnis sollte ein ausgebildeter Philosoph eher in der Lage sein, die prinzipiell vertretbaren Positionen zu unterscheiden, deren Folgen vorauszusehen sowie Probleme und Widersprüche zu erkennen. Weitere Anwendungen und Aufgaben der Philosophie bestehen darin, die grundlegenden Begriffe, Fragen, Thesen und Positionen, die die einzelnen Wissenschaften verwenden, zu thematisieren. So fragt die Philosophie etwa, was den Begriff der „Würde“ ausmacht, wenn er in Diskussionen der Rechtswissenschaften oder der Soziologie verwendet wird.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Warum glaubt der Mensch?

Carolin Albrand

Unsere Existenz wirft fundamentale Fragen auf. Reduzieren lassen sie sich auf: Wer bin ich? Warum bin ich hier? Und was passiert mit mir, wenn ich sterbe? Religionen versprechen Antworten. Zwar keine allumfassenden, aber die bietet auch die Wissenschaft nicht.

Spätestens seit der Aufklärung hat Religion in Europa an Bedeutung verloren. Doch fast alle Menschen glauben an etwas. Auf der Suche nach sich selbst oder einem Sinn im Leben stellen viele Menschen diesen Glauben in Frage. Sei es in einer existentiellen Lebenskrise, beim Tod eines Angehörigen oder wenn sie anderen Menschen begegnen, die ihren Glauben leben.

Was ist der Ursprung des Glaubens? Betrachtet man die Menschheitsgeschichte, stellt man fest, dass Religionen kommen und gehen. Die heutigen Weltreligionen sind vor rund zwei- bis dreitausend Jahren entstanden. Sie

mögen uns mitunter altertümlich erscheinen. Gemessen an der Entwicklung des Homo Sapiens sind sie jedoch eine recht junge Erscheinung.

Was ist der Ursprung religiösen Denkens?

Viele Theorien gehen davon aus, dass der Schlüssel zum "Glauben" in der Evolution des menschlichen Bewusstseins liegt. Im Laufe der Zeit entwickelte der Mensch die Fähigkeit, sich selbst wahrzunehmen.

Der Mensch kann sich – im Gegensatz zum Tier – seiner Bedürfnisse bewusst werden und verschiedene Lösungsansätze durchdenken, um diese zu erfüllen. Mit diesem Bewusstsein kam auch die Erkenntnis, dass am Ende unserer Existenz unausweichlich der Tod steht.

"Erst wenn Menschen sich ihrer Sterblichkeit bewusst werden, kommt der Wunsch auf, diesen beängstigenden Zustand (zumindest zeitweise) aufzuheben", beschreibt der Physiker und Wissenschaftsjournalist Ulrich Schnabel das Bedürfnis nach Religion in seinem Buch "Die Vermessung des Glaubens".

Der Psychiater J. Anderson Thomson setzt bei seiner Betrachtung in "Warum wir (an Gott) glauben" auf Charles Darwin: Die Entwicklung eines religiösen Glaubens und dessen Fortbestand sicherte unser Überleben. "Überleben konnten wir nur durch Zusammenarbeit. Bei unseren Vorfahren entwickelte sich [durch den gemeinsamen Glauben] ein 'Gruppengefühl'."

Wann genau der Mensch erstmals religiöse Aktivitäten zeigte, ist nicht bekannt. Für eine grobe Schätzung können Bestattungsrituale helfen. Laut Schnabel wird das älteste bekannte Grab im israelischen Qafzeh auf knapp 100.000 Jahre geschätzt.

Mit dem Bewusstsein für den Tod entstand eine Vorstellung des Jenseits. Und mit dieser Vorstellung begann die Inszenierung des Sterbens. Die Toten wurden beigesetzt und mit Dingen geschmückt, die sie im Leben nach dem Tod vielleicht brauchen konnten, wie beispielsweise Waffen und andere Gebrauchsgegenstände.

Vom religiösen Wertesystem zum Grundgesetz

Im Kern aller Religionssysteme steht der Wunsch nach Struktur. Alle Religionen und Glaubenssysteme, die sich auf die Ursache, das Wesen und den Zweck unserer Existenz beziehen, beschreiben einen Gott oder mehrere heilige Götter oder Lehrer, die mit den Menschen in Beziehung treten und in unser Leben eingreifen könnten. Im Kern bieten sie Handlungsempfehlungen und Moralvorstellungen.

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

5.10 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Interkulturelle Kommunikation bezeichnet eine Kommunikation, die unter kulturellen Überschneidungsbedingungen stattfindet. Diese Akteure können Individuen, soziale Gruppen, Organisationen, Gemeinden, Gesellschaften oder Staaten sein. Unterschiede in der Kommunikation sind oft von Kulturstandards abhängig, diese beschreiben charakteristische Merkmale von Kulturen aus Sicht einer anderen Kultur. Missverständnisse können durch unterschiedliche Interpretationen der paraverbalen und nonverbalenKommunikationsformen der jeweiligen Kulturen entstehen. Diese äußern sich in Ausdrucks-, Darstellungs- und Handlungsweisen wie Lautstärke, Tonfall, Mimik, Gestik und Distanz zum Gesprächspartner. Innerhalb der interkulturellen Kommunikation kann es zu Vorurteilen kommen, da jeder Teilnehmer über ein eigenes kulturelles Interpretationssystem verfügt, welches er automatisch bei der Unterhaltung unterbewusst anwendet.

2. Устная часть

- **Реферирование на немецком языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Zwischen Diskriminierung und Geschlechtergleichheit: Frauen und Religionen

Der Religionshistoriker Friedrich Heiler hat in den 1950er Jahren – als die Frage nach Geschlecht/Gender für die Forschung noch weitgehend irrelevant war – die großen Religionen der Gegenwart als "Männerreligionen" bezeichnet. Damit meinte er nicht, dass Frauen in diesen Religionen keine Rolle spielen würden. Ohne die Schar der weiblichen Gläubigen und ihre Dienste wären die meisten Religionen nicht überlebensfähig. Heiler erkannte in den "Hochreligionen" aber eine Unterdrückung und Geringschätzung der Frau, die teilweise geradezu in Frauenfeindlichkeit ausarte. Männer würden die entscheidende Initiative, Schöpferkraft und Leitung der religiösen Organisationen für sich beanspruchen. Heilers Feststellungen blieben lange Zeit ohne Resonanz. Erst in den vergangenen 20 Jahren ist die Erkenntnis gewachsen, dass die großen Religionen der Gegenwart weitgehend androzentrisch geprägt sind und darüber hinaus die männliche Dominanz in der Gesellschaft religiös legitimiert haben.[2] Die traditionellen Auffassungen über Rechte und Pflichten der Geschlechter basieren dabei weitgehend auf dem Modell der polaren Geschlechterrollen einer heterosexuell orientierten Gesellschaftsordnung. Die Religionen sind allesamt im Kontext

patriarchal organisierter Gesellschaften entstanden und haben die männlich dominierten Sozialstrukturen ideologisch untermauert. Es gibt viele Gemeinsamkeiten, aber auch einige Unterschiede zwischen den einzelnen Religionen bezogen auf das Ausmaß und die Formen der Legitimation und Ausübung männlicher Dominanz. Die Argumentationslinien sind einander jedoch sehr ähnlich.

Religionen und Geschlecht sind eng miteinander verflochten. Die Traditionen, Symbole, Anschauungen und Praktiken gerade jener Religionen, die universale Gültigkeit beanspruchen und sich für das Heil des Menschen zuständig sehen, sind alles andere als geschlechtsneutral. Meist wird der Mann als Maßstab des Menschen betrachtet. Wenn die Fragen gestellt werden, warum Gott im Judentum, Christentum und Islam – trotz behaupteter Geschlechtstranszendenz – in der männlichen Form angesprochen wird, warum Frauen im brahmanischen Hinduismus (Brahmanen bilden die oberste Gesellschaftsschicht, zu ihnen zählen die religiösen Gelehrten und Ritualexperten) die heiligen Schriften nicht studieren dürfen und eine Wiedergeburt als Frau als Ergebnis schlechter Handlungen gilt, warum Männer laut dem Koran über den Frauen stehen (Sure 4, 34), warum sich selbst die spirituell höchststehende buddhistische Nonne dem geringsten Mönch unterordnen muss und im Paradies des Amida-Buddha (ein besonders in Ostasien verehrter transzendenter Buddha) nur männliche Menschen existieren oder warum Frauen in den meisten Religionen der Gegenwart traditionellerweise vom Priestertum beziehungsweise von religiösen Leitungsfunktionen ausgeschlossen sind, wird deutlich, wie stark die Religionen zwischen den Geschlechtern differenzieren und dabei meistens eine Diskriminierung, Marginalisierung oder Unterordnung von Frauen begründen.

- **Беседа по научной специализации.**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Was ist das Objekt Ihrer zukünftigen Forschung?
- Wie stellen Sie sich Ihre Arbeit an der Dissertation vor?
- Haben Sie schon zum Thema Ihrer Untersuchung recherchiert?
- Warum haben Sie diese wissenschaftliche Fachrichtung ausgewählt?
- Welchen praktischen Nutzen könnte Ihre Untersuchung haben?

Группы научных специальностей

5.5 ПОЛИТОЛОГИЯ

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

La reforma de las Naciones Unidas y la ANUE

Las discusiones sobre la reforma de las Naciones Unidas han sido un debate central desde la misma creación de la Organización. Desde antes del fin de la guerra fría y las nuevas perspectivas políticas en el sistema internacional que se abrieron, la Asociación sobre la reforma de las Naciones Unidas (ANUE) ha contribuido al debate sobre la necesaria reforma de la ONU.

Una de las misiones principales es la de organizar la reflexión desde el mundo académico y la sociedad civil sobre los cambios que necesita la ONU: se requiere una reflexión seria sobre qué Naciones Unidas necesita la sociedad internacional del siglo XXI después de más de 70 años de su creación.

Los mismos principios pronunciados en 1945 son válidos hoy, visto su carácter universal e intemporal, pero no hay duda que hay que adaptar la ONU a la realidad actual. En este sentido, deseamos que estos objetivos universales de desarrollo, progreso y paz se hagan plenamente efectivos y eso sólo puede hacerse una realidad a través del fortalecimiento y el restablecimiento de la credibilidad de la ONU.

Fernando Arancón

4. Устная часть

- **Реферирование на иностранном языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

Relanzar la Unión Europea

El destino final del proceso es la unión política, no una simple unión de Estados soberanos

Hace 60 años que se firmó el Tratado de Roma con el que se inició el proceso hacia la Unión Europea. Una unión que no solo ha significado la superación de toda una época histórica de terribles guerras entre europeos, sino que también ha establecido el espacio político, económico y social más democrático y avanzado del planeta. Durante casi siete décadas los europeos hemos ido poniendo en común los instrumentos de nuestra unión, desde aquella lejana asociación del carbón y del acero, pasando por la unión aduanera del Tratado de Roma, el mercado interior del

Acta Única y el euro del Tratado de Maastricht, hasta la Unión Europea del Tratado de Lisboa.

Hoy observamos, con creciente inquietud, la situación por la que atraviesa nuestra Unión. La dura crisis económica, y su deficiente tratamiento, en el marco de la mundialización y la acelerada revolución tecnológica, han hecho aflorar nuevas y viejas contradicciones que están sometiendo a la Unión a una dura prueba que pone en cuestión hasta su propia existencia. La mayor de estas quiebras es el descontento social, en amplias capas de la ciudadanía europea, que se traduce en un desapego hacia el proyecto europeo en su actual encarnación. El resultado del referéndum británico (*Brexit),* unido a las posiciones de la nueva Administración estadounidense, ha supuesto una potente señal de alarma de que el desarrollo de las cosas europeas no va bien. Porque no se trata solo de Reino Unido. Las posiciones euroescépticas o claramente contrarias a la UE avanzan en varios países. Desde populismos, de uno u otro signo, nacionalismos de nueva y vieja factura, hasta ataques descarados a la existencia de la Unión. Todos ellos bajo el denominador común del rechazo a las políticas que conduzcan a una Europa cada vez más unida; la puesta en cuestión de la validez del euro y la pretensión de regresar a los viejos modelos de Estados nación. Empeño que, de consumarse, nos introduciría en una senda de peligrosas incertidumbres y de creciente impotencia, en un mundo cada vez más interdependiente, pero hegemonizado por grandes poderes políticos y económicos globales. Y sin ninguna garantía de que no regresásemos a los enfrentamientos de antaño.

Ante esta situación, cuyos retos vamos a tener que afrontar, en la práctica, en las próximas consultas electorales en Francia y Alemania, se pueden adoptar diferentes posturas. Si descartamos la extremista de romper el euro y la propia Unión quedan otras opciones entre las que hay que escoger. De un lado, aparece la tendencia a hacer algunas concesiones a los nacionalismos crecientes, en una especie de apaciguamiento o de alto en el camino, con el mensaje de que quizá hemos ido demasiado lejos. En nuestra opinión este sería un camino equivocado que conduciría a un mayor estancamiento de consecuencias no deseables. Los actuales nacionalismos y/o populismos no surgen como consecuencia de demasiada Europa sino más bien por todo lo contrario. Nacen cuando la Unión no tiene, todavía, los instrumentos necesarios que le permitirían afrontar con eficacia los problemas que preocupan a los ciudadanos. Es pues una insuficiencia de Europa lo que está originando la actual situación de crisis.

Por esta razón, estamos convencidos de que de la próxima cumbre de Roma debería salir un claro proyecto de relanzamiento de la Unión. Con avances reales en la culminación de la unión económica y armonización fiscal; iniciativas hacia la Europa social que generen la necesaria cohesión; respuestas justas al reto de las

migraciones y los refugiados; decisiones en el terreno de la seguridad y la defensa frente a las amenazas terroristas y una visión de unión política futura que permita fecundar una nueva ilusión y confianza en el proyecto común. No podemos permitir que esta gran empresa ilustrada y civilizatoria se venga abajo, víctima de viejos y nuevos egoísmos y cegueras. España ha apostado en su Estrategia de Acción Exterior por una Europa fuerte al señalar que "el destino final del proceso de construcción europea es la unión política, una Europa federal —los Estados Unidos de Europa—, y no simplemente una unión de Estados soberanos". Creemos que ese y no otro es el camino que debe seguir y el camino que España debe apoyar firmemente.

Emilio Lamo de Espinosa es presidente del Real Instituto Elcano, y **Nicolás Sartorius,** vicepresidente ejecutivo de la Fundación Alternativas. Firman también este artículo **Emilio Cassinello,** director general del Centro Internacional de Toledo para la Paz, y **Jordi Bacaria,** director de CIDOB.

- **Беседа по научной специализации**

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.2 ЭКОНОМИКА

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Autocartera

Otra forma sutil de retribución al accionista y muy implantada en mercados como el estadounidense es la recompra de acciones propias que hacen las compañías. En España, esta medida empieza a tener más seguidores entre las compañías cotizadas que en no pocas ocasiones utilizan ambos sistemas: recompran títulos y también pagan dividendo.

En este caso, parte del beneficio empresarial se destina a recomprar esas acciones. Con ello se consigue que mejoren los ratios de la compañía al haber menos títulos entre los que valorar con el beneficio e, incluso, el pago de

dividendos. Aquí sí que se persigue mantener el precio de la acción. Se trata de tener menos comensales (acciones) para repartirse el pastel (beneficio).

El pasado año 13 empresas amortizaron 402 millones de acciones por un valor efectivo de 3.520 millones de euros en la Bolsa española. Como explica Domingo García Coto esta práctica es muy habitual en EE UU y mucho menos en Europa, aunque cada vez se va imponiendo frente al dividendo. Unas recompras en Wall Street que han crecido con fuerza durante el presente año y que pueden explicar también el mejor comportamiento relativo de los índices bursátiles estadounidenses.

(elpais.com)

4. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 4000-4500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Europa se convierte en el epicentro de la ralentización económica mundial

Las cuatro grandes instituciones internacionales rebajan en un mes sus pronósticos sobre la actividad de la zona euro

JESÚS SÉRVULO GONZÁLEZ
Madrid

Las cifras comienzan a confirmar los pronósticos más agoreros sobre la economía mundial. La caída de las exportaciones de China y la decepcionante creación de empleo en Estados Unidos el pasado febrero alimentan el temor a que el frenazo económico sea más profundo de lo esperado. Europa emerge como el epicentro de la ralentización mundial. En poco más de un mes cuatro grandes instituciones internacionales (BCE, OCDE, FMI y Bruselas) han corregido a la baja sus pronósticos sobre la eurozona y han sembrado el futuro de nubarrones.

"Los mejores años han quedado atrás y las perspectivas van a oscurecerse algo". La profética frase pronunciada a principios de semana por el comisario europeo, Günther Oettinger, de visita en Madrid, era el anticipo de los malos augurios que Europa iba a recibir. Al día siguiente, el miércoles, la OCDE publicó sus pronósticos sobre la economía mundial. Europa recibió la mayor corrección desde los tiempos de la Gran Recesión. El BCE también vislumbra nubes oscuras en el horizonte y esta misma semana ha echado un jarro de agua fría sobre las expectativas de subidas de tipos.

Las principales organizaciones internacionales (FMI, OCDE, BCE y Comisión Europea) enumeran desde hace trimestres los principales escenarios de incertidumbre: la guerra comercial entre China y EE UU, la fragilidad de los mercados emergentes, los problemas de Canadá y Turquía. Y junto a esto, destaca Europa con sus propios contratiempos causados por la fragilidad de la economía italiana, oficialmente en recesión, y la debilidad de Alemania, constipada por los problemas que atraviesa su todopoderosa industria automovilística. Algunos focos

como el Brexit y la guerra comercial son persistentes y su propia existencia lleva a aplazar inversiones que restan fuelle a la actividad.

Un crecimiento escuálido del 1%

Europa emerge como una de las zonas más afectadas por estas inestabilidades. Los cálculos de las principales organizaciones internacionales dicen que la eurozona apenas crecerá un escuálido 1% este año. Una cifra tan débil que un simple suspiro podría desatar una tormenta impredecible.

Las palabras de Gita Gopinath, la flamante economista jefa del FMI, el pasado enero en Davos fueron premonitorias: "Los riesgos para las perspectivas emanan principalmente de una agudización de las tensiones comerciales y un deterioro de las condiciones financieras". Aunque China y EE UU anuncian cada semana avances en la negociación para poner fin a la guerra arancelaria lo cierto es que siguen desafiándose. "Una mayor incertidumbre del comercio desalentará en mayor medida la inversión y perturbará las cadenas mundiales de suministro", agregó Gopinath ante los poderosos congregados en Davos. Por eso es especialmente preocupante la caída de las exportaciones chinas y el deterioro de su sector exterior.

"La buena noticia a inicios de 2019 es que el riesgo de una recesión absoluta es bajo. La mala es que nos estamos dirigiendo a un año de desaceleración global sincronizada: el crecimiento caerá por debajo de las proyecciones en la mayoría de las regiones", escribió hace unas semanas el economista y gurú Nouriel Roubini en un artículo publicado en *Project Syndicate*, advirtiendo de que si las incertidumbres se materializan, "la desaceleración sincronizada de 2019 podría llevar a un estancamiento global y a una fuerte desaceleración en 2020", año en que numerosos economistas anticipan una nueva crisis.

(elpais.com)

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.4 СОЦИОЛОГИЯ

2. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

¿Qué opciones de consumo ofrece la economía social y solidaria?

Estar listos para lograr un objetivo no significa que sea fácil conseguirlo. Aunque cada vez más ciudadanos se planteen cuestiones éticas a la hora de comprar, más del 90% admite haberse encontrado con obstáculos tangibles e intangibles que le han impedido consumir de manera sostenible. La falta de información es la barrera más mencionada (60%), pero no es la única. El precio es otro gran freno. El 58% de los consumidores ha asegurado que representa un impedimento, y solo un 10% ha admitido estar dispuesto a pagar siempre más por un producto más ético y sostenible, un porcentaje que aumenta hasta el 36% si el sobreprecio es pequeño, y hasta el 24% si se trata de bienes o servicios relacionados con materias con las cuales el ciudadano está muy sensibilizado.

La falta de accesibilidad es otra de las trabas identificadas en el informe, por ejemplo la escasez de tiempo para desplazarse hacia comercios, cuya oferta sea conforme a la ética del consumidor. También la dificultad en encontrar opciones sostenibles, la desconfianza hacia ciertas empresas o productos y la falta de transparencia representan una barrera para el ciudadano comprometido con un consumo más responsable.

No sorprende entonces que más de la mitad de los encuestados se siente identificada con las denominadas nuevas economías, aquellas corrientes que ofrecen alternativas más sostenibles a los actuales modelos de consumo y producción.

(elpais.com)

2. Устная часть

- **Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

El CIS, dispuesto a “llegar a una solución” para no dejar a España fuera de la ESE

El Ministerio de Ciencia trabaja en que España participe la encuesta más importante para la investigación social europea

Pocos instrumentos son tan útiles como la Encuesta Social Europea (ESE) para conocer a la sociedad del continente. Desde 2002, decenas de miles de personas son entrevistadas cada dos años para saber cómo son, a qué dedican su tiempo, qué problemas tienen, o qué piensan de sus políticos e instituciones. La ESE se realiza de manera que los resultados sean representativos para todo país participante y que, al mismo tiempo, puedan agregarse para realizar estudios comparados. Cada estado es responsable del trabajo de campo en su territorio. En España, el encargado en las últimas rondas de la ejecución de la misma ha sido el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), aunque la responsabilidad de la relación con el consorcio de la ESE depende del Ministerio de Ciencia. Con esa u

otras fórmulas, el país lleva participando en la encuesta desde su nacimiento. Sin embargo, la participación de España está este año en el aire, aunque el CIS asegura que quiere llegar a una solución "lo más satisfactoria para todos".

Para entender la situación hay que remontarse al inicio del curso político. En octubre, el presidente del CIS, José Félix Tezanos, argumentó razones relacionadas con el presupuesto para cuestionar la participación de España en esta nueva ronda, la novena, de la ESE. Cabe apuntar aquí que, además de los costes asociados con el trabajo de campo, el consorcio responsable de la encuesta requiere un pago de 134.000 euros para cubrir gastos estructurales, principalmente de gestión y manejo de datos. El Ministerio de Presidencia dispone de una partida equivalente asignada en los mismos. Pero, según la perspectiva del Centro, éste no podía hacerse cargo de una cuota cuando no existía un convenio que justificase legalmente el pago que por el lado del CIS no existe con la ESE: por su parte, se entiende en que ellos sólo son "el brazo ejecutor", y que la relación directa con la ESE corresponde al Ministerio de Ciencia. El CIS insiste en todo momento que se trabaja "en conjunto" con dicho Ministerio, aunque el pago de la cuota se ha retrasado lo suficiente como para alarmar a una parte de la comunidad científica.

Ante esta situación, varios investigadores, sociólogos y politólogos, han expresado temor ante la posible pérdida de información tan valiosa y relevante para su trabajo científico. Héctor Cebolla, sociólogo de la Universidad Carlos III de Madrid, subraya que la encuesta constituye una "infraestructura europea de investigación", algo que considera "imprescindible" para generar espacios comunes de trabajo.

La reacción de la comunidad científica española ha sido tal que Rory Fitzgerald, director de la ESE, la califica como "increíble", dándole esperanza en encontrar una solución "en los primeros momentos de 2019". Una solución que podría venir de manos del Ministerio de Ciencia.

En principio, se interpreta que el pago de la cuota está en manos del CIS mientras dure el ejercicio presupuestario de 2018. Sin embargo, fuentes del Ministerio han confirmado su comprensión por la reacción de la comunidad, así como interés y voluntad en que España participe en la nueva ronda de la ESE. Una posibilidad avanzada por Ciencia y respaldada a día de hoy por el CIS sería que el Ministerio se hiciese cargo del pago de la cuota en los primeros meses de 2019.

En cualquier caso, los problemas no se circunscriben al dinero. Queda la cuestión de quién hará el trabajo de campo de la propia encuesta, de si el CIS seguirá siendo ese "brazo ejecutor". Recientemente, Tezanos afirmó que la ley obliga al CIS a hacer público todo dato proveniente de una encuesta en un periodo máximo de tres meses, mientras que el consorcio de la ESE pide una reserva superior a un año.

Rory Fitzgerald se muestra sorprendido. Afirma que ninguna de las dos direcciones anteriores del CIS entendió que hubiese problema alguno en este sentido. Ante esto, el CIS insiste en que es "lo que dice la legislación española". Sin embargo, Fitzgerald puntualiza que la norma marca un plazo que empieza a contar tras la codificación completa de la información recogida. Por tanto, considera que al ser ésta una encuesta encabezada por un consorcio en el que

participan veintisiete países (de los cuales, remarca, ninguno ha puesto problema alguno) y cuya codificación final de los datos tiene lugar de manera coordinada, lo lógico sería que dicho plazo comenzase a contar desde que ésta se finaliza. Aún así, Berta Barbet añade que la ESE "se hace bajo un máximo criterio de transparencia y cuenta con algunos de los mejores expertos en su diseño". Remarca, en línea con Fitzgerald, que "no hay razón técnica alguna que pueda justificar el no participar en una encuesta en la que llevamos años participando".

Ante ello, José Félix Tezanos asegura que "el CIS no tiene ningún inconveniente en hacer la encuesta; solamente tenemos que hacerla cumpliendo la legislación española.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.1 ПРАВО

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Jurisprudencia ordinaria y jurisprudencia constitucional

La jurisprudencia ordinaria es aquella cuyo concepto ha sido dado. El conjunto de sentencias (sentido material) o criterio de aplicación del Derecho (sentido formal) del Tribunal Supremo y, para el Derecho foral, de las Salas de lo Civil y Penal de los Tribunales Superiores de Justicia.

La jurisprudencia constitucional viene referida a la del Tribunal Constitucional. La doctrina constitucionalista ha mantenido que éste tiene carácter jurisdiccional, ya que le corresponde juzgar, declarar el Derecho de los casos concretos que le son sometidos, con plena independencia, ejerciendo una verdadera jurisdicción. Por ello tiene un conjunto de sentencias (sentido material) y produce una doctrina (sentido formal) integrada por los criterios que son fundamento de sus decisiones.

La función esencial del Tribunal Constitucional es el control de la constitucionalidad de las leyes o el de la legitimidad constitucional de las mismas: el Tribunal Constitucional es el Juez de la Constitución, quien asegura la supremacía de la misma.

4. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

Jueces, Constitución y sentencias

Una ley defectuosa no puede absolver al juez culpable de una sentencia manifiestamente injusta. El juez puede hacerlo mejor sin que para ello deban cambiarse antes todas las leyes.

Saltan las alarmas, el edificio democrático se vacía, amenaza ruina y sus piedras caen a nuestros pies mientras tememos la que pueda aplastar nuestra cabeza. El final de época está a la vista y la sensación de desamparo estremece. ¿Qué pasará? Los cambios son tan grandes, tan acelerados, tan desordenados, que las antiguas melodías ya no sirven y, desorientados, vamos de un extremo a otro, dando tumbos, sin escuchar, sin contestar. Lo público desaparece y simultáneamente se reafirman las antiguas tradiciones y creencias. Todos intuimos el peligro y desconfiamos de que nuestras ruinosas instituciones puedan garantizar, como es debido, el derecho a la libertad de expresión o la integridad y dignidad de las mujeres.

¿Qué podemos hacer? Estamos en una situación más vulnerable y el siglo XXI necesita urgentemente nuevas reglas. Pero no todos quieren verlo así. Para los ilustrados, el trabajo del juez consistía en una tarea mecánica, técnica. Incluso, hoy, para los juristas dogmáticos, aquellos que continúan sosteniendo que el juez debe limitarse a la aplicación de la ley mediante procesos estrictamente lógicos.

Los hay que siguen considerando a los magistrados como "seres inanimados", casi cosas, lo que les permite mantener que es la ley y no el juez el culpable de sus fallos, errores e injusticias, y desde luego no es así. En el trabajo del juez, se reconozca o no, intervienen muchas variables y alternativas, múltiples factores, objetivos y subjetivos, muchas incertidumbres que el juez tiene que despejar y decidir en buena medida como quiere. El juez piensa en su lengua, piensa en su tradición, su presente y su desaparición, y estos contenidos están en sus sentencias y sin ellos estas resultan ininteligibles. ¿Cómo podría ser de otra forma?

La lección es clara, las sentencias también están hechas con el cuerpo y la memoria. Claro que los jueces no tienen que ser esclavos de sus sentimientos, opiniones y preferencias. Claro que están sometidos, por fuerza, al imperio de la ley, que no pueden inventar o imaginar el Derecho, pero desde luego no tienen más remedio que elegir entre alguna de las posibilidades que les ofrecen las palabras jurídicas, unas palabras normalmente oscuras, sin dueño y cargadas de valores y realidades, unas palabras que significan mucho más de lo que dicen los diccionarios. Incluso, la jurisprudencia no hace presente el pasado.

¿Hemos hecho bien dejando tanto poder en manos de los jueces? No hay opción porque el trabajo del juez cobra un nuevo sentido y alcance cuando la

Constitución convierte a la justicia en garantía última y efectiva de los derechos fundamentales. Cuando la libertad, la igualdad y la justicia misma constituyen un mandato constitucional expreso que el juez debe hacer real y efectivo.

¿Y las cuestiones políticas no son analizables jurídicamente? Porque, si este es el fondo del reproche, no tiene ningún fundamento, dado que mediante el análisis jurídico de un acto político no se pretende sustituir por el juez lo que es competencia de los Gobiernos, sino analizar si éste respeta no solo la letra de la ley, también los derechos fundamentales y principios constitucionales que le dan vida. Sin ninguna duda, juzgar a la Administración no implica necesariamente gobernar, ni el carácter político de un acto puede excluir el conocimiento jurídico del mismo.

En fin, que los jueces deben prepararse para usar bien los enunciados jurídicos porque la interpretación no es más que adiestramiento previo, y la culpa de sus abusos, errores o injusticias no será siempre del sistema ni de las leyes, sino en gran medida de ellos mismos, que también son responsables individualmente. Una ley defectuosa no puede absolver al juez culpable de una sentencia manifiestamente injusta.

Cada juez posee así la independencia y la capacidad para regular y orientar sus actuaciones, y a esta capacidad la llamamos poder con sus efectos y consecuencias. Pero poder cuya contrapartida es la responsabilidad del juez ante él y ante todos, responsabilidad que es la capacidad democrática por excelencia, responsabilidad en el ejercicio de sus revaluadas funciones de control. Y sin duda es necesario eliminar con garantías esta imagen popular y falsa de lo extremadamente difícil que resulta exigir responsabilidades en aquellos casos de jueces, fiscales, jurados o abogados autores de errores judiciales, sentencias injustas, actuaciones arbitrarias o falta de preparación. La discusión no debe centrarse entonces en limitar el poder del juez o simplemente negarlo, sino en mejorar y modernizar los sistemas de selección, agilizar los mecanismos de revisión de sus decisiones e implementar procedimientos efectivos para exigir responsabilidades.

¿Cómo podemos hacerlo? Conocemos bien la resistencia que hay a los cambios, pero esta vez tenemos algo de suerte, hemos entrado en un proceso de mestizaje judicial, incluso legal, que puede acelerar estas transformaciones. Los jueces europeos son más independientes que nunca frente a los demás y, en general, creo que también frente a sí mismos. Pero atención, porque la máscara de juez imprime un plus de fuerza, una sensación de ebriedad, de arrogancia que en ocasiones aísla y delata.

Antonio Rovira es catedrático de Derecho Constitucional y director del máster en Gobernanza y Derechos Humanos.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?

- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.8 ПЕДАГОГИКА

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Los cuatro elementos del Art Thinking

La metodología desarrollada por las profesoras María Acaso y Clara Megías se basa en cuatro elementos clave: un tipo de pensamiento diferente al pensamiento lógico al que han llamado pensamiento divergente; una experiencia estética basada en el placer; una refinición de la pedagogía para empezar a entenderla como una herramienta de producción tanto para profesores como para alumnos y una forma de aprendizaje basada en los proyectos y el trabajo colaborativo.

"El arte puede ser entendido como una metodología desde donde transformar la educación porque incorpora cuatro elementos clave", señala Acaso. Son los siguientes:

Pensamiento divergente: fomenta un tipo de pensamiento crítico y no lineal "absolutamente necesario" para el desarrollo de conocimiento en la actualidad.

Placer: es el sentimiento que va unido a la emoción positiva, por lo que que hay que recuperarlo en educación. Sin el placer, no hay motivación y sin motivación no hay aprendizaje.

La educación como producción cultural: "defendemos la realidad de que un profesor y sus alumnos producen conocimiento al mismo nivel que otros profesionales, como los filósofos o escritores".

Trabajo colaborativo: "olvidemos las asignaturas estancas: hay que trabajar por proyectos y en comunidad, tal como hacen muchos de los artistas contemporáneos".

(elpais.com)

4. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

¿Qué ha cambiado Bolonia?

Más grados bilingües, mejor rendimiento, mayor movilidad. Son algunas de las cuestiones en las que han avanzado las universidades españolas al adaptarse a Europa

Bolonia como puerta de entrada, acelerante, excusa, trampolín o legitimación —"No lo decimos nosotros, lo dice Europa"— de una transformación en teoría profunda de la Universidad española. Es la idea que subyace en todas las reflexiones que tratan de responder a la pregunta de qué ha cambiado con el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) pero de verdad, más allá de las novedades formales, del grado y del crédito europeo como unidad de medida. Han pasado ocho cursos desde que España culminó su adaptación al nuevo escenario, en 2010-2011. "Hemos logrado un ajuste claro de la oferta con la demanda de estudios", han crecido los grados bilingües, ha mejorado el rendimiento y se ha incrementado la movilidad, todo en un contexto de crisis y "con unos recursos financieros insuficientes", valora Roberto Fernández, presidente de CRUE Universidades y rector de la de Lleida. Entre las asignaturas pendientes figura la internacionalización. Y "hay voces críticas que piensan que no se ha abordado en profundidad el asunto de las metodologías", admite.

"En contenidos, la enseñanza universitaria es buena; el defecto está en las metodologías educativas. Era el gran cambio y no hemos avanzado", lamenta Francisco Michavila, director de la Cátedra INCREA y flamante director ejecutivo de la Universidad Franco-Española (UFRES). Porque para hacerlo hay que invertir, cosa que no se ha hecho, ni en tecnologías educativas ni, sobre todo, en formación y recursos para el profesorado, la clave si de lo que se trata es de trabajar de otra manera. Al contrario, la crisis cerró el grifo de las contrataciones y la sequía ha agostado los claustros, dejándolos mermados y más envejecidos. "Creo que nos libramos en parte porque nos adelantamos a la adaptación a Bolonia; cuando arreció la crisis, teníamos todos los cambios arquitectónicos hechos", hace memoria Isabel Gutiérrez, vicerrectora de estudios de la Carlos III (UC3M), la primera en lanzarse, hace 10 años (en 2008-2009), con todos los títulos a la vez.

Clases más pequeñas

Esa "osadía" ayudó a la UC3M a ser unos de los primeros campus de excelencia de España y a que sus notas de corte subieran de manera "brutal": los estudiantes querían entrar en una titulación ya adaptada a Europa. "Los indicadores se dispararon, y eso nos trajo recursos para terminar la implantación de manera efectiva", prosigue Gutiérrez. Clases más pequeñas para fomentar la participación; zonas de paso habilitadas para trabajar en grupo —"Siempre hay gente por los pasillos", hace notar la vicerrectora—; evaluación continua que pone más el acento en las competencias y habilidades; títulos en inglés y bilingües; una mayor cobertura de prácticas laborales. "Bolonia nos ayudó a hacer explícitos nuestros modelos docentes; a poner al estudiante en el centro de aprendizaje, lo que representó un cambio de perspectiva; y, en consecuencia, a reconfigurar y analizar el valor del docente no como transmisor de conocimientos, sino como facilitador de aprendizaje", resume Cristina Gelpí, vicerrectora para proyectos de docencia de

la Universidad Pompeu Fabra (UPF). Han surgido nuevas formas de acompañamiento y ha aparecido la figura del tutor o mentor.

IE University nació con todo eso ya en su mochila, con títulos bolonios desde el principio y con la movilidad como aspecto clave, como destaca su decano, Salvador Carmona. Su metodología es la del caso, lo que permite el debate; las clases no tienen más de 55 alumnos, que trabajan en grupo y aprenden unos de otros. El 67% de los estudiantes de nuevo ingreso matriculados en IE University en 2017-2018 eran internacionales, una diversidad en absoluto generalizada en los campus españoles. "Nos sentimos muy orgullosos de ser el primer país de Europa en entrada y salida de erasmus, pero, más allá de las estancias cortas, tenemos uno de los porcentajes de alumnado extranjero más bajos de Europa", alerta Michavila, que anima a las universidades españolas a forjar alianzas para ofrecer dobles titulaciones y a concurrir a proyectos europeos.

Romper la dinámica

"Bolonia fue el empujón sin el que nuestra apuesta por la innovación docente no se hubiera dado en el mismo periodo de tiempo, ni con la misma intensidad", reconoce Amelia Díaz, vicerrectora de ordenación académica y docencia de la Universidad de Barcelona (UB), una de las grandes y la mejor situada de entre las españolas en los rankings internacionales. Formación de profesorado, incorporación de las TIC, renovación pedagógica continua, según enumera la vicerrectora, que siente especial orgullo por RIMDA, un proyecto institucional que permite a los profesores investigar (que al final es lo que cuenta para sus carreras) sobre su propia docencia y publicar en revistas especializadas, "rompiendo así la dinámica de que solo investigan en docencia los de Educación".

La inserción laboral (con un acompañamiento personalizado que tiene en cuenta las competencias y habilidades del estudiante) es otra de las grandes apuestas. "Nos queda redefinir la presencialidad, incorporando las posibilidades de la tecnología, y seguir mejorando en la acción tutorial, con especial énfasis en el paso de secundaria a la Universidad", avanza Díaz.

(elpais.com)

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.9 ФИЛОЛОГИЯ

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

El árbol de la lengua

El lenguaje es la mejor herramienta que el ser humano ha sido capaz de crear y alimentar

La lengua es un árbol, y su fruto, la palabra; lo decía con términos parecidos a estos a final de la Edad Media esa historia caballeresca entre real e inventada que es el Victorial. Siglos después, seguimos sin percibir la profundidad intelectual de las raíces de ese árbol y las posibilidades infinitas de los frutos que nos ofrece. Advertiremos su magnitud cuando entendamos que la lengua es la mejor herramienta que el ser humano ha sido capaz de crear y alimentar; apreciaremos su grandeza cuando comprendamos que narrar puede hacernos revivir la cólera de Aquiles y que la seducción perfecta es la que se sostiene sobre las palabras; cuando seamos conscientes de que la palabra puede ser la que prende y la que apaga el fuego; cuando leamos por placer y cuando no solo escribamos por obligación; cuando nos esforcemos por hablar con la justeza que cada entorno nos exige, sin confundir pedantería con riqueza lingüística ni imprecisión con llaneza.

(elpais.com)

4. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

La lengua o la vida

El español es un idioma rico y versátil, capaz de expresar todos los conocimientos y matices

En los últimos tiempos, parece que los políticos españoles se han empezado a preocupar por los niveles de conocimiento lingüístico de nuestros estudiantes. Hace algún tiempo, el catedrático de la Universidad de Coimbra, el profesor Carlos Reis, comentaba en la revista literaria Jornal de Letras que España era el país europeo que menos atención prestaba a su propia lengua. Algo parece que vamos ganando, aunque sea presionados por lo que ha venido demostrando el famoso informe Pisa. Pero en educación no debe importar el resultado estadístico por encima de la finalidad establecida de la enseñanza. Es decir, no importa tanto que los estudiantes superen unas pruebas como saber por qué y para qué se enseña la materia.

En la primavera de 1820, el coronel Hermógenes Maza, siguiendo órdenes de Simón Bolivar, avanzó por el río Magdalena y, el 25 de junio, tomó la ciudad de Tenerife. Cuando la unidad que comandaba su compañero, el coronel José María Córdova, que caminaba paralela por tierra, llegó a su altura, se lo encontró (según dice el biógrafo de El Libertador, Rafael Serrano Camargo) "sentado en una silla de cuero frente al río, terminando la ejecución de los prisioneros tras un brevísimo juicio verbal".

El coronel Córdova era un militar curtido que, a partir de 1824, sería conocido como "el héroe de Ayacucho" y, en 1829, se rebelaría contra el autoritarismo bolivariano. Sin embargo, se escandalizó ante la crueldad de Maza (hijo de peninsular), cuyos juicios consistían en comprobar si los vencidos pronunciaban el sonido zeta. Si lo hacían establecía la sentencia: "Al baño", lo que implicaba cortarles la cabeza y tirarlos a la corriente del río. Según los testigos, no se apreciaba el color de la madera del barco, teñida por el púrpura de la sangre.

Los políticos han empezado a preocupar por los niveles de conocimiento lingüístico de los estudiantes

Podemos tomar a chanza esa barbaridad y decir que se librarían de la muerte, con toda probabilidad, los andaluces y los canarios. Álex Grijelmo, que hace poco comentaba inteligentemente en este periódico la escasa vocalización de los actores de las series españolas de televisión, y cómo no debe confundirse con la fonética dialectal, podría decir que estos buscan salvar sus vidas. Y es que la terrible anécdota de aquella guerra civil por la independencia americana obliga a pensar en cómo el uso de la lengua resulta vital.

Nadie sería hoy condenado por pronunciar o no la zeta, pues la confusión s/z está muy extendida en el mundo hispánico, pero sí puede perder o ganar un empleo por el uso que haga del idioma. El concepto de prestigio lingüístico está entre nosotros (permítanme el juego de palabras) desprestigiado, mas cruzar la frontera permite comprobar cómo una lengua hablada con corrección abre puertas, porque demuestra el dominio de la ordenación de las ideas y la exacta expresión de los conocimientos.

No es cuestión únicamente de fonética, también de riqueza léxica, de construcciones clásicas y discretas, de fórmulas de cortesía, de sabia distinción entre el usted y el tú (¡qué manía la de decir que el inglés no los diferencia, ignorando las construcciones sintácticas de respeto!). Resulta escandaloso también comprobar cómo los personajes del cine o de las series televisivas extranjeras emplean más improperios en el doblaje que en la versión original.

La enseñanza de la lengua (no hablemos hoy de la literatura) exige determinar claramente su finalidad, lo que sólo puede hacerse desde el convencimiento de que el español es un idioma rico y versátil, capaz de expresar todos los conocimientos y matices, pero también todos los recovecos del sentimiento humano. La personalidad del individuo no puede desarrollarse sin el dominio de los matices de la lengua y su carencia nos hace dependientes del extraño, cultural, política y económicamente. Por eso también resulta preciso no distraer su estudio con el de usos tan sólo locales. Defendamos la lengua por la vida.

Jorge Urrutia es catedrático emérito de la Universidad Carlos III de Madrid y fue director académico del Instituto Cervantes.

(elpais.com)

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.6 ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

La tumba de Tutankamón no la descubrió el niño aguador

Lo que nos han contado. En 1922, el arqueólogo Howard Carter –descubridor de la tumba de Tutankamón– contó durante una charla que dio en EE.UU. que el primer escalón de la tumba lo encontró un niño egipcio que llevaba agua a los trabajadores de la excavación. A partir de ese momento al niño se le empezó a conocer como el niño aguador.

Lo que realmente ocurrió. ¿Por qué inventó Carter a este niño? "Probablemente, para darle un toque romántico a la historia. Pero el descubridor no contaba con que se le acabaría yendo de las manos y que, a pesar de la falta de pruebas, tras su charla la noticia se tomaría como si fuera real. Hoy incluso el niño aguador aparece en libros académicos", explica Nacho Ares, presentador del programa de radio Ser Historia. La familia Abd El Rassul, hijo de uno de los capataces egipcios que trabajaba para Carter, aprovechó el tirón de la leyenda del niño aguador asegurando que Rassul era ese niño. "Hay decenas de entrevistas de este hombre hablando del hallazgo y jamás contó nada del niño aguador ni mucho menos que fuera él. Sin embargo, cuando se murió sus hijos se inventaron que su padre era el niño aguador. Hoy tienen un restaurante en Luxor (Egipto), y está repleto de entrevistas de su padre donde solo se dice que fue el último testigo vivo del hallazgo", afirma Ares.

(elpais.com)

4. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

El Mural de la Fertilidad (Perú), un antiguo relieve sobre el cambio climático

El Mural de la Fertilidad, un relieve escultórico de 3.800 años de antigüedad, es el último gran hallazgo realizado en el sitio arqueológico de Vichama, en la costa central de Perú y a 20 kilómetros de distancia de la ciudad sagrada de Caral, considerada la más antigua de América. El muro, decorado con unos misteriosos relieves que ya han sido descifrados, estaba ubicado en una antesala previa al salón ceremonial de un edificio público orientado hacia los campos de cultivo del valle de Huaura. El muro estaba orientado hacia los campos de cultivo del valle de Huaura. El relieve pretendía evocar en la memoria colectiva las dificultades que afrontó la sociedad debido al cambio climático y a la escasez de agua, que afectó seriamente a la productividad agrícola. La escena consiste en cuatro cabezas humanas con los ojos cerrados, una al lado de la otra, y dos serpientes que se desplazan entre ellas, dirigiéndose a otra cabeza, no humana, que representaría una semilla antropomorfizada, de la que salen cinco varillas verticales hincadas en la tierra.

La destacada arqueóloga Ruth Shady, directora de la Zona Arqueológica Caral, ha sido entrevistada por National Geographic España, describiendo el relieve de la siguiente manera: "La escena consiste en dos serpientes, vinculadas en la ideología andina con los ríos y el agua, que rodean cuatro cabezas con los ojos cerrados, de seres humanos ya fallecidos, y que apuntan hacia una cabeza central, un ser con los ojos y la boca abiertos y con cinco vástagos que penetran en la tierra. Las serpientes recogen la fuerza vital de las cabezas de los ancestros, traen la humedad y germinan esa cabeza central interpretada como una semilla antropomorfizada que hunde sus raíces o vástagos en la tierra para propiciar la productividad agrícola". Anteriormente se habían descubierto otros relieves escultóricos en la misma ciudad antigua, vinculados a un periodo de escasez y hambruna. El nuevo relieve pretendía evocar en la memoria colectiva las dificultades que afrontó la sociedad debido al cambio climático y a la escasez de agua, que afectó seriamente a la productividad agrícola.

"Entre el 2000 y el 1800 a.C. se produjo una oscilación climática que coincide con el colapso de varios procesos sociopolíticos antiguos y con el surgimiento de otros en diferentes regiones del mundo. Los frisos en relieve que hallamos en Vichama, en el salón ceremonial de un edificio público, nos llamaron mucho la atención: las 34 imágenes consisten en una hilera de personajes adultos ya fallecidos, con los cuerpos cadavéricos, los ojos cerrados y colocados entre dos esqueletos humanos; y, en la parte superior, una hilera de jóvenes en una danza ritual, igualmente con el cuerpo famélico, destacando los estómagos vacíos pero en asociación con peces", afirma Shady.

"La civilización Caral se desarrolló durante siglos hasta que una oscilación climática afectó a la disponibilidad de los recursos marinos y terrestres que la sustentaban, llegando a su fin hacia el 1800 a.C. Debió de tratarse de un proceso largo pero sostenido que fue minando la capacidad de sostener el sistema social establecido durante más de 1.000 años. En todo caso, las evidencias recuperadas en Vichama reflejan los efectos de un cambio climático que se inició con movimientos sísmicos, siguió con la pérdida de glaciares y fuertes aluviones y continuó con una prolongada sequía", añade. "Estos murales tienen una gran importancia para la memoria del colectivo social, que debe considerar los efectos catastróficos que tienen los cambios climáticos en la población humana y que estos son de periódica recurrencia", concluye así la entrevista.

https://www.nationalgeographic.com.es/historia/actualidad/mural-fertilidad-peru-antiguo-relieve-sobre-cambio-climatico_13211/1

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.7 ФИЛОСОФИЯ

3. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Filosofía de la ética

Junto a la ética de la inmediatez, atenta a las urgencias inmediatas, existe otra ética, que no se limita a procurar la mejor y más justa configuración del presente, sino que pregunta insistentemente por los ya-no-presentes. Vuelve su mirada hacia los que nos precedieron, intentando introducir sentido donde no lo hubo. Es una ética que, además de actuar sobre el presente, medita sobre el pasado de los injustamente tratados por la historia. Se acuerda de las vidas dañadas y maltrechas. Es aquí donde la ética puede sellar alianzas con la religión. La ética siente anhelo por una especie de finitud sanada, evocada por la tradición cristiana, por un posible escenario futuro sin víctimas ni verdugos. La sombría perspectiva de que todo pudiese quedar como ha ocurrido a lo largo de la historia de la humanidad movió incluso a pensadores no creyentes a postular futuros escenarios de liberación. Unamuno ha tenido muchos seguidores en su deseo de que “nuestro trabajado

linaje humano sea algo más que una fatídica procesión de fantasmas que van de la nada a la nada". Es, tal vez, el momento de recordar a otro grande de la filosofía, Jürgen Habermas, en el impresionante marco de la iglesia de San Pablo en Fráncfort. Lo más inquietante, dijo, es "la irreversibilidad de los sufrimientos del pasado —la injusticia infligida contra personas inocentes, que fueron maltratadas, degradadas y asesinadas— sin que el poder humano pueda repararlo". Y añadió: "La esperanza perdida de resurrección" se siente a menudo como "un gran vacío".

(elpais.com)

4. Устная часть

- **Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.**

¿Vivir sin ética, vivir sin religión?

Estamos ante dos saberes de tono casi melancólico que insinúan frágiles esperanzas que nunca podrán fundamentar plenamente. Desde sus diferencias, ambos buscan, con similar tenacidad, el sentido de la vida.

Con más frecuencia de la deseada tuvo que escuchar el filósofo y matemático Bertrand Russell la siguiente pregunta: "¿Qué le parece más importante, la ética o la religión?". Con su habitual contundencia, dejó caer la siguiente respuesta: "He recorrido bastantes países pertenecientes a diversas culturas; en ninguno de ellos me preguntaron por mi religión, pero en ninguno de esos lugares me permitieron robar, matar, mentir o cometer actos deshonestos".

De esta forma tan gráfica defendía Russell una tesis a la que dedicó no pocas energías: sin religión se puede vivir; sin ética, no. No será difícil estar de acuerdo con él. Pero probablemente él era consciente de que los mínimos éticos que señala —no matar, no robar, no mentir, no cometer actos deshonestos— nos llegan, también, como legado de grandes espíritus religiosos como Buda, Confucio, Moisés, Jesús o Mahoma. Es decir: la ética y la religión han tendido a darse la mano, a caminar juntas, a aunar esfuerzos. De hecho, el 83% de los seres humanos vincula su quehacer ético con su pertenencia a alguna de las 10.000 religiones existentes en nuestro planeta.

Esta decidida voluntad de cooperación no ha evitado roces y trifulcas entre ética y religión. Hace casi un siglo, en 1915, el filósofo neokantiano Hermann Cohen se propuso zanjar la secular contienda entre ética y religión. Su propuesta fue nítida: la religión tiene que disolverse en la ética. Sería, afirmaba, el mayor timbre de gloria de la religión. Es más: una religión será tanto más verdadera cuanto más capaz sea de inmolarse y desaparecer en la ética. Desembocamos así en la ética como criterio de verdad de la religión, la tesis que ya había anticipado Feuerbach, el crítico más severo de la religión: "La verdadera religión es la ética".
Sin embargo, tal vez todo sea algo más complejo. Desde luego, la ética no es un mal destino para nada ni para nadie. ¡Bien que añoramos su presencia en el día a

día de nuestro país! Pero la religión no aceptará de buen grado su autodisolución en ella. Preferirá continuar siendo su compañera de viaje. En realidad, las dos vienen de muy lejos. Juntas han recorrido difíciles etapas y conocido parecidos vaivenes y zozobras.

No es cierto que la ética empiece allí donde termina la religión. Tradicionalmente hemos responsabilizado a la ética del qué debemos hacer y hemos reservado a la religión la tarea de administrar el qué nos cabe esperar; pero es muy probable que tal división de tareas no sea pertinente. Lo que de veras intentaron siempre tanto la ética como la religión fue presentar un cuadro inteligible de la vida sobre la tierra.

Ni la ética trata solo de la rectitud de las acciones humanas, ni la religión se refiere únicamente a la relación de los seres humanos con sus dioses. Ambas apuntan hacia una inteligibilidad más global, más abarcadora. Ambas buscan, con similar tenacidad, el sentido de la vida. Alguien ha dicho que el término esperanza las engloba a las dos. En efecto: quien se atreve a pronunciar la palabra esperanza —"el sueño de un vigilante" la llamó Aristóteles— está hablando, al menos implícitamente, de ética y religión. Estamos ante dos saberes, de tono casi melancólico, que se atreven a insinuar frágiles esperanzas que nunca podrán fundamentar plenamente.

Ni la ética ni la religión se resignan, por ejemplo, a los acabamientos definitivos. "Por dignidad personal" se rebelaba el filósofo marxista E. Bloch contra la sangrante evidencia de que los seres humanos "acabemos igual que el ganado". Aducía, con enorme vigor antropológico, que en vida había sido diferente del ganado: había escrito libros, por ejemplo. Consideraba, pues, justo que esa diferencia se hiciese también presente más allá de la muerte. Y pedía ayuda a la ética y a la religión, ayuda en forma de esperanza: El principio esperanza es el título de su obra más decisiva. Eso sí: siempre evocó una "esperanza enlutada", es decir, incierta, frágil. La esperanza "firme" del cristianismo le parecía una desmesura.

"Hay capítulos de la ética", reconocía Aranguren, el gran maestro de la ética en España, "que no sabría cómo abordar si, de algún modo, no lo hago desde la religión". Y ponía como ejemplo la solidaridad, a la que consideraba "heredera de la fraternidad cristiana". Aranguren defendió siempre, como lo hacía Bloch y gran parte de la tradición filosófica occidental, la apertura de la ética a la religión. Esto no significa que ética y religión terminen por identificarse. Es cierto que, probablemente, todas las religiones predican a sus fieles: haz el bien, evita el mal. Todas se atienen a la regla de oro: "Trata a los demás como desees que te traten a ti". El rabino Hillel condensaba el núcleo ético de todas las religiones en una fórmula tan sencilla como grandiosa: "Sé bueno, hijo mío". Pero no todo en la religión es ética o moralidad. La actitud religiosa tiene que ver con el misterio, con el sobrecogimiento, con la adoración, con la alabanza, con la entrega.

La apertura de la ética a la religión tampoco significa que la ética no sepa caminar sola a la hora de determinar y fijar los valores morales. La experiencia muestra lo contrario: con frecuencia, las grandes conquistas éticas de la modernidad se lograron a pesar de la oposición frontal de la religión —mejor sería

decir de las Iglesias—. La ética es autónoma, no depende de la religión; pero saldrá ganando si acepta los impulsos válidos que esta le ofrezca.

Finalmente, esa apertura no significa que la ética pida a la religión que le preste a su Dios para lograr así una perfecta fundamentación de sus normas. Estos sueños teocéntricos nos quedan lejos. La ética ha aprendido, no sin penalidades, a vivir sin una fundamentación fuerte; sabe que, como tantas otras parcelas importantes de la vida, no puede probar científicamente los cimientos sobre los que se asienta. "Nada digno de probarse puede ser probado ni desprobado" repetía el bueno de Unamuno. La ética y la religión han terminado aprendiendo que, además de lo científico, existe lo significativo. Este último es el único campo en el que ellas pueden lucirse.

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

5.10 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ
1. Письменная часть

Письменный перевод на русский язык текста, содержащего ключевую терминологию по профилю научной специальности (900-1000 п.зн.).

Europa busca reconciliarse con su violento pasado del siglo XX

Historiadores y antropólogos estudian y comparan cómo afrontan su memoria países como España, Polonia y Bosnia en un ambicioso proyecto impulsado por la Comisión.

"Europa necesita por fin hacer las paces con su pasado violento", señala la antropóloga social Elisabeth Anstett, miembro del consejo consultivo de UNREST. Esta especialista de la Escuela de Estudios Superiores en Ciencias Sociales (EHESS), en París, explica que se trata de construir "espacios sociales, culturales, pedagógicos" donde sea posible el análisis crítico. Porque, advierte, en estos tiempos de noticias falsas y resurgimiento de viejos extremismos, "no es tanta la gente con acceso a hechos documentados y no solo a opiniones y sentimientos personales o colectivos".

Para Stefan Berger, profesor de Historia Social de la Universidad Ruhr de Bochum, en Alemania, más que hacer las paces, lo que Europa necesita es "enfrentarse de una forma más sincera a su pasado violento". Berger, investigador principal de UNREST, opina que el modelo cosmopolita ha acabado

despolitizando los procesos en torno a la memoria y que volver a colocarla en la discusión política es imprescindible para enfrentar los nuevos desafíos.

(elpais.com)

2. Устная часть

Реферирование на испанском языке статьи по профилю научной специальности из периодического издания (объем текста – 3000-3500 п.з.) с последующим обсуждением ее содержания.

ADN contra la leyenda negra

Un estudio realizado a más de un millar de neerlandeses no halla huellas genéticas de tropas españolas

La llamada furia española está más relacionada con la historia que con el fútbol. Se denomina así el saqueo e incendio de Amberes y otras ciudades flamencas a finales del siglo XVI por los Tercios de Flandes. Los ejércitos españoles, que en 1576 llevaban más de dos años sin cobrar, se amotinaron y tomaron la ciudad de Alost (Bélgica). El Consejo de Estado de los Países Bajos (dominado por los holandeses) autorizó entonces a los ciudadanos a atacar a los tercios allá donde estuviesen. Les apoyarían tropas valonas y alemanas. La reacción de las milicias de Felipe II —en clara minoría numérica— fue brutal en Amberes. Muchos holandeses huyeron y se refugiaron en el Ayuntamiento. Los tercios le prendieron fuego y saquearon la ciudad: robos, cientos de muertos y violaciones.

Pero el estudio *La leyenda negra* de la presencia española en los Países Bajos, realizado por los departamentos Forense y de Biología de la Universidad Católica de Lovaina y por el Instituto de Biología Evolutiva (IBE), centro mixto de la Universidad Pompeu Fabra y del CSIC, desmonta el mito. No se han encontrado rastros genéticos de los españoles en los descendientes de los habitantes de las ciudades saqueadas: las personas con pelo negro y ojos marrones no son herederos genéticos de los soldados de Felipe II, tal y como "la memoria colectiva asume", dice el informe.

En las 1.337 muestras de ADN tomadas a habitantes de los Países Bajos, tanto de ciudades saqueadas como de las que no lo fueron, "no se han hallado firmas genéticas españolas en el genoma de los autóctonos". "Nuestros resultados respaldan la opinión de que la leyenda negra y la propaganda histórica sobre la agresión sexual han alimentado suposiciones incorrectas con respecto a la ascendencia genética".

Francesc Calafell, investigador del IBE y profesor del Departamento de Ciencias Experimentales y de la Salud de la Pompeu Fabra, recuerda que tras analizar la variante DF27 del cromosoma Y (que porta el 40% de los españoles y el 10% de los europeos al norte de los Pirineos) "no se han encontrado valores alterados entre los descendientes de las poblaciones arrasadas". "Comparamos 126 descendientes de habitantes de ciudades saqueadas con 971 de localidades no saqueadas, y los resultados fueron idénticos: no había rastro genético de los españoles en ningún grupo", avanza.

“En los Países Bajos se tiene la creencia popular de que la gente morena es descendiente de los soldados de los tercios; una creencia similar en Irlanda asocia el color oscuro del cabello con los náufragos de la Armada Invencible”, explica el experto de la Pompeu Fabra. “Pero el estudio demuestra que es falso, aunque habría que tener en cuenta otros factores”, recalca Calafell. E incide en que todos los soldados de los tercios no eran españoles o la posibilidad de que los niños nacidos tuviesen una probabilidad menor de sobrevivir.

José Alberto Rodrigo, especialista en historia militar y copropietario de la librería Tercios Viejos, calcula que el porcentaje de “españoles en estos cuerpos rondaría el 20%. El resto correspondía a soldados alemanes e italianos, principalmente”. “Por lo tanto”, añade Calafell, “si hubo violaciones, lo más probable es que fueran cometidas por no españoles"

El informe incide: “Durante las revueltas, el Ejército Real fue calificado de banda de asesinos, ladrones y violadores, lo que ayudó a la creación de la leyenda. La propaganda se extendió por cómo trataban los españoles a los habitantes de América, judíos y musulmanes, así como a los protestantes de Europa. La propaganda fue asumida en las provincias rebeldes en forma de panfletos, literatura y pinturas”.

“La refutación genética es un elemento importante en la controversia de la leyenda negra. Es necesaria la colaboración de genetistas, historiadores y expertos en comunicación social. Solo la unión de estos campos de ciencia y humanidades puede proporcionar más información sobre nuestra historia”, termina el informe.

(elpais.com)

- **Беседа по научной специализации**

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- ¿A qué tema está dedicada su tesis? ¿Qué factores determinan su actualidad y novedad científica?
- ¿En qué obras teóricas se basa su investigación? ¿Qué conceptos científicos son relevantes para su investigación?
- Hable de los valores teórico y práctico de su investigación.
- ¿Qué problemas científicos plantea Usted en su investigación?
- ¿A qué concluciones planea Usted llegar a raíz de su investigación?

РУССКИЙ ЯЗЫК

1. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА КАНДИДАТСКОГО МИНИМУМА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (РУССКИЙ ЯЗЫК)

1.1.Содержание экзамена кандидатского минимума

На экзамене кандидатского минимума соискатель должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Соискатель должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Формат экзамена кандидатского минимума
1. Письменная часть (готовится заранее) • Реферат по специальности (объём - 20 стр. формата А4, кегль 14, шрифт Times New Roman) • Реферат по лингвокультурологии (объём - 20 стр. формата А4, кегль 14, шрифт Times New Roman) **2. Письменная часть экзамена (задания выполняются в аудитории)** • Сопоставительное аналитическое реферирование двух статей на одну и ту же тему из двух разных российских газет или журналов (объём каждой статьи - 2000-2500 п.з.) • Письменное реферирование прослушанного видеоаудиофрагмента одной из общественно-политических программ "Постскриптум", "Толстой. Воскресенье", "Большая игра", "Вечерний вечер с В. Соловьёвым" и др. (Время звучания фрагмента 2-3 минуты; возможна повторная презентация фрагмента без снижения оценки экзаменуемого). **3. Устная часть** • Беседа на русском языке по вопросам, связанным с тематикой рефератов. • Беседа на русском языке по вопросам, связанным с тематикой реферируемых газетных или журнальных статей из российской печати. • Аудирование фрагмента телевизионной аналитической программы "Постскриптум" (или другой TV-программы) и воспроизведение звучащего фрагмента текста с собственным комментарием.

1.2. Структура экзамена кандидатского минимума

Экзамен по иностранному языку (русский)
1. Письменная часть экзамена состоит из двух частей.

1.1. Письменная часть экзамена, выполняемая заранее, в процессе обучения в аспирантуре.

- Реферат по специальности (объём - 20 стр. формата А4, кегль 14, шрифт Times New Roman)
- Реферат по лингвокультурологии (объём - 20 стр. формата А4, кегль 14, шрифт Times New Roman)

1.2. Письменная часть экзамена, выполняемая на экзамене.

- Сопоставительное аналитическое реферирование двух статей на одну и ту же тему из двух разных российских газет или журналов (объём каждой статьи - 2000-2500 п.з.)

1.3. Письменное реферирование прослушанного видеоаудиофрагмента одной из общественно-политических программ "Постскриптум", "Толстой. Воскресенье", "Большая игра", "Вечерний вечер с В. Соловьёвым" и др. (Время звучания фрагмента 2-3 минуты; возможна повторная презентация фрагмента без снижения оценки экзаменуемого).

2. Устный экзамен

1) Аспирант кратко излагает суть реферата по специальности. Беседа по реферату.

2) Аспирант кратко излагает суть реферата по лингвокультурологии. Беседа по реферату.

3) Ответы на вопросы по реферируемому (в письменной части экзамена) звучащему видеоаудиофрагменту одной из общественно-политических программ российского TV.

Пример заданий устной части экзамена кандидатского минимума

Образцы статей общественно-политической и социально-культурной тематики из российских газет или журналов для сопоставительного аналитического реферирования

Группы научных специальностей

5.2 ЭКОНОМИКА

2. Письменная часть (на экзамене)

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики.

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования:

ТОРГОВАЯ ВОЙНА КИТАЯ С АМЕРИКОЙ ПРИВЕДЁТ К ГЛОБАЛЬНОЙ РЕЦЕССИИ

Вашингтон советует Пекину принять щедрое предложение

Ольга Соловьёва («Независимая газета» от 21.05.2019).

Зампремьера Госсовета КНР Лю Хэ обещает главе Минфина США Стиву Мнучину и торговому представителю США Роберту Лайтхайзеру принять ответные меры на повышение пошлин на китайские товары.

Противостояние между Вашингтоном и Пекином не только не сходит на нет, но разгорается с новой силой. Дональд Трамп уже повысил таможенные тарифы на китайские товары с 10 до 25%. Поднебесная на новые условия пока никак не отреагировала. Однако в Вашингтоне советуют китайцам особо не раздумывать, «если они хотят избежать более серьезных последствий». Экономисты опасаются, что столкновения двух стран приведут к глобальной рецессии, падению нефтяных цен и фондовых рынков. «Для России эскалация торговой войны также не предвещает ничего хорошего. В перспективе глобальная рецессия обернется падением сырьевых валют, а значит, и рубля», – полагают эксперты.

Президент США Дональд Трамп обратился к китайскому руководству через свой микроблог в Twitter. Он подчеркнул, что если Китай хочет избежать более серьезных для себя последствий введения тарифов, то ему следует заключить торговое соглашение сейчас. «Думаю, Китай считает, что после того, как его так сильно поколотили на недавних переговорах, ему следует дождаться следующих выборов (в США. – «НГ») в 2020 году в надежде, что ему повезет и победят демократы. В этом случае они смогут продолжить грабить США на 500 млрд долл. в год», – написал Трамп в Twitter. Он также заявил, что сделка для китайцев «будет намного хуже, если переговоры состоятся во время второго (президентского) срока». «Для них было бы мудрее действовать сейчас», – советует американский лидер.

Напомним, в Вашингтоне 9–10 мая в условиях повышения США тарифов на китайские товары стоимостью 200 млрд долл. в год с 10 до 25% прошел 11-й раунд американо-китайских переговоров по торговым разногласиям, который завершился без подписания соглашения. Китайская сторона по итогам встречи объявила, что Пекин не может позволить себе пойти на уступки Штатам по принципиальным вопросам двусторонней торговли. Глава китайской делегации на переговорах, зампремьера Госсовета КНР Лю Хэ также пообещал, что Поднебесная будет вынуждена принять ответные меры на действия США. Не исключено, что власти Поднебесной в ответ на это могут принять пакет мер по стимулированию экономики страны. Речь, в частности, идет о снижении налогов, мерах по стимулированию потребления, снижении процентных ставок по кредитам, пишет газета South China Morning Post.

Ожидается, что теперь переговоры продолжатся в Пекине. Однако в то время как Поднебесная готовится к очередным переговорам, Штаты – к

введению повышенных таможенных пошлин на китайские товары стоимостью еще на 300 млрд долл. Об этом заявил торговый представитель США Роберт Лайтхайзер.

Торговая война между двумя странами началась еще летом 2018 года. Тогда Вашингтон и Пекин ввели в отношении друг друга пошлины, потери от которых с каждой стороны оценивались в 34 млрд долл. В декабре США и Китай сумели договориться о торговом перемирии, которое истекло в марте этого года. Повод для противостояния – заметное превышение экспорта из Китая над импортом американских товаров в Поднебесную. Однако, по мнению ряда экспертов, ключевая причина – не просто выровнять американо-китайский торговый баланс, а перекрыть Китаю доступ к американским технологиям и тем самым предотвратить его превращение в мирового лидера инноваций и ведущую сверхдержаву.

В Пекине считают, что повышение пошлин наносит весомый ущерб обеим странам. «Поскольку сегодня китайская экономика и экономика США представляют единый механизм, пострадают все», – говорит Лю Хэ.

Ранее также неоднократно сообщалось, что торговое противостояние двух стран не только бьет по экономикам этих государств, но влияет на всю глобальную экономику. По мнению аналитиков из международного рейтингового агентства Fitch, решение США о повышении тарифов до 25% на дополнительный импорт из Китая на 200 млрд долл. знаменует собой значительную эскалацию торговой напряженности между двумя странами и усиливает риск затяжной торговой войны.

«Нет большей угрозы росту мировой экономики, вашему уровню жизни и всех тех, кто нас слушает, – чем торговая война между Китаем и США. Потому что это означает, что цены будут расти, в мире будет циркулировать меньше товаров», – отмечает глава Минфина Франции Брюно Ле Мэр.

Китаю также грозит замедление экономического роста, говорят аналитики агентства Fitch. «Мы прогнозируем, что рост Китая снизится до 6,1% в этом году с 6,6% в 2018 году. И то, как КНР на это отреагирует, будет иметь большое значение для глобальной макроэкономической перспективы. Аналитики Bloomberg ранее предсказывали Китаю крупнейший дефолт на рынке облигаций в этом году. По данным агентства, собранным с 2016 года, китайскому рынку грозит дефолт в размере 13 трлн долл. Экономисты из рейтингового агентства Moody’s заявляли, что тотальная «торговая война» между двумя крупнейшими экономиками мира будет иметь значительные последствия для США, Китая и всей мировой экономики. Она, в частности, рискует опрокинуть экономику США в рецессию к концу 2020 года, когда там будут выборы президента. Мало того, обращают внимание эксперты, повышение пошлин со стороны США фактически будет бить по американским компаниям. Так, говорит директор аналитического департамента «Локо-инвест» Кирилл Тремасов, половина импорта, попавшего под повышение пошлин, – это продукция промежуточного спроса – то есть материалы и компоненты, которые используют компании США для собственного производства. Наиболее сильно от повышения тарифов на

китайские товары в результате пострадают такие отрасли в США, как строительство, транспорт, телекоммуникации, машиностроение, компьютеры и электроника, перечисляет он, ссылаясь на обзор Moody's.

Пострадает, очевидно, и РФ. Так, по мнению помощника президента РФ Андрея Белоусова, рубль может ослабнуть в случае повышения США пошлин на ряд китайских товаров. При этом он подчеркнул, что опасно не само по себе ослабление национальной валюты, а непредсказуемость колебаний рубля.

Эксперты «НГ» считают, что Трамп через «продавливание Китая» намерен предстать сильным лидером в глазах избирателей. В то же время провал переговоров вызовет торможение мировой торговли и усилит риски глобальной рецессии, приведет к падению фондовых рынков и цен на нефть, а в перспективе и сырьевых валют, в том числе рубля, перечисляет старший аналитик «БКС Премьер» Сергей Суверов. Новыми пошлинами против Китая Трамп запустит эффект домино в мировой торговле, считает эксперт Российского института стратегических исследований Вячеслав Холодков. По его словам, вслед за США третьи страны также могут начать повышать пошлины в отношении товаров друг друга и принимать другие ограничительные меры.

«Влияние на американскую экономику будет ощущаться все сильнее от года к году. По некоторым прогнозам, ВВП США сократится на 0,3% в случае введения повышенных пошлин, а китайский ВВП ждет сокращение на 0,7%», – говорит Холодков. Эксперт также не исключает в этой связи снижения нефтяных котировок, напоминая, что КНР остается одним из крупнейших потребителей черного золота в мире.

«Если Китай и США не договорятся, то мировую экономику ожидает рецессия, а основные фондовые индексы – обвал», – прогнозировал ранее директор аналитического центра «Альпари» Александр Разуваев. «Мир может столкнуться с кризисом, сопоставимым по масштабам с 2008 годом и вызванным крушением инвестиционного банка Lehman Brothers», – предупреждал он. Аналитик также не исключал падения нефтяных котировок до 30–35 долл. за баррель. «Доллар при реализации негативного сценария взлетит до 80 руб., а евро достигнет уровня 90 руб.», – резюмировал экономист (см. «НГ» от 06.05.19).

Резкого ослабления российской валюты вряд ли стоит ожидать, потому что у России в последние месяцы огромное положительное сальдо торгового баланса, считает экс-министр экономики России Андрей Нечаев. Однако, по его словам, замедление роста китайской экономики негативно скажется как на российском экспорте, так и на реализации ряда совместных российско-китайских инвестиционных проектов. Какие-либо выгоды для себя от торгового противостояния Россия также вряд ли получит, утверждает замдиректора Института мировой экономики и международных отношений Геннадий Чуфрин. К примеру, заместить США на китайском продовольственном рынке Россия, несмотря на все свои последние достижения, не сможет.

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования:

КИТАЙ ИСПОЛЬЗУЕТ ТРИ КОЗЫРЯ В ВОЙНЕ ПРОТИВ США

21 мая (РИА Новости)

Иван Данилов

В контексте обострения экономической войны между США и Китаем естественным образом активизировались дискуссии о том, каким образом Пекин может противостоять экономической мощи США, особенно с учетом того, что мировая экономика все еще зависима от американского доллара как от главной валюты международной торговли, и того, что закрытие американских рынков может нанести китайским экспортно ориентированным компаниям действительно серьезный ущерб. Главное внешнеполитическое СМИ Китая Global Times указывает на "три козыря", которые могут быть использованы Пекином, чтобы как минимум выровнять шансы в борьбе с администрацией Трампа и нанести американской экономике ощутимый ущерб, который, возможно, заставит противника временно умерить свои амбиции.

В статье профессора Китайского народного университета, опубликованной в Global Times, перечислены следующие "козыри":

1) эмбарго на поставку редкоземельных металлов в США,

2) блокирование доступа американских компаний на китайский рынок и

3) использование китайского портфеля американских государственных облигаций для обрушения рынка американских государственных долговых инструментов.

Каждую из этих "козырных карт" стоит рассмотреть подробно как с точки зрения воздействия на американскую экономику, так и сточки зрения возможных ответных мер США и последствий для мировой экономики в целом.

Запрет на поставку редкоземельных металлов в США будет действительно довольно болезненным ударом для американских производителей электроники, да и всего американского хай-тека. Ибо редкоземельные металлы — это ключевое сырье для производства смартфонов, различных чипов и другой продукции с высокой добавленной стоимостью, которые являются важнейшими "дойными коровами" таких американских компаний, как Apple и Boeing.

Нельзя сказать, что Китай является монополистом на рынке таких материалов, но без китайских поставок на рынке образуется самый настоящий дефицит со вполне предсказуемыми ценовыми последствиями. Причем вероятно, что некоторые дефицитные позиции невозможно будет закрыть ни за какие деньги.

Однако не все так просто: в случае введения такого эмбарго Пекин столкнется с определенными сложностями технического характера. Если вводить санкции только против американских компаний, то они будут все равно покупать нужные материалы через японские или европейские

компании-прокладки, что сведет эффективность эмбарго почти к нулю. А если ввести тотальный запрет на экспорт, то пострадают не только американские, но и европейские компании, что приведет к ответным действиям со стороны Евросоюза против китайских экспортеров в Европу, что будет очень болезненно для КНР, особенно в контексте экономической войны США, которая делает доступ на европейские рынки очень ценным для китайской экономики.

Получается, что эмбарго на поставку редкоземельных металлов — это мощное оружие, но его использование потребует невероятной точности и серьезных дипломатических усилий для того, чтобы избежать крайне неприятных побочных эффектов.

Блокирование доступа американских компаний на быстрорастущий и очень глубокий китайский рынок — это "второй козырь", о котором пишет Global Times. Его следует рассматривать не с экономической (хотя это может показаться логичным), а с политической точки зрения. В случае применения таких запретительных мер их цель будет заключаться не в том, чтобы нанести какой-то неприемлемый ущерб американской экономике, а в том, чтобы заставить всю мощь лоббистской машины американского корпоративного сектора работать против Дональда Трампа и поддерживать его политических противников.

По оценке S&P Dow Jones Indices, на Азию в целом приходится всего около 14 процентов объема продаж крупных американских компаний из индекса S&P 500. Если предположить, что на Китай приходится большая часть этого объема, то даже полное закрытие китайских рынков не станет катастрофой. Однако есть несколько важных нюансов: во-первых, Китай для многих американских компаний является единственной (и последней) точкой роста продаж. То есть закроется Китай — и будет неоткуда брать рост для графиков на презентациях.

Во-вторых, Китай играет ключевую роль во многих производственных цепочках, которые закачиваются продажами в США и на других рынках. То есть потеря доступа к китайскому производству будет жесточайшим ударом по конкурентоспособности американских компаний на мировом (и даже на американском) рынке. Особенно — в том случае, если у европейских и японских конкурентов доступ к китайским производственным мощностям будет сохранен полностью.

В этих условиях под удар будут поставлены прибыли американских корпораций и перспективы американского фондового рынка (который является важнейшим политическим барометром из-за того, что сбережения многих американцев вложены именно в акции). Эти проблемы можно попытаться купировать переносом производств в другие азиатские страны с дешевой рабочей силой и выгодными условиями, но это невозможно сделать быстро, да и делать рискованно — ибо Трамп ведет торговые войны со всеми, начиная от Евросоюза и заканчивая такими лояльными по отношению к США странами, как Япония или Индия. В этих условиях у американских компаний появится сильнейшая мотивация добиться того, чтобы Трамп не

смог избраться на второй срок, а лоббистские и политические возможности у той части американского корпоративного сектора, которая пострадает от применения "китайского козыря", могут действительно сыграть ключевую роль в политической победе противников Трампа.

"Третий козырь" — это сброс "в рынок" китайского портфеля американских государственных облигаций. Global Times пишет: "Китай держит более одного триллиона долларов в казначейских облигациях США. Китай внес большой вклад в стабилизацию экономики США, купив долги США во время финансового кризиса в 2008 году. Штаты окажутся в жалком состоянии, если Китай ударит лежачего". Из этого можно сделать вывод, что сброс облигаций Пекин, скорее всего, "прибережет на сладкое" — в том смысле, что максимальный эффект от такого действия можно будет получить именно в момент очередного кризиса на американском фондовом рынке.

Сам по себе ход не сможет нанести катастрофического ущерба (хотя цены на американские облигации обязательно упадут), но если сделать это в момент максимальной американской уязвимости, то этот китайский портфель вполне может оказаться той самой "соломинкой, которая переломит спину верблюда".

По мере того как Китай будет выкладывать на стол свои "козыри", мировая глобализированная экономика будет трещать и рушиться — глобализация идет вспять, и, скорее всего, на выходе мы получим совсем другую экономическую систему, в которой будет больше протекционизма, а вместо глобального рынка появятся несколько крупных региональных рынков со своими правилами, доминирующими валютами, техническими стандартами и финансовыми системами.

Для России это скорее хорошо, чем плохо, ибо нынешние мировые правила формировались в тот момент, когда Россия была не в лучшем состоянии, а сейчас будет хороший шанс извлечь максимальную выгоду из развалин, которые оставит война между Вашингтоном и Пекином.

1.2. Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен.

2.1. Беседа по реферату по специальности

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?

- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.

5.4 СОЦИОЛОГИЯ

Письменная часть

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики

(объём каждой статьи - 2000-2500 п.з.)

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ КАПИТАЛ

Как нам обеспечить экономический рост и рост благосостояния

22.04.2019
«Независимая газета»

Владимир Мау
Об авторе: Владимир Александрович Мау – доктор экономических наук, ректор Российской академии народного хозяйства и государственной службы при президенте Российской Федерации.

В наше время страны и организации конкурируют людьми и моделями управления. Эти вопросы очевидно взаимосвязаны: качество госуправления способствует развитию – и сбережению – человеческого капитала (и соответственно кадрового потенциала общества). А человеческий капитал в значительной мере обусловливает качество госуправления. И именно эти факторы являются критически важными для экономического роста и роста благосостояния.

Важно, что уровень развития системы работы с кадровым потенциалом – как в масштабах страны, так и для отдельной организации – можно оценить и спрогнозировать.

Следует выделить четыре уровня (или этапа) зрелости систем работы с кадровым потенциалом организаций. Впрочем, они могут быть применимы и на уровне планирования кадрового потенциала целых отраслей и сфер региональной экономики.

На начальном уровне (этапе) развития организации потребность в кадровой стратегии отсутствует. Серьезные меры в области кадровой обеспеченности предпринимаются в реактивном порядке и напрямую с результатами работы организации не связаны. Требования к людям определяются набором формальных аспектов, например стажем работы или наличием высшего образования. Кадровые процессы сводятся к соблюдению требований законодательства и внутреннего трудового распорядка. И этого вполне достаточно для вызова, который можно определить как «Выжить».

С развитием организации зреет и система работы с кадрами. Кадровые инструменты и мероприятия становятся соответствующими потребностям деятельности организации, но являются не стратегическими, а тактическими. В результате формируется «лоскутное одеяло» из ожиданий по отношению к персоналу и кадровых функций. Одновременно внедряется компетентностный подход – скорее как формализованные требования для оценки и развития, а не как действенный инструмент изменения корпоративной культуры. Регламентируются основные процессы работы с персоналом, некоторые процессы опираются на модели компетенций. Появляется регулярный кадровый резерв. Вызов – «Добиться стабильности».
На следующем этапе, как правило, появляется осмысленная (и даже утвержденная) концепция работы с кадрами, которая формируется как экспертный ответ на актуальные тактические и стратегические вопросы руководства организации. Появляется единый координационный центр в виде квалифицированной кадровой службы. Требования формируются с учетом приоритетов кадровой работы в подразделениях, а управление кадровым потенциалом начинает носить качественный сервисный характер. Вызов – «Добиться роста и выиграть конкуренцию».

Наконец, на четвертом уровне своей зрелости организация добивается значительных показателей в своей отрасли и ее органический рост постепенно замедляется. Серьезным вызовом становится повышение эффективности деятельности за счет внутренних процессов – в организации запускаются системные качественные преобразования, оптимизируются расходы функциональных направлений (закупки, управление персоналом и др.), усиливается контроль над выполнением стратегии. Появляется и отдельная кадровая стратегия, которая в лучших своих образцах означает выведение требований к компетенциям сотрудников из стратегических приоритетов организации. (Например, так устроен разработанный в РАНХиГС Стратегический конструктор компетенций.) Компетентностный подход формирует основу для обеспечения единого кадрового цикла,

нацеленного на реализацию стратегии. Вызов для такой организации – «Добиться превосходства или качественного прорыва, превзойти саму себя». В современных условиях быстрого и коренного технологического обновления любая стратегия устаревает в момент утверждения. Поэтому в государственных корпорациях существуют, а в органах государственной власти сегодня начинают активно внедряться инструменты регулярного мониторинга выполнения стратегии, которая на всех уровнях государственного сектора должна все более опираться на большие данные. Собственно, поэтому роль цифровизации государственного сектора на сегодня ключевая, очень скоро она затронет в нем все направления деятельности. В частности, в управлении кадровым потенциалом государственного сектора нельзя обойтись без единого цифрового ресурса оценки кадрового потенциала. Сейчас в федеральном правительстве разрабатывается и внедряется Единая информационная система управления кадровым составом (ЕИСУКС), которая в перспективе должна будет иметь широкий функционал: данные по государственным служащим призваны стать основой для поиска лучших кадров, повышения качества обучения и даже карьерного планирования отдельных государственных служащих. Определение требований к кадрам в условиях цифровизации должно осуществляться путем анализа эффективности отдельных сотрудников с учетом их компетенций, обобщения таких данных на общенациональном уровне и автоматического формирования профилей эффективности работников государственного сектора для тех или иных отраслей государственной службы.

Стратегические требования к кадрам требуют комплексного подхода к организации работы с ними – создания целостного кадрового цикла, обеспечивающего взаимоувязанные действия по работе с кадрами.

Под целостным кадровым циклом понимается система, включающая в себя кадровое планирование (определение того, какие кадры и в каком количестве нужны в организации с учетом планов ее развития); привлечение, поиск, отбор и назначение персонала на должность (особенно этот процесс важен для госорганов с учетом неконкурентных зарплат на низших должностях); адаптацию персонала на новом месте работы (процесс обеспечивает быстрое вхождение новых людей в работу и позволяет сократить текучку в самые сложные начальные периоды на новом месте); оценку персонала (оценка личностно-деловых, управленческих качеств сотрудников); обучение и развитие персонала; измерение эффективности работы персонала (любые методы, позволяющие объективно оценить результативность каждого сотрудника и каждого подразделения); вопросы материальной и нематериальной мотивации персонала; работу с кадровым резервом и «пулом талантов»; управление карьерой персонала (особенно сложный вопрос на госслужбе); вопросы преемственности (ротация, перемещение, высвобождение персонала); работу с организационной культурой; организацию труда; кадровое делопроизводство (включая антикоррупционную деятельность); охрану труда.

На некоторых из этих процессов применительно к системе госуправления стоит остановиться подробнее.

Оценка персонала часто выполняется формально, только на соответствие требованиям закона. Но это лишь первый уровень зрелости процесса. В тех регионах и органах власти, где работа с кадрами организована наиболее качественно, оценка стала важной частью формирования кадрового резерва самого высокого уровня. (Например, РАНХиГС только за 2018–2019 годы помогла сформировать кадровый резерв нового типа в Нижегородской, Тверской, Воронежской областях, а в Пермском крае – молодежный резерв.) Из этих резервов уже есть реальные назначения. Еще одна значимая сфера использования результатов оценки – адаптация и построение правильного процесса обучения.

Построение процесса обучения на государственной службе необходимо менять, переходя от традиционного «начитывания лекций» к практико-ориентированному развитию навыков и компетенций госслужащих, включая формирование навыков проектного управления и обеспечение цифровой трансформации органов власти. Здесь может быть полезен опыт корпораций.

Измерение эффективности – еще один процесс, в котором госорганы пока только нащупывают решения. Этому есть объективные причины, поскольку зачастую сложно количественно измерить эффект от работы госоргана, например, когда речь идет о создании нормативных документов. Тем не менее постепенно происходит внедрение оценки по ключевым показателям эффективности.

Карьера на государственной службе – это ключевой мотивационный фактор. Однако карьера на госслужбе нелинейна, она строится с учётом особенностей роста квалификации. Сегодня ты – заместитель руководителя в отраслевом ведомстве, но, чтобы вырасти в компетенциях – а значит, и в карьере, – необходимо глубоко погрузиться в специфику деятельности муниципальных образований, и лучше всего на несколько лет уйти работать на муниципальный уровень, чтобы вернуться с повышением. Такие «спиральные» карьеры в государственном секторе сложны и для вновь приходящих выглядят непрозрачными – система теряет ценные кадры на половине карьеры. Для того чтобы повысить прозрачность кадровых назначений в госуправлении, усилить в нем систему мотивации и удерживать высококвалифицированных сотрудников, необходимо перевести все карьерные траектории в цифровой формат – на единый портал, сделать их прозрачными и обеспечить равный доступ для всех.

Описанные кадровые системы – это то, что можно рекомендовать внедрять большинству органов государственной (и муниципальной) власти. Конечно же, максимальный эффект даст внедрение целостного кадрового цикла как такового: от кадрового планирования до цифровизации всех процессов. Однако такая реформа требует высококвалифицированных специалистов кадровых служб и поддержки таких изменений со стороны руководителей соответствующих органов власти или организаций.

Для эффективной кадровой работы в системе госуправления очень ценным является накопленный опыт корпоративного сектора, включая госкорпорации и иные компании с государственным участием.

При всей критике широкого участия государства в корпоративной собственности практика последних лет показывает, что кадровая работа во многих государственных компаниях и корпорациях находится на высоком уровне. Многие из них находятся на четвертом уровне, если использовать приведенную выше классификацию. То есть они развивают управление кадрами как важнейший источник роста эффективности, активации скрытых ресурсов.

Те госкомпании, которые несколько лет назад активно включились в эту гонку, сейчас имеют развитые системы карьерного развития («Роснефть»), сильные корпоративные университеты (Росатом) и простроенные автоматизированные кадровые процессы. Так, сегодня управление персоналом в Сбербанке почти полностью оцифровано, а стратегия, процессы и требования к кадрам подчиняются законам больших данных.

Система работы с кадровым потенциалом в органах власти пока отстает от госкорпораций и находится на втором и лишь для ряда прогрессивных регионов и федеральных структур – на третьем уровне зрелости.

Нередко можно услышать сомнения, насколько корпоративный опыт применим к сфере госуправления. Наши исследования и опыт разработки кадровых технологий в отдельных регионах подтверждают не только уместность, но и необходимость активного внедрения здесь наработок корпоративного сектора. Это позволяет выстраивать адекватную вызовам времени систему государственного управления, повышать эффективность управления кадровым потенциалом государственной службы, создавать современные кадровые стратегии федеральных и региональных органов власти и шире – модернизировать систему государственного управления.

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования

ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ РОССИИ И ПРОБЛЕМЫ «СБЕРЕЖЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ»

Н.Римашевская
cyberleninka.ru

Главное богатство любой общественной системы — человеческий потенциал, в конечном счете определяющий могущество страны и общества; главный фактор развития последних в современном мире — фактор человеческий. Этот тезис фактически никем прямо не оспаривается, но всегда ли он учитывается (учитывается должным образом) в социальной практике вообще и российской в частности?

Итоги специальных исследований позволяют утверждать: страна с большим демографическим ресурсом при прочих равных условиях обладает

и большей совокупной мощью. Разумеется, сам этот ресурс сегодня определяется не только и не столько количественными, сколько качественными параметрами. Однако правительства и правящие элиты развивающихся стран во многих случаях всячески стимулируют рост населения, надеясь «конвертировать» его в геополитическое влияние и усматривая в нем гарантию национального суверенитета. Примеров тому множество. Индийская программа «нулевого демографического роста» была совершенно сознательно свернута правящими кругами, посчитавшими, что огромное население Индии само по себе дает определенные гарантии против угроз, исходящих как от Китая, так и от исламского мира (в первую очередь от Пакистана). Высокий уровень рождаемости по тем же мотивам блокирования внешних угроз поддерживается режимами Ирана и Ирака. И т.д.

В середине XX столетия в работах Т.Шульца и Г.Беккера, как известно, была обоснована концепция «человеческого капитала», трактуемого в качестве единства знаний и квалификации, одновременно выполняющего функции «средства производства» и «предмета длительного пользования»[1]. Появление этой кардинально новой оценки населения стало велением времени. Вложения в человеческий капитал, рост ценности человеческого труда превращались в важнейшие факторы преобразования экономики, модернизации экономических институтов. Развитие представало уже не просто как повышение темпов экономического роста, а как органически, с абсолютной необходимостью включающее гуманитарные инвестиции и ликвидацию бедности.

Постиндустриальное общество, в направлении к которому движутся мир и наша страна, конституируется не только информационно-коммуникационными технологиями: должны в полной мере утвердиться также био- и нанотехнологии, воплощающие достижения принципиально новых областей научного знания, Инновационное реструктурирование отечественной экономики предполагает переход от развития, базируемого на использовании природных ресурсов, к динамике, основанной на эксплуатации человеческого интеллекта, на наукоемких производствах и фундаментальных открытиях. Очевидно, что приоритетным становятся сохранение и наращивание человеческого потенциала страны, способного эффективно адаптироваться к «уплотнению» потока нововведений.

В условиях утверждения «глобально-информационного уклада» все более жесткими становятся требования к качеству рабочей силы. В современной мирохозяйственной конкуренции побеждают «не числом, а умением», и основным источником национального богатства становится «интеллектуальный капитал». Согласно оценкам Всемирного банка, данным применительно к 192 странам, на долю физического капитала (накопленных материально-вещественных фондов) приходятся в среднем 16% общего богатства, на долю природного капитала — 20, а капитала человеческого — 64%. Для России эта пропорция — 14, 72 и 14%, тогда как в Германии, Японии и Швеции удельный вес человеческого капитала достигает 80%.

Концепция человеческого капитала, интенсивно развивавшаяся во второй половине XX столетия довольно быстро трансформировалась в концепцию «расширения человеческих возможностей» — возможностей, замещающих материальное и экономическое благосостояние. Из этой теории непосредственно следует, что цель развития заключается не только и даже не столько в том, чтобы увеличить производство и потребление; главное — предоставить человеку «возможность выбора», реализуемую прежде всего в здоровой жизни и в ее долголетии, в свободном развитии интеллектуальных и всех иных творческих способностей.

Наряду с концепцией «человеческого капитала» существенную роль в завершающемся ныне парадигмальном переходе от «экономического роста» к «человеческому развитию» сыграли две концептуальные постановки. Одна из них, адаптированная Международной организацией труда, — концепция «базовых нужд», согласно которой социально-экономическая политика должна строиться исходя из: 1) императива удовлетворения круга минимальных потребностей семьи (в пище, одежде, жилище и домашнем оборудовании); 2) необходимости поддержания определенного состояния сферы общественных услуг, касающихся санитарного состояния мест проживания, общественного транспорта, здравоохранения и образования.

Вторая постановка сопряжена с предложениями Всемирного Банка относительно перераспределения получаемых в процессе экономического роста доходов в пользу бедных страт населения. Рост объемов производства и ВВП сам по себе, без включения перераспределительных механизмов, не обеспечивает решения проблемы нищеты и бедности.

Новейшие концепции развития базируются на постулате: конечная цель — это не уровень дохода, а расширяющийся человеческий выбор в области здравоохранения, образования, экономической и общественной деятельности. Есть три ключевые потребности: 1) в долголетии и здоровье; 2) в получении знаний; 3) в доступе к ресурсам, необходимым для достойного уровня жизни. Их удовлетворение — условие реализации политических и экономических свобод (передвижения и выбора места жительства, создания семьи, творчества и др.). Понятно, впрочем, что удовлетворение этих потребностей и обретение свобод возможны лишь при определенном уровне материальной обеспеченности.

Концепции, о которых идет речь, по сути фиксируют два взаимопроникающих процесса: 1) развитие человеческого капитала (некоей интегральной суммы таких составляющих, как здоровье, знания, культура и свобода личности), предъявляющее все более высокие требования к человеку-участнику общественного производства; 2) ориентация самого этого производства на удовлетворение развивающих и развивающихся потребностей человека.

1.2. Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен

2.1. Беседа по реферату по специальности

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?
- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.

5.1 ПРАВО

Письменная часть

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования

МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ СТАТУС АРКТИКИ

© ИТАР-ТАСС/ Пресс-служба Геологического института
12.05.2014

Арктика - северная полярная область Земли, включающая окраины материков Евразии и Северной Америки, почти весь Северный Ледовитый океан с островами, за исключением прибрежных островов Норвегии, а также прилегающие части Атлантического и Тихого океанов. Ее площадь - около 27 млн кв. км (некоторые ученые ограничивают Арктику с юга Северным полярным кругом, в этом случае ее площадь составляет 21 млн кв. км). С Арктикой "граничат" пять стран: Россия, Канада, США, Норвегия и Дания. Общая протяженность арктического побережья всех прилегающих

государств - 38 700 км (максимальную протяженность границ в Арктике имеет Россия - 22 600 км). Еще три государства - Исландия, Швеция и Финляндия - не имеют с Арктикой океанических границ, однако тоже считают себя приарктическими государствами. По данным Геологической службы США, подо льдами Арктики залегает около 22% мировых неразведанных ресурсов углеводородов: 90 млрд баррелей нефти (13% мировых неразведанных запасов), 48,3 трлн кубометров природного газа (30% мировых неразведанных запасов), 44 млрд баррелей газоконденсата (20% мировых неразведанных запасов). При этом 84% ресурсов находятся на шельфе Северного Ледовитого океана и лишь 16% на сухопутной территории арктических государств в пределах Северного полярного круга.
Международного договора, определяющего правой статус Арктики, в настоящее время не существует. Правовой статус Арктики регулируется нормами международного права, национальным законодательством арктических государств и двусторонними соглашениями.

В 1909 г. Канада стала первой страной, заявившей свои претензии на территории между Северным полюсом и своим северным побережьем. В мае 1925 г. Канада приняла специальный закон, закрепивший ее право на арктический сектор. На следующий год Советский Союз объявил своей всю территорию от Северного полюса до материковой части СССР. Дания, Норвегия и США не принимали специальных актов по арктическим районам, прилегающим к их территории, однако законодательство этих стран о континентальном шельфе, экономических и рыболовных зонах распространяется в том числе и на арктические районы. Таким образом, к середине 1920-х гг. Арктика была фактически поделена на пять секторов ответственности между США, Россией, Норвегией, Канадой и Данией.

В 1982 г. была принята Конвенция ООН по морскому праву, согласно которой территория государства включает лишь шельф, тогда как внешельфовая зона объявляется международной. Статья 76 конвенции автоматически устанавливает границы шельфа в 200 морских миль, однако предоставляет государству право претендовать на шельф, простирающийся за эту границу. Для реализации этого права стране необходимо подать заявку в специальный международный орган - Комиссию ООН по границам континентального шельфа (создана в 1997 г.). Прежде чем подать заявку на расширение шельфа, государство должно урегулировать спорные вопросы с другими заинтересованными странами.

Между приарктическими государствами существуют некоторые расхождения относительно арктического шельфа в Северном Ледовитом океане. Они связаны с применением различными государствами разных принципов проведения разграничительных линий по дну океана - равной удаленности, секторального, по границам континентального шельфа. Так, в настоящее время Россия, Дания и Канада выдвигают аргументы на принадлежность хребта Ломоносова. США не являются участником Конвенции по морскому праву.

В 2001 г. Россия первой направила в комиссию представление о внешних границах шельфа, где указывается, что хребты Менделеева и Ломоносова, располагающиеся на океанском глубоководье, являются неотъемлемой частью евразийской континентальной платформы, то есть продолжением России (также в заявке шла речь об участке в Охотском море). В 2002 г. комиссия пришла к выводу, что представленные данные недостаточны для классификации указанных в заявке участков в качестве российского континентального шельфа, в связи с чем возникла необходимость представить дополнительное обоснование. В марте 2014 г. комиссия удовлетворила требование России по расширению 200-мильной экономической зоны за счет участка континентального шельфа в Охотском море площадью примерно 50 тыс. кв км. Эксперты расценивают этот факт как шаг к признанию российских прав на хребты Ломоносова и Менделеева, по которым Россия готовит новую заявку.

Дания (участник Конвенции с 2004 г.) выдвигает гипотезу, согласно которой хребет Ломоносова - это затонувшая часть Гренландии, которая является датской территорией. Датские власти готовят заявку на хребет Ломоносова. В целом Дания претендует на территорию более 1 млн кв. км. Страна подала в комиссию четыре заявки по спорным участкам шельфа вокруг Фарерских островов и Гренландии (в апреле 2009 г., в декабре 2010 г., в июне 2012 г. и в ноябре 2013 г.). Если заявка от 2013 г. будет удовлетворена, Дания получит 62 тыс. кв. км к северо-востоку от Гренландии.

Канада, присоединившаяся к Конвенции в 2003 г., считает, что хребет Ломоносова начинается с американского материка. 6 декабря 2013 г. Канада, подав заявку на расширение шельфа в Атлантическом океане, одновременно уведомила комиссию, что позднее представит заявку с притязаниями на часть морского дна за пределами 200-мильной исключительной экономической зоны в Северном Ледовитом океане. 9 августа 2014 г. Канада направила два ледокола в шестинедельную экспедицию в район хребта Ломоносова с целью сбора научных данных в поддержку будущей заявки.

В апреле 2009 г. комиссия одобрила заявку Норвегии (подана в декабре 2006 г.) на увеличение своей исключительной экономической зоны на 235 тыс. кв. км в отдельных районах Северного Ледовитого океана, Норвежского и Баренцева морей. Предел норвежского шельфа достиг 84 град 43 мин северной широты, эта точка находится примерно в 600 км от Северного полюса (первое подобное решение комиссии для арктического региона.

В настоящее время основной дискуссионной платформой для международного взаимодействия в Арктике является созданный в 1996 г. Арктический совет - межправительственная организация, главными задачами которой являются решение проблем окружающей среды в арктическом регионе и всесторонняя поддержка коренных народов (постоянные члены - Дания, Исландия, Канада, Норвегия, Россия, США, Финляндия и Швеция; в апреле 2014 г. Канада отказалась от участия в некоторых заседаниях совета в Москве из-за позиции РФ по Украине). В 2012 г. под эгидой совета стартовал

проект "Арктический плавучий университет", в раках которого организуются международные научные экспедиции в Арктику (в 2014 г. состоялись две экспедиции). В 2011 и 2013 гг. в рамках совета были подписаны соглашения о сотрудничестве в авиационном и морском поиске и спасании в Арктике и о борьбе с загрязнением нефтью.

Помимо документов Арктического совета, приарктические страны приняли Нуукскую декларацию об окружающей среде и развитии в Арктике (1993), программу по сотрудничеству в военной области и по вопросам охраны окружающей среды в Арктике (1996; в 2003 г. к документу присоединилась Великобритания), Илулиссатскую декларацию о готовности сотрудничать в Арктике на основе международного права (2008).

Приарктические государства сотрудничают и вне рамок Арктического совета. Так, с 1993 г. делегации из России, Канады, США, Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции, а также представители ЕС принимают участие в конференциях парламентариев Арктического региона; с 2005 г. проводится ежегодная Конференция по проблемам судоходства в Арктике (Россия, Финляндия, Швеция, Норвегия, ФРГ, Канада, США); в 2008 и 2010 гг. состоялись встречи "Арктической пятерки" (главы МИД РФ, Канады, США, Дании и Норвегии). В апреле 2012 г. на канадской авиабазе Goose Bay прошла первая встреча министров обороны и начальников генштабов, в которой приняли участие представители Канады, США, России, Норвегии, Дании, Швеции, Финляндии и Исландии (Россию представлял начальник генштаба генерал армии Николай Макаров). Были обсуждены, в частности, вопросы проведения поисково-спасательных операций в Арктике.

В феврале 2014 г. гЕоссекретарь США Джон Керри заявил, что в госдепартаменте скоро появится специальный представитель по Арктике, который будет отвечать за продвижение интересов страны в регионе. По его словам, "Арктика имеет огромное геополитическое, экономическое, экологическое значение, имеет отношение к национальной безопасности США".

В августе 2014 г. глава МИД Канады Джон Бэрд высказал озабоченность милитаризацией в Арктике и заявил о намерении защищать суверенитет Канады в регионе.

В ответ на это последовало заявление министра иностранных дел РФ Сергея Лаврова о том, что "Арктику нужно оставить за скобками военной риторики, регион не должен стать ареной противостояния".

29 августа президент РФ Владимир Путин во время общения с участниками Всероссийского молодежного форума "Селигер-2014" заявил, что Россия должна больше внимания уделять укреплению позиций в Арктике, поскольку этот регион представляет сосредоточение интересов страны во многих сферах. Также Путин высказался за возрождение в Арктике военной и спасательной инфраструктуры с целью обеспечения безопасности торговых путей, прохождения конвоев и судов.

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования

ЛЕДЯНОЕ НЕСПОКОЙСТВИЕ. КАКОЙ РЕЖИМ УПРАВЛЕНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ СФОРМИРОВАН В АРКТИКЕ

Павел Гудев, LENTA.RU, 12.06.2014

С каждым годом Арктика привлекает к себе всё больше внимания. Под её льдами скрыты гигантские запасы углеводородов, а климатические изменения делают Северный морской путь всё более пригодным для судоходства. Между тем правовые вопросы, касающиеся региона, до сих пор не урегулированы. Как учесть интересы внерегиональных государств в Арктике, не ущемляя приоритетные права стран арктической пятёрки (США, Россия, Норвегия, Канада и Дания)?

В течение десятилетий Арктика была, без преувеличения, единственным в мире закрытым от других внерегиональных стран районом Мирового океана. Осуществление здесь их морехозяйственной деятельности ограничивали суровые климатические условия и акватория, покрытая льдами. А военно-политическое противостояние времён холодной войны вынуждало арктические государства уделять приоритетное внимание контролю над регионом. Секторальные границы, хоть и не рассматривались советским руководством как государственные, на деле чётко обозначали зону ответственности СССР в Арктике.

Конвенция ООН по морскому праву. Принята III Конференцией ООН по морскому праву 30 апреля 1982 г. 16 ноября 1994 г. через год после сдачи на хранение 60-го документа о её ратификации. Конвенция вступила в силу. 15 лет потребовалось на подготовку текста и принятие Конвенции и 12 лет на ратификацию и вступление в силу. В специальной литературе эту Конвенцию нередко называют «конституцией для океанов». Она состоит из 320 статей, 9 приложений и охватывает почти все вопросы, касающиеся морского пространства и его использования, включая мореплавание и пролёт, разведку и освоение ресурсов, защиту морской среды от загрязнения, рыболовство и судоходство. Конвенция регулирует поведение государств в Мировом океане, определяя морские зоны, устанавливая правила делимитации морских границ, права, обязанности и ответственность государств и устанавливая механизм для урегулирования споров**.**

В 1994 г. вступила в силу Конвенция ООН по морскому праву 1982 г. – «Конституция морей», регулирующая использование и эксплуатацию пространств и ресурсов Мирового океана. Внерегиональные страны были заинтересованы в применении её норм и положений к Северному Ледовитому океану: она предоставляла им права по осуществлению тех или иных видов экономической деятельности как в зонах суверенитета, так и в зонах юрисдикции арктических государств.

Под арктическими льдами предположительно находится до 30% всех не освоенных газовых и 13% нефтяных месторождений. Климатические изменения уже в обозримом будущем позволят выяснить, насколько это верно. Кроме того, пока добыча в этом регионе крайне затратна. Однако

таяние льдов постепенно делает разработку недр Арктики всё более доступной.

Ратифицировав в 1997 г. вышеуказанную Конвенцию, Россия взяла курс на использование её норм и положений применительно к Арктике. Старт битве за Арктику был дан, когда наша страна первой из арктической пятёрки подала в 2001 г. официальное представление в Комиссию по границам континентального шельфа с целью определить внешние (юридические) границы своего континентального шельфа. Другие арктические государства были поставлены перед необходимостью действовать соответствующим образом, чтобы не проиграть начавшуюся «арктическую гонку», а установка российского флага на дно Северного Ледовитого океана вывела из спячки даже США, долгое время рассматривавшие Арктику как периферийный регион своей внешней политики.

Российская заявка не только изменила сложившийся статус-кво в Арктике, но и лишила арктические страны возможности обсуждения модели управления этим морским регионом. Применение Россией ст. 76 Конвенции о проведении линии разграничения между континентальным шельфом и Международным районом морского дна привело к возможности интернационализации центральной части Арктики в интересах большей части мирового сообщества. Так, ресурсы дна и недр континентального шельфа за пределами конвенционных ограничений – 350 морских миль от исходных линий, или не далее 100 морских миль от 2500-й изобаты (линии, соединяющей глубины в 2500 м) – получают статус «общего наследия человечества» и переходят под управление Международного органа по морскому дну.

Неудивительно, что самыми ярыми сторонниками применения режима Конвенции 1982 г., открывающего дверь в Арктику, являются такие наднациональные структуры как ЕС и НАТО; крупнейшие экономики мира – Япония и Китай; азиатские тигры – Сингапур и Южная Корея. Отхватить кусок арктического пирога, получив статус наблюдателя в Арктическом совете, рвётся внутриконтинентальная Монголия, под «удобным» флагом которой ходит часть торгового флота; не ратифицировавшая Конвенцию 1982 г. Турция; ряд развивающихся латиноамериканских стран.

Главный вопрос сегодня заключается в том, соответствует ли всё это интересам стран арктической пятёрки; обладают ли они какими-либо возможностями для формирования в Арктике режима управления, нацеленного на приоритетный учёт их национальных интересов; является ли, наконец, Конвенция 1982 г. единственным правовым регулятором в отношении этого морского региона?

Продолжается практика расширения полномочий прибрежных государств в зонах их непосредственной юрисдикции, прежде всего в ИЭЗ. Несмотря на то, что прибрежные страны не наделены здесь какой-либо компетенцией в сфере безопасности, практика расширительного толкование понятия «безопасность» предполагает наличие таких её видов, как продовольственная, ресурсная, и даже экологическая. Их обеспечение

становится всё более распространено, хотя и ведёт к определённым ограничениям прав третьих стран. Эти аспекты также необходимо учитывать при формировании режима управления в Арктике.

В отношении Арктики ситуация усугубляется тем обстоятельством, что крупнейшая морская и военно-морская держава – США, до сих пор не ратифицировала Конвенцию. Их неучастие – это не просто дипломатический нюанс, как это пытаются представить сами американцы, это серьёзная международно-правовая проблема. Помимо этого существуют области, где США позволяют себе иное, зачастую расширительное толкование конвенционных норм, не совпадающее с мнением других государств (например, различная трактовка того, что подпадает под категорию морских научных исследований, является причиной давнего конфликта между Вашингтоном и Пекином).

1.2.Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен.

2.1. Беседа по реферату по специальности

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?
- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.

5.5 ПОЛИТОЛОГИЯ

1.Письменная часть (на экзамене)

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики.

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования:

СТРАННАЯ ВОЙНА

«Эксперт» №21 (1120)
20.05.2019
Редакционная статья

Торговая война между Америкой и Китаем, несмотря на воинственную риторику американской стороны, производит пока что впечатление какой-то игрушечной. Несмотря на значительное взаимное повышение ввозных пошлин на широкую номенклатуру товаров, общий товарообмен воюющих сторон по итогам прошлого года умудрился даже вырасти. По ряду чувствительных хайтек-позиций, например электронных компонентов, китайские поставки в Америку действительно резко снизились. Но были немедленно замещены другими производителями, прежде всего из Тайваня. Ответные меры Китая тоже неприятны для некоторых отраслей в США: страдают производители сои, под угрозой серьезные доли экспортных поставок таких грандов американской промышленности, как Apple и Boeing, произошло небольшое ускорение роста потребительских цен. Но в целом, повторим, тарифная дуэль США с Китаем пока не имеет ничего общего с настоящей войной. Мы знаем, как США умеют воевать, когда они действительно хотят поставить контрагента на колени: задействуется механизм финансовых санкций, как первичных, так и вторичных, когда «провинившиеся» компании и целые страны (свежие примеры — Иран и Венесуэла) объявляются токсичными, фактически отрезанными от долларовых расчетов по всему миру.

Безжалостны американцы даже к союзникам, если кто-то из них становится чересчур силен, чтобы претендовать на перехват глобального лидерства. Достаточно вспомнить, как жестко США похоронили японское экономическое чудо, добившись в 1985 году подписания Японией (вместе с Германией, Англией и Францией) соглашения «Плаза» о коллективных интервенциях против американской валюты. За следующие пару лет иена потяжелела к доллару вдвое, и экспортная машина Японии разлетелась вдребезги, вместе с лопнувшим на рубеже 1990 года циклопическим фондовым пузырем. И сегодня главный японский фондовый индекс Nikkei 225 вдвое ниже своих пиковых значений тридцатилетней давности.

Так зачем же Трамп устроил весь этот спектакль с китайскими пошлинами? Смешно думать, что выставленные Америкой Китаю неторговые претензии — манипулирование валютным курсом, обилие явных и скрытых субсидий в экономике, не совпадающие с американской трактовкой подходы к интеллектуальной собственности — могут быть полностью сняты противной стороной. Они суть неотъемлемая часть суверенной экономической модели Поднебесной, которую она точно не будет менять под каким-либо внешним давлением.

Наша трактовка мотивов американского президента проста. Дональд Трамп предельно прагматичен: он использует конфликт с Китаем для внутренних надобностей — стимулирования импортозамещающей реиндустриализации экономики США. Что, безусловно, пришпорит рост, создаст новые рабочие места. Эту же цель преследовала успешно проведенная Трампом налоговая реформа. Нервируя пугливых портфельных инвесторов своими нарочито грубыми протекционистскими заявлениями, Трамп добивается позитивного для США побочного эффекта — притока капиталов на американский рынок, пресловутого «бегства в качество».

Впрочем, неверно было бы считать Китай невинной жертвой в этой глобальной шахматной партии. Пекин вовсе не брезгует использованием торговых ограничений по политическим мотивам. После ареста капитана китайского рыболовецкого судна в Японии в 2010 году Китай ввел эмбарго на поставки редкоземельных металлов в эту страну. В том же году КНР ограничила импорт лосося из Норвегии после присуждения Нобелевской премии мира китайскому правозащитнику Лю Сяобо. В 2017 году организовала бойкот южнокорейским магазинам Lotte в Китае после развертывания новейшей системы противоракетной обороны американского производства в Корее. Поэтому и американские торговые ограничения не воспринимаются китайским руководством как нечто из ряда вон выходящее. Настоящая же рубка между Китаем и США развернулась в технологической области. Именно на этом поле определится страна — лидер нового технологического уклада, поэтому ставки очень высоки.

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования.

ТОРГОВАЯ ВОЙНА КИТАЯ С АМЕРИКОЙ ПРИВЕДЁТ К ГЛОБАЛЬНОЙ РЕЦЕССИИ

Вашингтон советует Пекину принять щедрое предложение

Независимая газета
12.05.2019
Ольга Соловьева

Противостояние между Вашингтоном и Пекином не только не сходит на нет, но разгорается с новой силой. Дональд Трамп уже повысил таможенные

тарифы на китайские товары с 10 до 25%. Поднебесная на новые условия пока никак не отреагировала. Однако в Вашингтоне советуют китайцам особо не раздумывать, «если они хотят избежать более серьезных последствий». Экономисты опасаются, что столкновения двух стран приведут к глобальной рецессии, падению нефтяных цен и фондовых рынков. «Для России эскалация торговой войны также не предвещает ничего хорошего. В перспективе глобальная рецессия обернется падением сырьевых валют, а значит, и рубля», – полагают эксперты.

Президент США Дональд Трамп обратился к китайскому руководству через свой микроблог в Twitter. Он подчеркнул, что если Китай хочет избежать более серьезных для себя последствий введения тарифов, то ему следует заключить торговое соглашение сейчас. «Думаю, Китай считает, что после того, как его так сильно поколотили на недавних переговорах, ему следует дождаться следующих выборов (в США. – «НГ») в 2020 году в надежде, что ему повезет и победят демократы. В этом случае они смогут продолжить грабить США на 500 млрд долл. в год», – написал Трамп в Twitter. Он также заявил, что сделка для китайцев «будет намного хуже, если переговоры состоятся во время второго (президентского) срока». «Для них было бы мудрее действовать сейчас», – советует американский лидер.

Напомним, в Вашингтоне 9–10 мая в условиях повышения США тарифов на китайские товары стоимостью 200 млрд долл. в год с 10 до 25% прошел 11-й раунд американо-китайских переговоров по торговым разногласиям, который завершился без подписания соглашения. Китайская сторона по итогам встречи объявила, что Пекин не может позволить себе пойти на уступки Штатам по принципиальным вопросам двусторонней торговли. Глава китайской делегации на переговорах, зампремьера Госсовета КНР Лю Хэ также пообещал, что Поднебесная будет вынуждена принять ответные меры на действия США. Не исключено, что власти Поднебесной в ответ на это могут принять пакет мер по стимулированию экономики страны. Речь, в частности, идет о снижении налогов, мерах по стимулированию потребления, снижении процентных ставок по кредитам, пишет газета South China Morning Post.

Ожидается, что теперь переговоры продолжатся в Пекине. Однако в то время как Поднебесная готовится к очередным переговорам, Штаты – к введению повышенных таможенных пошлин на китайские товары стоимостью еще на 300 млрд долл. Об этом заявил торговый представитель США Роберт Лайтхайзер.

Торговая война между двумя странами началась еще летом 2018 года. Тогда Вашингтон и Пекин ввели в отношении друг друга пошлины, потери от которых с каждой стороны оценивались в 34 млрд долл. В декабре США и Китай сумели договориться о торговом перемирии, которое истекло в марте этого года. Повод для противостояния – заметное превышение экспорта из Китая над импортом американских товаров в Поднебесную. Однако, по мнению ряда экспертов, ключевая причина – не просто выровнять американо-китайский торговый баланс, а перекрыть Китаю доступ к

американским технологиям и тем самым предотвратить его превращение в мирового лидера инноваций и ведущую сверхдержаву.
В Пекине считают, что повышение пошлин наносит весомый ущерб обеим странам. «Поскольку сегодня китайская экономика и экономика США представляют единый механизм, пострадают все», – говорит Лю Хэ.
Ранее также неоднократно сообщалось, что торговое противостояние двух стран не только бьет по экономикам этих государств, но влияет на всю глобальную экономику. По мнению аналитиков из международного рейтингового агентства Fitch, решение США о повышении тарифов до 25% на дополнительный импорт из Китая на 200 млрд долл. знаменует собой значительную эскалацию торговой напряженности между двумя странами и усиливает риск затяжной торговой войны.
«Нет большей угрозы росту мировой экономики, вашему уровню жизни и всех тех, кто нас слушает, – чем торговая война между Китаем и США. Потому что это означает, что цены будут расти, в мире будет циркулировать меньше товаров», – отмечает глава Минфина Франции Брюно Ле Мэр.
Китаю также грозит замедление экономического роста, говорят аналитики агентства Fitch. «Мы прогнозируем, что рост Китая снизится до 6,1% в этом году с 6,6% в 2018 году. И то, как КНР на это отреагирует, будет иметь большое значение для глобальной макроэкономической перспективы.
Аналитики Bloomberg ранее предсказывали Китаю крупнейший дефолт на рынке облигаций в этом году. По данным агентства, собранным с 2016 года, китайскому рынку грозит дефолт в размере 13 трлн долл. Экономисты из рейтингового агентства Moody’s заявляли, что тотальная «торговая война» между двумя крупнейшими экономиками мира будет иметь значительные последствия для США, Китая и всей мировой экономики. Она, в частности, рискует опрокинуть экономику США в рецессию к концу 2020 года, когда там будут выборы президента. Мало того, обращают внимание эксперты, повышение пошлин со стороны США фактически будет бить по американским компаниям. Так, говорит директор аналитического департамента «Локо-инвест» Кирилл Тремасов, половина импорта, попавшего под повышение пошлин, – это продукция промежуточного спроса – то есть материалы и компоненты, которые используют компании США для собственного производства. Наиболее сильно от повышения тарифов на китайские товары в результате пострадают такие отрасли в США, как строительство, транспорт, телекоммуникации, машиностроение, компьютеры и электроника, перечисляет он, ссылаясь на обзор Moody’s.
Пострадает, очевидно, и РФ. Так, по мнению помощника президента РФ Андрея Белоусова, рубль может ослабнуть в случае повышения США пошлин на ряд китайских товаров. При этом он подчеркнул, что опасно не само по себе ослабление национальной валюты, а непредсказуемость колебаний рубля.
Эксперты «НГ» считают, что Трамп через «продавливание Китая» намерен предстать сильным лидером в глазах избирателей. В то же время провал переговоров вызовет торможение мировой торговли и усилит риски

глобальной рецессии, приведет к падению фондовых рынков и цен на нефть, а в перспективе и сырьевых валют, в том числе рубля, перечисляет старший аналитик «БКС Премьер» Сергей Суверов. Новыми пошлинами против Китая Трамп запустит эффект домино в мировой торговле, считает эксперт Российского института стратегических исследований Вячеслав Холодков. По его словам, вслед за США третьи страны также могут начать повышать пошлины в отношении товаров друг друга и принимать другие ограничительные меры.

«Влияние на американскую экономику будет ощущаться все сильнее от года к году. По некоторым прогнозам, ВВП США сократится на 0,3% в случае введения повышенных пошлин, а китайский ВВП ждет сокращение на 0,7%», – говорит Холодков. Эксперт также не исключает в этой связи снижения нефтяных котировок, напоминая, что КНР остается одним из крупнейших потребителей черного золота в мире «Если Китай и США не договорятся, то мировую экономику ожидает рецессия, а основные фондовые индексы – обвал», – прогнозировал ранее директор аналитического центра «Альпари» Александр Разуваев. «Мир может столкнуться с кризисом, сопоставимым по масштабам с 2008 годом и вызванным крушением инвестиционного банка Lehman Brothers», – предупреждал он. Аналитик также не исключал падения нефтяных котировок до 30–35 долл. за баррель. «Доллар при реализации негативного сценария взлетит до 80 руб., а евро достигнет уровня 90 руб.», – резюмировал экономист (см. «НГ» от 06.05.19). Резкого ослабления российской валюты вряд ли стоит ожидать, потому что у России в последние месяцы огромное положительное сальдо торгового баланса, считает экс-министр экономики России Андрей Нечаев. Однако, по его словам, замедление роста китайской экономики негативно скажется как на российском экспорте, так и на реализации ряда совместных российско-китайских инвестиционных проектов. Какие-либо выгоды для себя от торгового противостояния Россия также вряд ли получит, утверждает замдиректора Института мировой экономики и международных отношений Геннадий Чуфрин. К примеру, заместить США на китайском продовольственном рынке Россия, несмотря на все свои последние достижения, не сможет.

1.2.Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен.

2.1. Беседа по реферату по специальности

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?
- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.

5.6 ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики.

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования:

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТ РФ В.В. ПУТИНА НА ПАРАДЕ ПОБЕДЫ мая 2019

В.Путин: Уважаемые граждане России! Дорогие ветераны!

Товарищи солдаты и матросы, сержанты и старшины, мичманы и прапорщики! Товарищи офицеры, генералы и адмиралы!

Поздравляю вас с Днём Победы – Днём нашей гордости и скорби, нашей безграничной благодарности защитникам Отечества, разгромившим нацизм.

Сегодня все они – на пьедестале грандиозной Победы. Ради неё они воевали и трудились, прошли жертвенный путь нечеловеческих испытаний, несгибаемой твердыней стояли в пекле сражений. Всё выдержали, отдали всё, что могли, и добились, выстрадали Победу!

С каждым годом мы всё больше, острее чувствуем нравственную мощь этого беспримерного подвига, осознаём непреходящую ценность ратного триумфа нашего народа.

Именно он защитил, спас Родину, стал надеждой, оплотом для всего человечества, главным освободителем народов Европы.

В истории нашей страны немало героических свершений, но на особом месте – победа над фашизмом, возмездие нацистам за все их бесчинства, за то, что они возомнили себя «высшей расой» и развязали страшную войну.
Этой обнаглевшей силе покорились многие государства, и безнаказанность застилала нацистам глаза. Они думали, что смогут также, в считанные недели, подмять под себя и Советский Союз – тысячелетнюю, историческую Россию. Не вышло!
Да, после вероломного вторжения врага на нашу территорию были и поражения, и отступления, и тяжёлые потери, но это не сломило Россию.
Уже к началу июля 41-го в строй встали более пяти миллионов бойцов, десятки тысяч добровольцев ушли в народное ополчение.
Под шквалом огня на восток были вывезены сотни крупных заводов, и в невиданно короткие сроки производство было восстановлено на Урале, в Поволжье, Сибири.
«Всё для Победы» стало девизом тыла. Именно здесь и был открыт наш «второй фронт» – трудовой и героический. Его могучий арсенал действовал безотказно.
Победа ковалась всем народом. Одним из первых подлый, внезапный удар захватчиков принял гарнизон Брестской крепости. Бились до последнего, оставили потомкам на стенах цитадели надписи, от которых и сегодня перехватывает дыхание. Они звучат для нас как клятва и как наказ: «Умираю, но не сдаюсь».
Подвиги российских воинов в наши дни говорят о том, что этот наказ не забыт. Эта клятва принята на вооружение сегодняшним поколением защитников Отечества и является главным залогом абсолютной надёжности и непобедимости русского оружия.
Именно так думали и так поступали в годы Великой Отечественной войны миллионы людей, сражаясь за Родину в решающих битвах под Москвой и в Сталинграде, на Курской дуге и на Днепре.
Победа добывалась отвагой участников обороны – древних русских столиц – Киева и Великого Новгорода, неустрашимостью защитников Смоленска, Одессы, Севастополя, беспредельной стойкостью жителей блокадного Ленинграда.
На каждом плацдарме, на каждом рубеже совершались подвиги огромной духовной силы, и часто совсем молодыми людьми: среди удостоенных звания Героя Советского Союза более половины – бойцы до 25 лет.
Многие уходили на фронт прямо со школьной скамьи и навеки остались там, на передовой, не узнали счастья любви, семьи, рождения детей.
Солдаты своей страны не жалели жизни ради её свободы, ради мирного будущего, ради каждого из нас. Мы никогда не забудем их мужества и самопожертвования, ту непомерную цену, которой оплачена Победа.
Склоняем головы перед памятью сыновей, дочерей, отцов, матерей, дедов, мужей, жён, братьев, сестёр, однополчан, родных, друзей. Скорбим о ветеранах, которых уже нет с нами.
Объявляется минута молчания.

(Минута молчания.)
Дорогие друзья!
Память о Великой Отечественной войне, о её правде – это наша совесть и наша ответственность.
Сегодня мы видим, как в ряде государств осознанно искажают события войны, как возводят в кумиры тех, кто, забыв про честь и человеческое достоинство, прислуживал нацистам, бесстыдно врут своим детям, предают своих предков.
Наш святой долг – защитить подлинных героев. Мы преклоняемся перед всеми ветеранами поколения победителей. Вы живёте в разных странах, но подвиг, который вы совершили вместе, нельзя, невозможно разделить. Мы всегда будем чтить всех вас, прославлять Победу, которая была и остаётся одной на всех.
Уважаемые товарищи!
Уроки прошедшей войны по-прежнему актуальны. Мы делали и будем делать всё необходимое, чтобы обеспечить высокую боеспособность наших Вооружённых Сил, оборонный потенциал самого современного уровня, будем и дальше укреплять престиж ратной службы, авторитет солдат и офицеров, защитников Отечества.
Вместе с тем Россия открыта к сотрудничеству со всеми, кто на деле готов противостоять терроризму, неонацизму и экстремизму. Коллективный отпор носителям смертоносных идей снова имеет определяющее значение.
Мы призываем все страны осознать нашу общую ответственность за создание эффективной, равной для всех системы безопасности.
Наш народ знает, что такое война. В каждую семью она принесла горе, неисчислимые страдания. Мы ничего не забыли, всё помним и свято чтим доблесть солдат Победы. Это именно в их честь – наши военные парады, гром салютов и колонны Бессмертного полка.
День Победы всегда сближает, роднит все поколения, открывает сердца навстречу друг другу. Сегодня мы не скрываем своих эмоций, и эти искренние чувства объединяют всю Россию.
Мы гордимся нашей сплочённостью, рады, что вместе с нами дети и внуки, что можем передать им священную память о героических свершениях наших отцов и дедов и быть уверенными, что их подвиг, их победы будут жить вечно.
Слава народу-победителю!
С праздником вас!
С Днём Победы!
Ура!

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования.

США И УКРАИНА НЕ ПОДДЕРЖАЛИ РЕЗОЛЮЦИЮ ООН ПРОТИВ ГЕРОИЗАЦИИ НАЦИЗМА

15 ноября 2018,
© РИА Новости / Роман Махмутов

Американский дипломат заявила, что в документе предлагается "наказывать за свободу слова". Украинский представитель добавил, что авторы резолюции "манипулируют историческими фактами".

ООН, 15 ноя — РИА Новости. Третий (гуманитарный) комитет Генассамблеи ООН принял представленный группой стран, в том числе Россией, проект резолюции против героизации нацизма.

За проголосовали 130 стран, против всего две — США и Украина, воздержалась 51 страна.

Такая резолюция принимается ежегодно с 2005 года, в последние несколько раз только США и Украина голосовали против.

Авторами проекта выступили Алжир, Ангола, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Зимбабве, Казахстан, Китай, Конго, КНДР, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаос, Мали, Мьянма, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Россия, Сирия, Судан, Таджикистан, Того, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская республика, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Южный Судан.

В своем выступлении представитель США сообщила, что "нацизм — наш самый худший враг" и "американские солдаты проливали кровь в борьбе с ним на чужой земле". Но при этом она призвала остальные страны проголосовать против, так как США считают проект резолюции "политической контрверсией". Кроме того, американский дипломат заявила, что резолюция предлагает "наказывать за свободу слова".

Украинский представитель в целом повторил другими словами озвученное представительницей США, добавив, что "авторы резолюции манипулируют историческими фактами".

Представитель Киргизии, выступая на заседании и представляя в этом вопросе, в том числе, мнение Армении, Белоруссии, Казахстана и Таджикистана, заявила, что проект имеет "полную поддержку этих государств".

Как пояснил заместитель директора департамента по делам по гуманитарному сотрудничеству российского МИД Григорий Лукьянцев, в документе речь идет не об отголосках прошлого, а о современных проявлениях расизма, которые стали вызовом для всего международного сообщества.

Дипломат отметил, что сейчас во многих частях света наблюдается возрождение движений, групп и партий, которые, прикрываясь ссылками на свободу выражения мнения, пропагандируют расистские и экстремистские идеи.

По словам Лукьянцева, экстремистские группировки часто черпают вдохновение в идеологии и практике, с которыми в годы Второй мировой сражались страны Антигитлеровской коалиции.

Представитель МИД подчеркнул, что потворство преступной логике героизации нацизма привело к появлению в Европе поколения, не знающего правды о самой страшной войне в истории.

1.2.Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен.

2.1. Беседа по реферату по специальности

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?
- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

*Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы***:**

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.

5.10 ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

1.Письменная часть (на экзамене)

1.1. Сопоставительное реферирование двух газетных или журнальных статей одной тематики.

Пример **первой статьи** для сопоставительного реферирования:

КИРИЛЛИЦА VS ЛАТИНИЦА: БИТВА ЗА РОССИЮ

24.05.2019
© Русская Семерка russian7.ru

Григорий Шувалов Григорий Шувалов

Солунские братья Кирилл и Мефодий создали кириллицу, которая по сей день является оплотом славянского культурного кода. Хотя попытки латинизации предпринимались не раз.

Просветительская миссия двух братьев в Моравию в 863 году окончательно оформила новую культурную сообщность – славянство. Кирилл и Мефодий и их ученики фактически сделали то, чем в советские годы занимались целые институты. Изначально кириллица была предназначена для нужд церкви, главная цель её создания – перевод греческой Библии и богослужебных текстов на язык славян. Но, как оказалось, это был не просто уникальный эксперимент, а, безусловно, дело богодухновенное, поэтому Кирилл и Мефодий и были признаны равноапостольными. Славянская грамота стала основой новой, отличной от европейской и греческой, культуры. Реформы Петра Католическая церковь поначалу активно сопротивлялась внедрению кириллицы, но впоследствии была вынуждена ее признать. Впоследствии в славянских странах, принявших католичество, латиница вытеснила кириллицу и предшествовавшую ей глаголицу.

В России, впрочем, попытки перевода кириллицы на латынь принимались неоднократно. Началось это еще при Петре I с реформы гражданского алфавита, когда кириллическое написание было приближено к латинскому и из алфавита исчезли как «греческие» буквы – *кси, пси, омега*, так и некоторые славянские – *юс большой и малый*. Кроме того, первоначально Петр выкинул из алфавита буквы «*и*» и «*з*», оставив их латинские аналоги – *i* (и десятиричное) и *s* (зело), но потом вернул. По иронии судьбы, латинские буквы впоследствии из русского алфавита исчезли.

Реформа Наркомпроса В XIX веке, вопросы перевода кириллицу на латиницу поднимали в основном выходцы из Польши, вошедшей в состав Российской империи, объясняя это «некрасивостью, неудобством русского шрифта», к счастью, к ним мало кто прислушивался.

Новый импульс ползучая латинизация получила после революции. Наркомпросом под предводительством Луначарского была разработана целая программа по переводу языков народов России на латиницу. Он даже получил поддержку Ленина по этому вопросу, поскольку унификация – одна из главных составляющих коммунистической идеологии. Так, например, при установлении советской власти сразу же была принята европейская система мер и весов, страна перешла на европейский календарь.

Сталину идея употребления латиницы в русском языке не понравилась, и в 1930 году вышло краткое постановление по этому поводу: «Предложить Главнауке прекратить разработку вопроса о латинизации русского алфавита». Однако перевод языков народов СССР на латиницу продолжался.

Всего в период с 1923 по 1939 годы на латиницу было переведено более 50 языков (всего в 1939 году в СССР письменность имели 72 народа). Среди них были не только языки вовсе не имеющие письменности и нуждающиеся в ней, но и, например, коми-зырянский, который уже имел собственную азбуку на кириллической основе, составленную еще в XIV веке святым Стефаном Пермским. Но и на этот раз все обошлось. После принятия Конституции 1936 года, было решено вернуться к кириллическим алфавитам, а на латинице поставить крест.

После развала СССР некоторые ставшие независимыми республики перешли на латиницу. Молдавия в этой реформе ориентировалась на латинизированную Румынию, которая, кстати, имела кириллическую письменность до конца XIX века. Перешли на латинский алфавит и некоторые тюркоюзычные республики – Азербайджан, Туркменистан, Узбекистан, ориентиром для которых стала Турция. Заявляет о поэтапном переходе на латиницу и Казахстан. Поговаривают, что и новые украинские власти планируют перевод украинского языка на латинский алфавит.

Почему не переходим? Почему же в России держатся за свою письменность и не меняют ее на более распространенную и вроде бы более удобную с технической стороны латиницу? Во-первых, латиница просто не подходит для передачи звукового строя русского и вообще славянских языков. В ней всего 26 знаков, в кириллице – 33. Перешедшим на латиницу славянским народам, например, полякам, приходится дополнительно пользоваться диакритическими знаками. Кроме того, широко распространены диграфы, то есть буквы, имеющие двойное написание. Так, например, в латинице нет отдельной буквы для передачи звука «ш».

Система латинских и кириллических гласных тоже различна, гласные – ю, я, ё, е, ы – не имеют латинских аналогов, для их написания придется использовать либо диакритические знаки, либо двойное написание, что значительно усложнит язык.

Во-вторых, не менее важно то, что кириллица является частью национального культурного кода. За более чем тысячелетнюю историю своего существования, на ней создано огромное количество памятников культуры. После замены кириллицы на латиницу, кириллические тексты превратятся для носителей в тексты иностранные, для их прочтения потребуется специальное образование. Менять придется не только книги, написанные на кириллице, недоступными для прочтения станут все памятники культуры – от надписей на иконах до автографов. Новый читатель не сможет даже прочитать фамилию ПУШКИН: «у» он примет за «игрек», «н» - за «ха», «и» за перевернутую «эн», буквы «п» и «ш» - просто введут в его в ступор.

В общем, никакой радости узнавания. То же самое касается и других народов России, пользующихся кириллицей, которые лишатся всей своей немногочисленной литературы, и если перевод с кириллицы на латиницу можно будет осуществить автоматически с помощью специальных программ, то для воссоздания культурной составляющей потребуется много лет.

Культура таких латинизированных народов фактически будет начинаться с нуля.

В-третьих, письменность – это своего рода маркер народа, предполагающий его уникальность. Приведение всех алфавитов к общему знаменателю – народы этой уникальности лишит, следующим шагом станет введение общемирового языка, а в глобализированном мире, где все люди говорят на одном языке, то есть и мыслят практически одинаково, по одним схемам, жить станет намного скучней.

Пример **второй статьи** для сопоставительного реферирования

ДЕНЬ СВЯТЫХ КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ: ДЕНЬ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ И КУЛЬТУРЫ

День славянской письменности и культуры празднуют в славянских странах 24 мая, который неразрывно связан с чествованием Святых равноапостольных Кирилла и Мефодия - просветителей славян, создателей славянской письменности.

Святые Кирилл и Мефодий составили славянскую азбуку, перевели с греческого на славянский язык несколько богослужебных книг, в том числе, избранные чтения из Евангелия, апостольские послания и Псалтырь, что способствовало введению и распространению славянского богослужения.

Братья Кирилл и Мефодий происходили из знатной и благочестивой семьи, жившей в греческом городе Солуни. Святой Мефодий — старший из семи братьев, Святой Константин (монашеское имя Кирилл) – самый младший. Братья получили прекрасное воспитание и образование.

Мефодий поначалу посвятил себя военной карьере, но около 852 года принял монашеский постриг, позднее стал игуменом монастыря Полихрон на вифинском Олимпе (Малая Азия).

Кирилл с юных лет отличался тягой к наукам и исключительными филологическими способностями. Получил образование в Константинополе у крупнейших ученых своего времени — Льва Грамматика и Фотия (будущего патриарха). Завершив обучение Константин принял сан иерея и был назначен хранителем патриаршей библиотеки при храме святой Софии и преподавал философию в высшей Константинопольской школе. Мудрость и сила веры еще совсем молодого Константина были столь велики, что ему удалось победить в прениях вождя еретиков-иконоборцев Анания.

Затем Кирилл удалился к брату Мефодию в монастырь на Олимпе, где впервые стал заниматься изучением славянского языка, имея постоянную практику, так как в обителях было много иноков-славян из разных соседних стран.

В 857 году византийский император послал братьев в Хазарский каганат для евангельской проповеди. На пути они остановились в городе Корсуни, где чудесным образом обрели мощи священномученика Климента, папы

Римского. После этого Святые отправились к хазарам, где благополучно убедили хазарского князя и его приближенных принять христианство, и даже забрали оттуда из плена 200 греческих пленников.

Вскоре пришли к императору послы от моравского князя Ростислава, притесняемого немецкими епископами, с просьбой послать в Моравию учителей, которые могли бы проповедовать на родном для славян языке.
Великая Моравия, включавшая в то время отдельные области современной Чехии, Словакии, Австрии, Венгрии, Румынии и Польши, уже была христианской. Но просвещало ее немецкое духовенство, и все богослужение, священные книги и богословие были латинские, для славян непонятные.
Император, уверенный, что никто лучше не справится с этой миссией, призвал Святого Константина, который приступил к новому подвигу с постом и молитвой.

С помощью своего брата Мефодия и учеников Горазда, Климента, Саввы, Наума и Ангеляра он составил славянскую азбуку и перевел на славянский язык книги, без которых не могло совершаться Богослужение: Евангелие, Псалтирь и избранные службы. Некоторые летописцы сообщают, что первые слова, написанные на славянском языке, были слова апостола Евангелиста Иоанна: "Вначале бе (было) Слово, и Слово бе к Богу, и Бог бе Слово". Это было в 863 году, который считается годом рождения славянской письменности.

После завершения перевода Константин и Мефодий отправились Моравию, где были приняты с великой честью и стали учить Богослужению на славянском языке.

Из-за постоянных интриг немецкого духовенства Константину и Мефодию дважды приходилось оправдываться перед римским первосвященником. В 869 году, не выдержав перенапряжения, Святой Кирилл скончался в 42-летнем возрасте. Перед смертью Константин принял схиму с именем Кирилл.
Его дело продолжил Мефодий, вскоре после этого рукоположенный в Риме в епископский сан. Мефодий скончался в 885 году, пережив изгнание, оскорбления и заточение, продолжавшееся несколько лет. Кирилл— младший и по возрасту, и по иерархическим званиям, традиционно занимает почетное первое место, и его именем назван алфавит — кириллица.

Впервые День славянской письменности отметили в Болгарии в 1857 году, а затем и в других странах, в том числе России, Украине, Беларуси. В России на государственном уровне День славянской письменности и культуры впервые был торжественно отпразднован в 1863 году, в связи с тысячелетием создания славянской азбуки святыми Кириллом и Мефодием.

В том же году Российский Священный синод принял решение о праздновании Дня памяти святых Кирилла и Мефодия 11 мая (24 по новому стилю).Но в годы советской власти праздник был предан забвению и восстановлен лишь в 1986 году. Идея возобновления празднования памяти Святых Кирилла и Мефодия и Дней славянской письменности и культуры в России родилась в 1985 году, когда славянские народы вместе с мировой

общественностью отмечали 1100-летие со дня кончины святителя Мефодия, архиепископа Моравского и Паннонского.

Президиум Верховного Совета РСФСР 30 января 1991 года своим постановлением 24 мая объявил Праздником славянской письменности и культуры, тем самым придав ему государственный статус. Каждый год столицей этого праздника становился другой город.
https://sputnik-georgia.ru/spravka/20170523/236053614/Den-svjatyh-Kirilla-i-Mefodija-den-slavjanskoj-pismennosti-i-kultury.html

1.2.Письменное аудирование прослушанного видеоаудиофрагмента телевизионной программы «Постскриптум» (автор А.К. Пушков). Время звучания фрагмента 2-3 минуты.

2. Устный экзамен.

2.1. Беседа по реферату по специальности

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы выбрали эту тему диссертационного исследования?
- В чём актуальность темы Вашей диссертации?
- Что является теоретической базой Вашего диссертационного исследования?
- Является ли Ваша диссертационная работа сопоставительным исследованием?
- К каким выводам Вы пришли в ходе исследования данной темы?

2.2. Беседа по реферату по лингвокультурологии

Примерный перечень вопросов, которые могут быть заданы в ходе беседы:

- Почему Вы обратились к творчеству этого русского писателя?
- В чём заключается смысл названия произведения?
- Кто является главным героем романа (повести, рассказа)?
- Какую историческую эпоху отразил автор в своём произведении? В чём особенность этого периода в истории России?
- Каков главный смысл произведения?

2.3. Аудирование телепрограммы А.К. Пушкова «Постскриптум» и ответы на вопросы преподавателей-экзаменаторов.